

# vestfrost

VR-FB482-2ERBG

VR-FB482-2ELBG



- PL Lodówko-zamrażarka | Instrukcja obsługi
- EN Fridge - Freezer | User Manual
- CZ Lednička - mraznička | Návod k použití
- SK Chladnička - mraznička | Používateľská príručka
- HU Hűtőszekrény - Fagyasztó | Felhasználói kézikönyv
- RO Combină frigorifică | Manual de utilizare

[vestfrosthomes.eu](http://vestfrosthomes.eu)

V



|    |                                                                |     |
|----|----------------------------------------------------------------|-----|
| PL | <b>Lodówko-zamrażarka</b>   Instrukcja obsługi .....           | 4   |
| EN | <b>Fridge - Freezer</b>   User Manual .....                    | 36  |
| CZ | <b>Lednička – mraznička</b>   Návod k použití .....            | 68  |
| SK | <b>Chladnička – mraznička</b>   Používateľská príručka .....   | 100 |
| HU | <b>Hűtőszekrény - Fagyasztó</b>   Felhasználói kézikönyv ..... | 132 |
| RO | <b>Combină frigorifică</b>   Manual de utilizare .....         | 164 |

## Dziękujemy za wybór tego produktu.

Ta instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz zalecenia, które mają pomóc w użytkowaniu i konserwacji urządzenia.

Należy poświęcić czas na przeczytanie tej instrukcji przed użyciem urządzenia oraz zachowanie tego podręcznika do późniejszego użycia.

| Symbol                                                                           | Typ                                      | Znaczenie                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|  | OSTRZEŻENIE                              | Poważne obrażenia ciała lub zagrożenie życia           |
|  | RYZYSKO PORAŻENIA<br>PRĄDEM ELEKTRYCZNYM | Zagrożenie niebezpiecznym napięciem                    |
|  | POŻAR                                    | Ostrzeżenie; ryzyko pożaru / materiały łatwopalne      |
|  | PRZESTROGA                               | Zagrożenie obrażeniami ciała lub stratami materialnymi |
|  | WAŻNE / UWAGA                            | Użytkować system prawidłowo                            |

# SPIS TREŚCI

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| <b>1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA</b>                   | 6  |
| 1.1 Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa                 | 6  |
| 1.2 Ostrzeżenia dotyczące instalacji                            | 8  |
| 1.3 Podczas użytkowania                                         | 9  |
| <b>2. OPIS URZĄDZENIA</b>                                       | 11 |
| 2.1 Wymiary                                                     | 12 |
| <b>3. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA</b>                              | 13 |
| 3.1 Informacje o technologii chłodzenia nowej generacji         | 13 |
| 3.2 Wyświetlacz i panel sterowania                              | 13 |
| 3.3 Obsługa lodówkozamrażarki                                   | 14 |
| 3.3.1 Ustawienia temperatury zamrażarki                         | 14 |
| 3.3.2 Ustawienia temperatury chłodziarki                        | 14 |
| 3.3.3 Tryb szybkiego zamrażania Super Freeze                    | 14 |
| 3.3.4 Funkcja alarmu otwartych drzwi                            | 16 |
| 3.4 Ostrzeżenia dotyczące ustawień temperatury                  | 16 |
| 3.5 Akcesoria                                                   | 17 |
| 3.5.1 Tacka do lodu (w wybranych modelach)                      | 17 |
| 3.5.2 Uchwyt na butelki (w wybranych modelach)                  | 17 |
| 3.5.3 Regulowana szklana półka                                  | 17 |
| 3.5.4 Technologia Ultrafresh (jeżeli jest dostępna)             | 18 |
| 3.5.5 Pojemnik zamrażalnika                                     | 18 |
| 3.5.6 Półka chłodząca (w wybranych modelach)                    | 19 |
| 3.5.7 Pokrętko świeżości (w wybranych modelach)                 | 20 |
| 3.5.8 Regulowana półka na drzwi (w wybranych modelach)          | 20 |
| <b>4. PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI</b>                               | 21 |
| 4.1 Komora chłodzenia                                           | 21 |
| 4.2 Komora zamrażarki                                           | 23 |
| <b>5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b>                             | 27 |
| 5.1 Rozmrażanie                                                 | 27 |
| <b>6. DOSTAWA I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU</b>                      | 28 |
| 6.1 Transport i zmiana położenia                                | 28 |
| 6.2 Zmiana położenia drzwi                                      | 28 |
| <b>7. PRZED KONTAKTEM Z DZIAŁEM OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ</b>       | 29 |
| <b>8. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII</b>              | 33 |
| <b>9. DANE TECHNICZNE</b>                                       | 33 |
| <b>10. INFORMACJE DLA INSTYTUCJI PRZEPROWADZAJĄCYCH BADANIA</b> | 34 |
| <b>11. OBSŁUGA KLIENTA I SERWIS</b>                             | 34 |

# 1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## 1.1 Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

**Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**



**OSTRZEŻENIE:** Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych zabudowy ani wbudowanej struktury.



**OSTRZEŻENIE:** Nie należy stosować żadnych narzędzi mechanicznych ani środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania innych niż zalecane przez producenta.



**OSTRZEŻENIE:** Wewnątrz komór do przechowywania żywności nie należy używać urządzeń elektrycznych innych niż te wskazane przez producenta.



**OSTRZEŻENIE:** Należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego.



**OSTRZEŻENIE:** Ustawiając urządzenie, należy się upewnić, że kabel zasilający nie jest zakleszczony lub uszkodzony.



**OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczać rozgałęziaczy ani przenośnych źródeł zasilania z tyłu urządzenia.



**OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć zagrożeń wynikających z braku stabilności urządzenia, należy je naprawiać zgodnie z instrukcjami.



Jeżeli w urządzeniu zastosowano środek R600a jako czynnik chłodniczy (ta informacja będzie znajdować się na etykiecie chłodziarki), należy zachować ostrożność podczas transportu i montażu, aby zapobiec zniszczeniu części chłodziarki. Środek R600a jest przyjaznym środowisku naturalnym gazem, ale jest on wybuchowy. W przypadku wycieku gazu w wyniku uszkodzenia elementów chłodziarki należy odsunąć lodówkę od źródeł otwartego ognia lub ciepła i przez kilka minut wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

- Podczas przenoszenia i ustawiania lodówki należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu gazu chłodziarki.
- W urządzeniu nie należy przechowywać materiałów, takich jak aerozole z substancjami łatwopalnymi.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domu oraz w zastosowaniach gospodarczych, takich jak:
  - pomieszczenia kuchenne dla pracowników sklepów, biur i innych miejsc pracy;
  - gospodarstwa agroturystyczne oraz do użytku klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
  - obiekty oferujące nocleg ze śniadaniem;
  - obiekty gastronomiczne i niezajmujące się handlem detalicznym.
- Jeśli wtyczka lodówki nie jest zgodna z gniazdkiem elektrycznym, musi zostać wymieniona przez producenta, pracownika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

- Specjalna wtyczka z uziemieniem została połączona z przewodem zasilającym chłodziarki. Wtyczka ta powinna być używana z gniazdkiem elektrycznym z uziemieniem 16 A. Jeśli w domu użytkownika nie ma takiego gniazdka, należy zlecić jego montaż autoryzowanemu elektrykowi.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod nadzorem lub instruktażem innych osób oraz po instruktażu dotyczącym bezpiecznego użytkowania, pod warunkiem że rozumieją one niebezpieczeństwa wynikające z nieprawidłowego użytkowania. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Należące do obowiązków użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenia chłodnicze. Dzieci nie powinny czyścić urządzeń ani wykonywać konserwacji przewidzianej dla użytkownika. Bardzo małe dzieci (poniżej 3. roku życia) w ogóle nie powinny korzystać z urządzeń. Użytkowanie urządzeń przez małe dzieci (od 3 do 8 lat) jest bezpieczne tylko pod stałym nadzorem, starsze dzieci (w wieku od 8 do 14 lat) i osoby szczególnie wrażliwe mogą bezpiecznie korzystać z urządzeń pod właściwym nadzorem lub po tym, jak zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia. Ludzie bardzo wrażliwi mogą bezpiecznie korzystać z urządzenia tylko pod stałym nadzorem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, pracownika autoryzowanego serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wysokościach przekraczających 2000 m n.p.m.

### **Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:**

- Pozostawianie zbyt długo otwartych drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z żywnością, oraz dostępne systemy odwadniające.
- Surowe mięso i ryby przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały żadnego kontaktu z innymi produktami spożywczymi.
- Komory na mrożonki oznaczone dwiema gwiazdkami są odpowiednie do przechowywania zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory oznaczone jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu.

## 1.2 Ostrzeżenia dotyczące instalacji

- Napięcie robocze lodówkozamrażarki wynosi 220–240 V (50 Hz).
- Wtyczka musi być dostępna po zamontowaniu urządzenia.
- Przy pierwszym użyciu z lodówkozamrażarki może wydzielać się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne, a nieprzyjemny zapach zniknie, gdy lodówkozamrażarka rozpocznie chłodzenie.
- Przed podłączeniem lodówkozamrażarki należy się upewnić, że informacje na tabliczce znamionowej (napięcie i podłączone obciążenie) są zgodne z głównym źródłem zasilania. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z autoryzowanym elektrykiem.
- Należy włożyć wtyczkę do gniazdka z działającym uziemieniem. Jeśli gniazdko nie ma uziemienia lub wtyczka nie pasuje, zalecamy skonsultować się z autoryzowanym elektrykiem w celu uzyskania pomocy.
- Urządzenie musi być połączone do właściwie zamontowanego gniazdka z bezpiecznikiem. Zasilanie prądem przemiennym oraz napięcie w miejscu podłączenia urządzenia musi odpowiadać napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia (tabliczka znamionowa znajduje się po lewej stronie wewnątrz urządzenia).
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody, które wystąpią po podłączeniu urządzenia do gniazdka bez uziemienia.
- Lodówkozamrażarkę należy umieścić w miejscu nienarażonym na działanie promieni słonecznych.
- Lodówkozamrażarki nigdy nie należy używać na zewnątrz ani narażać na działanie deszczu.
- Urządzenie musi znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od pieców, kuchenek gazowych i nagrzewnic oraz co najmniej 5 cm od kuchenek elektrycznych.
- Jeśli lodówkozamrażarka znajduje się obok zamrażarki przeznaczonej do głębokiego mrożenia, należy zostawić pomiędzy nimi przerwę co najmniej 2 cm, aby zapobiec tworzeniu się wilgoci na zewnętrznej powierzchni.
- Nie należy przykrywać obudowy lodówkozamrażarki ani jej górnej części materiałem. Wpłynie to na działanie lodówkozamrażarki.
- Wymagany prześwit nad urządzeniem wynosi co najmniej 150 mm. Nie należy umieszczać na nim żadnych przedmiotów.
- Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy je dokładnie wyczyścić (zobacz punkt Czyszczenie i konserwacja).
- Przed rozpoczęciem korzystania z lodówkozamrażarki należy przetrzeć wszystkie części urządzenia roztworem z ciepłej wody i łyżeczki sody oczyszczonej. Następnie przepłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha. Po oczyszczeniu włożyć wszystkie części do lodówkozamrażarki.
- Użyć regulowanych przednich nóg, aby upewnić się, że urządzenie jest ustawione poziomo i stabilnie. Nogi można regulować przez przekręcenie ich w dowolnym kierunku. Należy to zrobić przed umieszczeniem żywności w urządzeniu.
- Podczas pracy urządzenia boczne panele mogą się nagrzewać. Jest to normalne zjawisko.
- Aby urządzenie działało wydajnie, należy zachować odstęp umożliwiający cyrkulację powietrza. Jeśli urządzenie ma zostać umieszczone we wnęce, odległość pomiędzy górną powierzchnią produktu a sufitem powinna wynosić 100 mm, a odległość pomiędzy ścianą a panelami bocznymi – 50 mm.
- Odległość urządzenia od ściany nie powinna być większa niż 75 mm.

## 1.3 Podczas użytkowania

- Nie podłączać lodówkozamrażarki do sieci elektrycznej przy użyciu przedłużacza.
- Nie używać zniszczonych, pękniętych ani starych wtyczek.
- Nie należy ciągnąć, zginać ani niszczyć przewodu.
- Nie używać adaptera wtyczki.
- Niniejsze urządzenie jest zaprojektowane do użycia przez osoby dorosłe. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem ani wieszać się na drzwiach.
- Nigdy nie dotykać kabla zasilania/wtyczki mokrymi rękami. Może to spowodować zwarcie lub porażenie prądem.
- Nie umieszczać szklanych butelek lub puszek w komorze do wytwarzania lodu, ponieważ pękną w wyniku zamarzania zawartości.
- Nie umieszczać w lodówce materiałów wybuchowych lub łatwopalnych. Napoje zawierające wysokoprocentowy alkohol umieścić pionowo w komorze lodówki i upewnić się, że są szczelnie zamknięte.
- Nie dotykać lodu usuwanego z komory do wytwarzania lodu. Lód może powodować odmrożenia i/ lub skałeczenia.
- Nie dotykać mrożonych produktów mokrymi rękami. Nie należy jeść lodów ani kostek lodu zaraz po wyjęciu ich z komory do wytwarzania lodu.
- Nie zamrażać ponownie rozmrożonej żywności. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może spowodować problemy zdrowotne takie jak zatrucie pokarmowe.

### Stare i zepsute lodówki

- Jeśli stara lodówka lub zamrażarka ma zamek, należy go wyłamać lub usunąć przed wyrzuceniem urządzenia, ponieważ dzieci mogą utknąć wewnątrz i może dojść do wypadku.
- Stare lodówki i zamrażarki zawierają materiał izolacyjny oraz czynnik chłodniczy z CFC. Dlatego pozbywając się starych lodówek, należy zadbać o ochronę środowiska.

## Deklaracja zgodności CE

**CE** Oświadczamy, że nasze produkty spełniają obowiązujące europejskie dyrektywy, decyzje i regulacje oraz wymogi wymienione w odnośnych normach.

## Utylizacja zużytego urządzenia



Symbol na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że nie może on być traktowany jako odpad z gospodarstw domowych. Zamiast tego należy przekazać do właściwego punktu zbiórki do recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu pomaga zapobiec negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, do czego mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego likwidowania tego produktu. Więcej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu można uzyskać po skontaktowaniu się z lokalnymi biurem miejskim, służbami utylizacji właściwymi dla swojego miejsca zamieszkania lub ze sklepem, w którym produkt został nabyty.

## Opakowanie i środowisko



Materiały opakowaniowe zabezpieczają urządzenie przed uszkodzeniem, które może wystąpić podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne środowisku, ponieważ nadają się do recyklingu. Używanie surowców wtórnych obniża zużycie surowców i dzięki temu zmniejsza wytwarzanie odpadów.

## UWAGI

- Przed montażem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na urządzeniu i instrukcją obsługi oraz przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby móc rozwiązać problemy, które mogą się pojawić w przyszłości.
- Urządzenie to zostało wyprodukowane do użytku domowego i może być używane wyłącznie w domach i tylko do określonych celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani publicznego. Takie użycie spowoduje unieważnienie gwarancji urządzenia, a nasza firma nie będzie ponosiła odpowiedzialności za powstałe w wyniku tego straty.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i służy wyłącznie do chłodzenia i przechowywania żywności. Urządzenie to nie jest odpowiednie do użytku komercyjnego lub publicznego ani do przechowywania substancji innych niż żywność. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za żadne straty powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

### Uwagi ogólne:

#### **Komora świeżej żywności (chłodziarka):**

Najbardziej efektywne wykorzystanie energii jest zapewnione w konfiguracji z szufladami w dolnej części urządzenia oraz równo rozłożonymi półkami. Rozmieszczenie pojemników na drzwiach nie wpływa na zużycie energii.

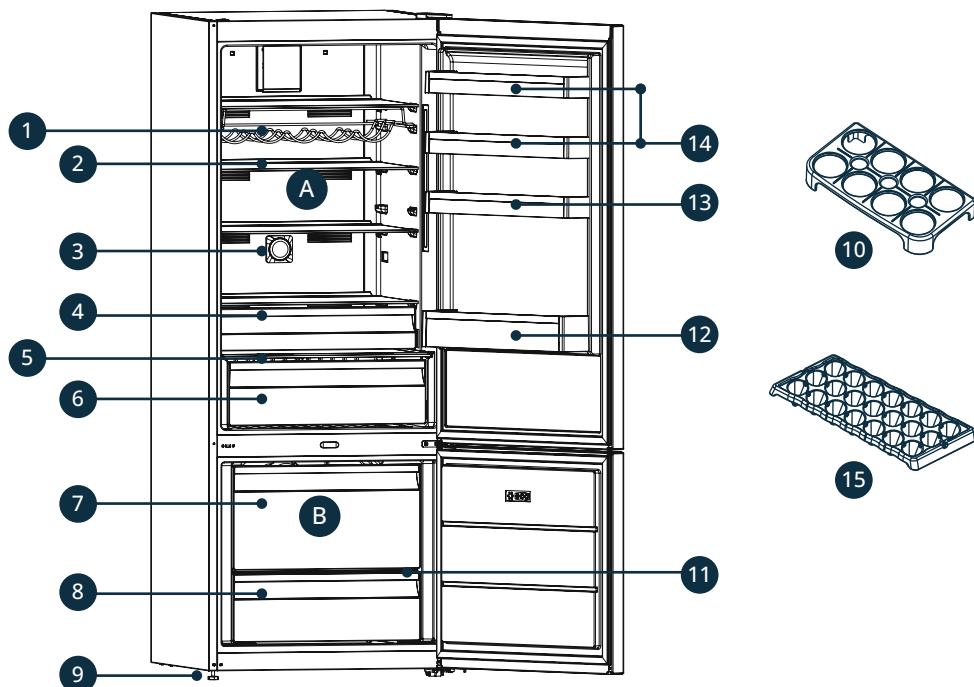
#### **Komora zamrażarki (zamrażarka):**

Najbardziej efektywne wykorzystanie energii jest zapewnione w konfiguracji z szufladami i pojemnikami znajdującymi w pozycji przechowywania.

## 2. OPIS URZĄDZENIA



Niniejsza prezentacja stanowi wyłącznie informację o częściach tego urządzenia. Części mogą się różnić w zależności od modelu urządzenia.



**A.** Komora lodówki

**B.** Komora zamrażarki

1. Półka na wina \*

2. Półki lodówki

3. Jonizator \*

4. Chłodziarka \*

5. Pokrywa pojemnika na owoce i warzyw

6. Pojemnik na owoce i warzywa

7. Pokrywa panelu zamrażarki \*  
/ górna szuflada

8. Szuflady zamrażarki

9. Nóżki poziomujące

10. Podstawka na jajka

11. Szklane półki w zamrażarce \*

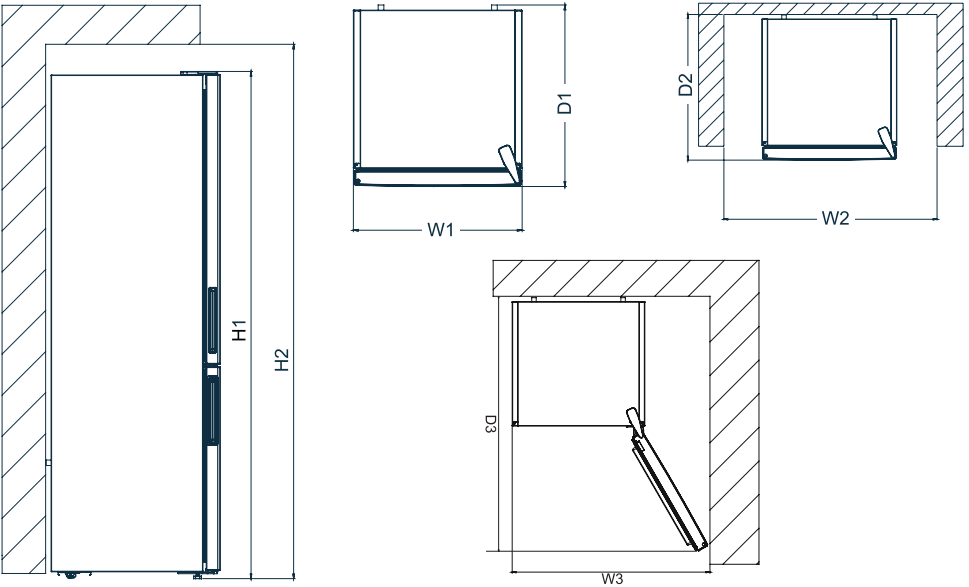
12. Półka na butelki

13. Regulowana półka drzwi \* / półka drzwi

14. Półki drzwi

15. Tacka pojemnika na lód \*

2.1 Wymiary



| Wymiary całkowite¹ (mm) |      |
|-------------------------|------|
| H1                      | 1901 |
| W1                      | 710  |
| D1                      | 731  |

| Przestrzeń wymagana w użytkowaniu² (mm) |       |
|-----------------------------------------|-------|
| H2                                      | 2051  |
| W2                                      | 810   |
| D2                                      | 814,5 |

| Całkowita przestrzeń wymagana w użytkowaniu³ (mm) |        |
|---------------------------------------------------|--------|
| W3                                                | 1316   |
| D3                                                | 1390,3 |

## 3. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

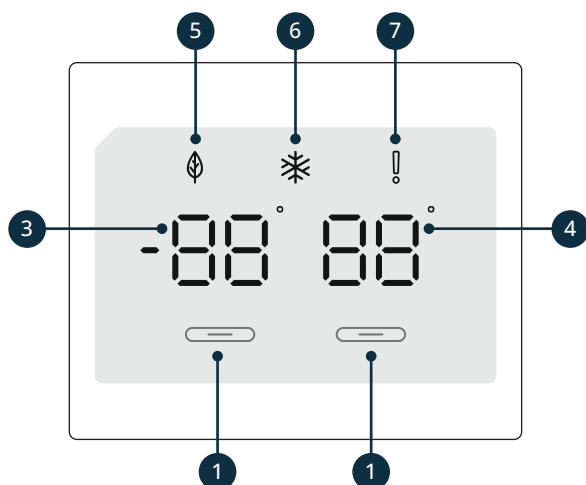
### 3.1 Informacje o technologii chłodzenia nowej generacji

Lodówki z technologią chłodzenia nowej generacji charakteryzują się odmiennym systemem sterowania w stosunku do chłodziarek z chłodzeniem statycznym. W innych (statycznych) lodówkach wilgoć przedostająca się do wnętrza przez otwarte drzwiczki oraz zawarta w artykułach spożywczych powoduje gromadzenie się lodu w komorze zamrażarki. W takich lodówkach wymagane jest regularne odszranianie; lodówka musi być wyłączona, zamrożona żywność przeniesiona do odpowiedniego pojemnika, a lód, który utworzył się w komorze zamrażarki, usunięty.

W lodówkach z technologią chłodzenia nowej generacji wentylator równomiernie wdmuchuje suche, zimne powietrze do komory lodówki i zamrażarki. Zimne powietrze chłodzi żywność równomiernie, zapobiegając powstawaniu wilgoci i lodu. W komorze chłodziarki powietrze wydychywane przez wentylator znajdujący się w górnej części komory chłodziarki jest chłodzone podczas przechodzenia przez szczelinę za kanałem powietrznym. W tym samym czasie powietrze jest wydychywane przez otwory w kanale powietrznym, równomiernie rozprowadzając chłodne powietrze po całej komorze chłodziarki. Pomiędzy komorą zamrażarki a komorą chłodziarki nie ma połączenia kanałów powietrznych, co zapobiega mieszanii się zapachów.

W rezultacie lodówka z technologią chłodzenia nowej generacji oferuje łatwość obsługi, a także ogromną pojemność i estetyczny wygląd.

### 3.2 Wyświetlacz i panel sterowania



#### Obsługa panelu sterowania

1. Włącza ustawienia zamrażarki.
2. Włącza ustawienia chłodziarki.
3. Ekran wartości zadanej zamrażarki.
4. Ekran wartości zadanej chłodziarki.
5. Symbol trybu ekonomicznego.
6. Symbol szybkiego zamrażania.
7. Symbol alarmu.

## 3.3 Obsługa lodówkozamrażarki

### Oświetlenie (jeżeli jest dostępne)

Podczas pierwszego podłączania produktu do gniazdka oświetlenie wewnętrzne może włączyć się 1 minutę później ze względu na testy otwarcia.

Po podłączeniu urządzenia wszystkie symbole zostaną wyświetlone przez 2 sekundy, a początkowe wartości zostaną przedstawione jako -18°C na wskaźniku dostosowania ustawień zamrażarki oraz +4°C na wskaźniku dostosowania ustawień lodówki.

#### 3.3.1 Ustawienia temperatury zamrażarki

- Początkowa wartość temperatury dla wskaźnika ustawień zamrażarki to -18°C.
- Naciśnąć przycisk ustawień zamrażarki jeden raz.

Po pierwszym naciśnięciu tego przycisku poprzednia wartość będzie migać na ekranie.

- Zawsze po naciśnięciu tego samego przycisku ustawiona zostanie niższa wartość temperatury (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C lub -24°C).
- W przypadku dalszego naciskania przycisku nastąpi powrót do punktu początkowego ustawień temperatury (-16°C).



**UWAGA:** Tryb ekonomiczny jest włączany automatycznie, gdy w komorze zamrażarki ustawiona zostaje temperatura równa -18°C.

#### 3.3.2 Ustawienia temperatury chłodziarki

- Początkowa wartość temperatury dla wskaźnika ustawień chłodziarki to +4°C.
- Naciśnąć jeden raz przycisk chłodziarki.
- Zawsze po naciśnięciu tego samego przycisku ustawiona zostanie niższa wartość temperatury (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C lub +2°C).
- W przypadku dalszego naciskania przycisku nastąpi powrót do punktu początkowego ustawień temperatury (+8°C).

#### 3.3.3 Tryb szybkiego zamrażania Super Freeze

##### Zastosowanie

- Do zamrażania dużych ilości żywności niemieszczących się na półce szybkiego zamrażania.
- Do zamrażania gotowych potraw.
- Do szybkiego zamrażania świeżej żywności w celu utrzymania jej świeżości



##### Sposób użytkowania

Aby włączyć tryb szybkiego zamrażania Super Freeze, należy nacisnąć i przez 3 sekundy przytrzymać przycisk ustawiania temperatury w komorze zamrażarki. Po ustawieniu trybu szybkiego zamrażania Super Freeze zapali się symbol trybu na wskaźniku oraz rozlegnie się krótki sygnał akustyczny potwierdzający włączenie tego trybu.

## W trakcie trybu szybkiego zamrażania Super Freeze:

- Temperatura chłodziarki może być zmieniona. W takiej sytuacji tryb Super Freeze będzie nadal działał.
- Nie można wybrać trybu ekonomicznego.
- Tryb szybkiego zamrażania Super Freeze można anulować w taki sam sposób, w jaki został wybrany.

### Uwagi:

- Maksymalną ilość świeżej żywności (w kilogramach), jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na etykiecie urządzenia.
- Dla uzyskania optymalnej wydajności urządzenia przy maksymalnej efektywności zamrażania należy włączyć tryb szybkiego zamrażania Super Freeze na 3 godziny przed włożeniem świeżej żywności do zamrażarki.



Tryb szybkiego zamrażania zostanie automatycznie anulowany po 24 godzinach w zależności od temperatury otoczenia lub jeżeli czujnik zamrażarki osiągnie dostatecznie niską temperaturę.

Zalecane ustawienia temperatury dla komory zamrażarki oraz chłodziarki

| Komora zamrażarki                            | Komora chłodziarki | Uwagi                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                                        | 4°C                | W przypadku regularnego użytkowania i w celu uzyskania jak najwyższej wydajności.                                                                                                             |
| -20°C, -22°C<br>lub -24°C                    | 4°C                | Rekomendowana, kiedy temperatura otoczenia przekracza 30°C.                                                                                                                                   |
| Tryb szybkiego<br>zamrażania<br>Super Freeze | 4°C                | Powinien być używany do zamrażania jedzenia w krótkim czasie.                                                                                                                                 |
| -18°C, -20°C, -22°C<br>lub -24°C             | 3°C                | Z ustawień temperatury należy korzystać, kiedy temperatura otoczenia jest zbyt wysoka lub gdy komora lodówki nie jest wystarczająco schłodzona, ponieważ jej drzwiczki były często otwierane. |

### 3.3.4 Funkcja alarmu otwartych drzwi

Jeśli drzwi lodówki będą otwarte dłużej niż 2 minuty, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

### 3.4 Ostrzeżenia dotyczące ustawień temperatury

- Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o działaniu w zakresie temperatur otoczenia określonych w normach, zgodnie z klasą klimatyczną znajdującą się na etykiecie informacyjnej. Nie jest zalecana praca lodówki w środowiskach, których temperatura wykracza poza określone zakresy. Zmniejszy to efektywność chłodzenia urządzenia.
- Temperaturę należy dostosowywać w zależności od częstości otwierania drzwi, ilości żywności w urządzeniu oraz temperatury otoczenia w miejscu ustawienia lodówki.
- Po pierwszym uruchomieniu urządzenia należy pozostawić je na 24 godziny, aby osiągnęło temperaturę roboczą. W tym czasie nie należy otwierać drzwi ani trzymać w środku dużej ilości jedzenia.
- Funkcja 5-minutowego opóźnienia jest stosowana, aby zapobiec uszkodzeniu sprężarki urządzenia podczas podłączania lub odłączania z sieci lub w razie wystąpienia awarii zasilania. Po 5 minutach urządzenie zacznie normalnie pracować.

### Klasa klimatyczna i znaczenie:

**T (klimat zwrotnikowy):** To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 43°C.

**ST (klimat podzwrotnikowy):** To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 38°C.

**N (klimat umiarkowany):** To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 32°C

**SN (rozszerzony klimat umiarkowany):** To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C do 32°C.

### Ważne instrukcje dotyczące instalacji

To urządzenie jest zaprojektowane do pracy w trudnych warunkach klimatycznych i zastosowano w nim technologię „Freezer Shield”, która chroni zamrożoną żywność w zamrażarce przed rozmrożeniem, nawet jeśli temperatura otoczenia spadnie do -15°C. Można więc użytkować zamrażarkę w nieogrzewanym pomieszczeniu, nie martwiąc się, że żywność w zamrażarce się zepsuje. Kiedy temperatura otoczenia powróci do zwykłego poziomu, można kontynuować użytkowanie urządzenia.

### Turbowentylator (jeżeli jest dostępny)

Nie blokować otworów wlotu i wylotu powietrza podczas przechowywania żywności, ponieważ może to spowodować pogorszenie cyrkulacji powietrza przez turbowentylator.

## 3.5 Akcesoria

**Opisy wizualne i tekstowe w sekcji akcesoriów mogą się różnić w zależności od modelu urządzenia.**

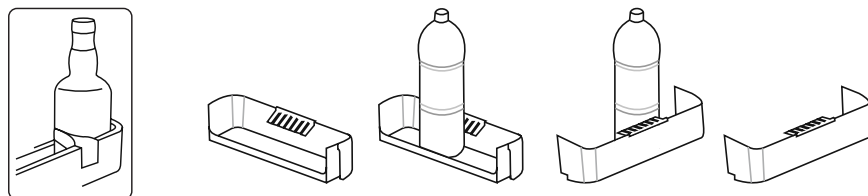
### 3.5.1 Tacka do lodu (w wybranych modelach)

- Napełnić tackę do lodu wodą i umieścić ją w komorze zamrażarki.
- Po całkowitym zamrożeniu wody można przekroić tackę w sposób pokazany poniżej, aby usunąć kostki lodu.



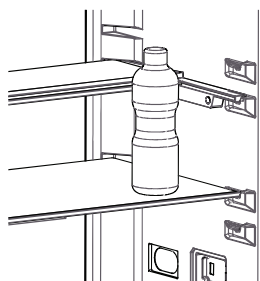
### 3.5.2 Uchwyt na butelki (w wybranych modelach)

Należy użyć uchwytu na butelki, aby zapobiec ześlizgnięciu się lub przewróceniu butelek.

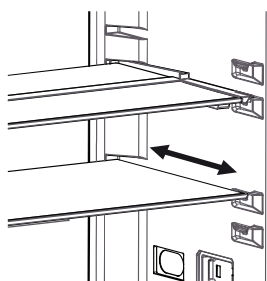


### 3.5.3 Regulowana szklana półka (w niektórych modelach)

Wystarczy jeden ruch, aby powiększyć przestrzeń do przechowywania. Aby wsunąć szklaną półkę, popchnij ją. Dzięki temu uzyskasz dodatkową przestrzeń na przechowywanie żywności. Aby wysunąć półkę, pociągnij ją.



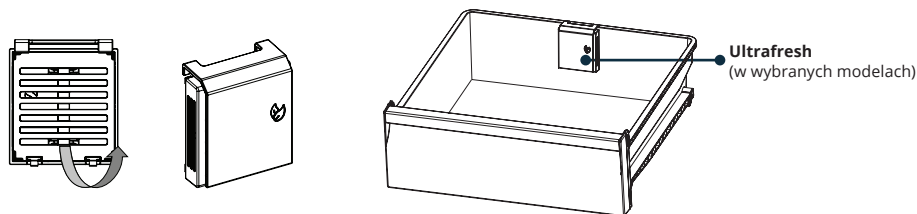
Rys. 1



Rys. 2

### 3.5.4 Technologia Ultrafresh (jeżeli jest dostępna)

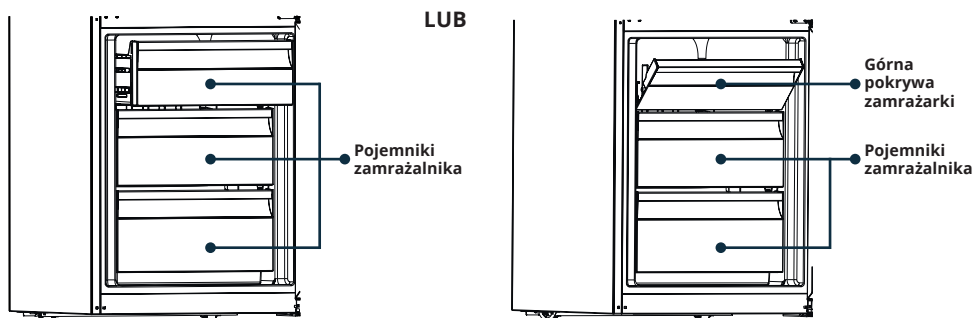
Technologia Ultrafresh ułatwia usuwanie gazu etylenowego (lotny związek organiczny naturalnie wydzielany ze świeżych produktów spożywczych) oraz nieprzyjemnych zapachów z komory na warzywa. W ten sposób żywność pozostaje świeża przez dłuższy czas.



- Ultrafresh należy czyścić raz w roku. Filtr należy umieścić na 2 godziny w piekarniku rozgrzanym do temperatury 65°C.
- Aby wyczyścić filtr, należy zdjąć pokrywę tylną pojemnika filtra, pociągając za nią w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
- Filtra nie należy myć wodą ani jakimkolwiek detergentem.

### 3.5.5 Pojemnik zamrażalnika

Pojemnik zamrażalnika umożliwia łatwiejszy dostęp do żywności.



*Rysunki mają charakter poglądowy*

### Wymowanie pojemnika zamrażalnika:

- Wyciągnąć pojemnik możliwie najdalej
- Pociągnąć za przód pojemnika do góry i wyciągnąć pojemnik



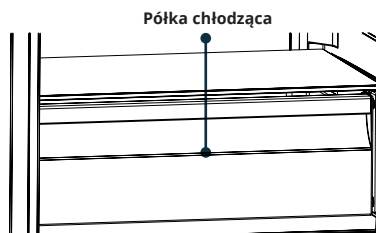
**WAŻNE:** Postępować w odwrotny sposób podczas ponownego montażu wsuwanej komory.



Przy wymowaniu zawsze trzymać uchwyt pojemnika.

### 3.5.6 Półka chłodząca (w wybranych modelach)

Trzymanie żywności w komorze chłodzącej zamiast w zamrażarce lub komorach lodówki pozwala na dłuższe zachowanie świeżości i smaku żywności i jednocześnie zachowanie jej świeżego wyglądu. Jeżeli taca chłodząca zabrudzi się, należy ją wyjąć i umyć w wodzie. (Woda zamarza w temperaturze 0°C, ale żywność zawierająca sól lub cukier zamarza w temperaturze niższej). Komora chłodząca jest zazwyczaj wykorzystywana do przechowywania żywności takiej jak surowa ryba, delikatnie marynowane jedzenie, ryż itp.



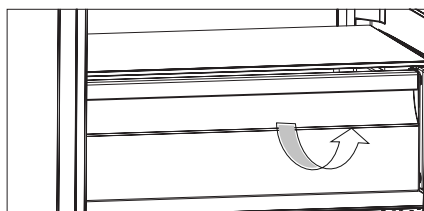
*Rysunki mają charakter poglądowy*



**Do komory chłodzącej nie należy wkładać żywności przeznaczonej do zamrożenia ani tacek do lodu (w celu zrobienia lodu).**

### Wymowanie półki chłodzącej

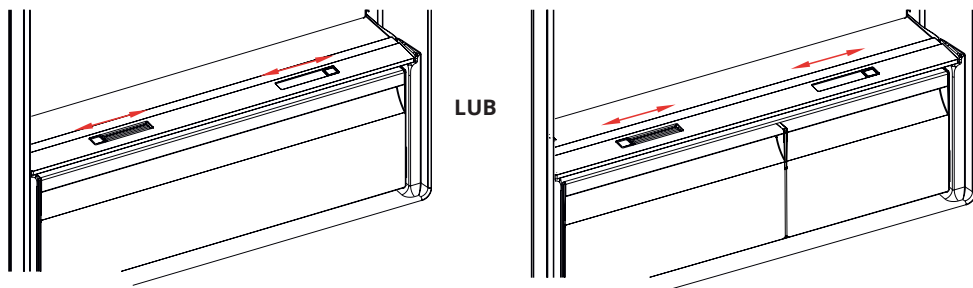
- Pociągnąć półkę chłodzącą do siebie, przesuwając ją w prowadnicach.
- Wyciągnąć półkę chłodzącą z prowadnicy i wyjąć ją z lodówki.



*Rysunki mają charakter poglądowy*

### 3.5.7 Pokrętko świeżości (w wybranych modelach)

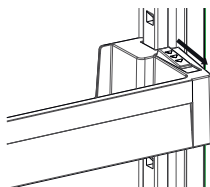
Jeżeli pojemnik na warzywa i owoce jest pełny, tarcza świeżości znajdująca się z przodu pojemnika powinna zostać otwarta. Umożliwia to sterowanie powietrzem w pojemniku na warzywa i współczynnikiem wilgotności, aby przedłużyć świeżość znajdujące się w nim żywności. Jeżeli na szklanej półce pojawi się kondensacja, należy odkręcić pokrętko znajdujące się za półką.



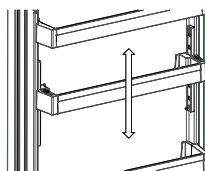
### 3.5.8 Regulowana półka na drzwi (w niektórych modelach)

Aż sześć dostępnych pozycji półki na drzwi umożliwia dostosowanie przestrzeni do przechowywania do potrzeb. Sposób zmiany położenia półki na drzwi z możliwością regulacji. Przytrzymać dolną część półki i pociągnąć przyciski z boku półki drzwiowej w kierunku strzałki. (Rys. 1)

Umieścić półkę na żądanej wysokości, przesuwając ją w górę lub w dół. Po uzyskaniu żądanej pozycji półki na drzwi zwolnić przyciski z boku półki na drzwi (Rys. 2). Przed zwolnieniem półki na drzwi, przesunąć ją w górę i w dół i upewnić się, że półka jest zamocowana.



Rys. 1



Rys. 2



**UWAGA:** Przed zmianą położenia obciążonej półki należy podeprzeć ją od spodu. W przeciwnym razie pod wpływem dodatkowego obciążenia może wypaść z szyn. Może to spowodować uszkodzenie szyn lub półki.

## 4. PRZECHOWYWANIE ŻYWNOSCI

### 4.1 Komora chłodzenia

W normalnych warunkach pracy należy ustawić temperaturę w komorze chłodziarki na +4 lub +6°C.

- Aby zmniejszyć wilgotność i w konsekwencji uniknąć powstawania szronu, należy zawsze przechowywać płyny w szczelnie zamkniętych pojemnikach w lodówce. Szron zazwyczaj gromadzi się w najchłodniejszych częściach odparowującego płynu i z czasem będzie wymagane częstsze odszranianie urządzenia.
- Gotowane potrawy muszą pozostać przykryte, gdy są przechowywane w lodówce. Nie należy wkładać ciepłych potraw do lodówki. Należy je wkładać dopiero wtedy, gdy są chłodne, w przeciwnym razie temperatura/wilgotność wewnątrz lodówki wzrośnie, obniżając jej wydajność.
- Należy się upewnić, że żadne przedmioty nie stykają się bezpośrednio z tylną ścianą urządzenia, ponieważ powoduje to powstawanie szronu, przez co opakowania mogą się do niej przykleić. Nie należy zbyt często otwierać drzwi lodówki.
- Zalecamy, aby mięso i czyste ryby były luźno owinięte i przechowywane na szklanej półce tuż nad pojemnikiem na warzywa, gdzie powietrze jest chłodniejsze, ponieważ zapewnia to najlepsze warunki przechowywania.
- Owoce i warzywa należy przechowywać w przeznaczonych do tego pojemnikach.
- Oddzielne przechowywanie owoców i warzyw chroni warzywa wrażliwe na etylen (zielone liście, brokuły, marchew itp.) przed wpływem owoców uwalniających ten składnik (banan, brzoskwinia, morela, figa itp.).
- Do lodówki nie należy wkładać mokrych warzyw.
- Czas przechowywania wszystkich produktów żywnościowych zależy od początkowej jakości żywności i nieprzerwanego cyklu chłodniczego przed przechowywaniem ich w lodówce.
- Woda wyciekająca z mięsa może zanieczyścić inne produkty w lodówce. Należy pakować produkty mięsne i czyścić wszelkie wycieki na półkach.
- Nie należy umieszczać jedzenia przed kanałem przepływu powietrza.
- Zapakowaną żywność należy spożywać przed upływem zalecanej daty ważności. Aby utrzymać optymalną temperaturę w komorze chłodziarki, nie należy dopuścić do kontaktu żywności z czujnikiem temperatury, który znajduje się w komorze chłodziarki.
- W przypadku zwykłych warunków roboczych wystarczające jest ustawienie temperatury chłodziarki na +4°C.
- Temperatura komory lodówki musi znajdować się w zakresie 0–8°C. Świeża żywność poniżej 0°C zostaje zamrożona i gnije, a powyżej 8°C obciążenie bakteryjne wzrasta i żywność się psuje.
- Nie wkładać do chłodziarki gorącej żywności. Należy odczekać, aż żywność ostygnie na zewnątrz. Gorąca żywność zwiększa temperaturę lodówki, powoduje niepotrzebne psucie żywności i może skutkować zatruciem pokarmowym.
- Mięso, ryby itp. należy przechowywać w komorze chłodzącej żywność, a komora warzywna jest przeznaczona na warzywa (jeżeli jest dostępna).
- Aby zapobiec zanieczyszczeniu krzyżowemu, produkty mięsne oraz owoce i warzywa muszą być przechowywane osobno.
- Żywność należy umieszczać w chłodziarce w zamkniętych pojemnikach lub zakrytą, aby zapobiec wilgoci i nieprzyjemnemu zapachowi.

Poniższa tabela jest krótkim przewodnikiem po najskuteczniejszych sposobach przechowywania głównych grup produktów spożywczych w komorze chłodziarki.

| <i><b>Żywność</b></i>                                  | <i><b>Maksymalny czas przechowywania</b></i> | <i><b>Jak i gdzie przechowywać</b></i>                                                     |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i><b>Warzywa i owoce</b></i>                          | 1 tydzień                                    | Pojemnik na warzywa                                                                        |
| <i><b>Mięso i ryby</b></i>                             | 2-3 dni                                      | Zawinąć w folię plastikową, torebki lub pojemnik na mięso i przechowywać na szklanej półce |
| <i><b>Świeży ser</b></i>                               | 3-4 dni                                      | Na wyznaczonej półce na drzwiach                                                           |
| <i><b>Masło i margaryna</b></i>                        | 1 tydzień                                    | Na wyznaczonej półce na drzwiach                                                           |
| <i><b>Produkty w butelkach, np. mleko i jogurt</b></i> | Do daty ważności zalecanej przez producenta  | Na wyznaczonej półce na drzwiach                                                           |
| <i><b>Jajka</b></i>                                    | 1 miesiąc                                    | Na wyznaczonej półce na jajka                                                              |
| <i><b>Żywność gotowana</b></i>                         | 2 dni                                        | Wszystkie półki                                                                            |



**UWAGA:** W chłodziarce nie należy przechowywać ziemniaków, cebuli ani czosnku.

## 4.2 Komora zamrażarki

W normalnych warunkach pracy należy ustawić temperaturę w komorze zamrażarki na -18 lub -20°C.

- Zamrażarka służy do przechowywania mrożonej żywności, zamrażania świeżej żywności i wytwarzania kostek lodu.
- Żywność w płynnej formie powinna być zamrożona w plastikowych kubkach, a pozostałą żywność należy mrozić w plastikowych woreczkach lub torbach. Do przechowywania mrożonej żywności należy poprawnie owinąć i zamknąć w opakowaniu świeżą żywność; opakowanie powinno być hermetyczne i bez widocznych nieszczelności. Idealnie do tego celu nadają się specjalne torby do zamrażania, folia aluminiowa, worki polietylenowe i plastikowe pojemniki.
- Nie należy umieszczać świeżej ani ciepłej żywności obok mrożonej żywności, ponieważ może to spowodować jej rozmrożenie.
- Przed zamrożeniem świeżej żywności należy podzielić ją na porcje, które można spożyć podczas jednego posiłku.
- Mrożoną żywność należy spożywać w krótkim czasie po rozmrożeniu.
- Podczas przechowywania mrożonej żywności należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producenta umieszczonymi na opakowaniu żywności. Jeśli na opakowaniu nie są podane żadne informacje, żywność nie powinna być przechowywana dłużej niż przez 3 miesiące od daty zakupu.
- Przy zakupie mrożonek należy się upewnić, że były one przechowywane w odpowiednich warunkach i że opakowanie nie jest uszkodzone.
- Żywność mrożona powinna być przewożona w odpowiednich pojemnikach i jak najszybciej umieszczana w zamrażarce.
- Nie należy kupować żywności mrożonej, jeśli na opakowaniu idą ślady wilgoci i nietypowego pęcznienia. Prawdopodobnie była ona przechowywana w nieodpowiedniej temperaturze, a zawartość opakowania uległa zepsuciu.
- Czas przydatności do spożycia zależy od temperatury w pomieszczeniu, ustawienia termostatu, częstotliwości otwierania drzwiczek, rodzaju żywności oraz czasu trwania jej transportu ze sklepu do domu. Należy zawsze przestrzegać instrukcji wydrukowanych na opakowaniu i nigdy nie przekraczać podanego czasu przydatności do spożycia.
- Jeśli drzwi zamrażarki pozostają otwarte przez długi czas lub nie są prawidłowo zamknięte, tworzy się szron, który może uniemożliwić skuteczną cyrkulację powietrza. Aby rozwiązać ten problem, należy odłączyć zamrażarkę od sieci i poczekać aż się rozmrozi. Po całkowitym odszronieniu należy wyczyścić zamrażarkę.
- Pojemność zamrażarki podana na etykiecie jest pojemnością bez koszyków, pokryw itp.
- Nie zamrażać ponownie rozmrożonej żywności. Może to być niebezpieczne dla zdrowia i może skutkować zatruciem pokarmowym.



**UWAGA:** Przy próbie otwarcia drzwi zamrażarki zaraz po ich zamknięciu można przekonać się, że nie otworzą się one łatwo. To normalne zjawisko. Po osiągnięciu równowagi drzwi otworzą się z łatwością.

- Do szybszego zamrażania potraw ugotowanych w domu (oraz innej żywności przeznaczonej do szybkiego zamrożenia) należy użyć półki szybkiego zamrażania ze względu na większą moc zamrażania półki zamrażarki. Półka szybkiego zamrażania to dolna szuflada komory zamrażarki



Poniższa tabela jest krótkim przewodnikiem po najskuteczniejszych sposobach przechowywania głównych grup produktów spożywczych w komorze zamrażarki.

| <b>Mięso i ryby</b>                                   | <b>Przygotowanie</b>                                                                     | <b>Maksymalny czas przechowywania (miesiące)</b> |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Stek</b>                                           | Zawinąć w folię                                                                          | 6–8                                              |
| <b>Jagnięcina</b>                                     | Zawinąć w folię                                                                          | 6–8                                              |
| <b>Pieczeń cielęca</b>                                | Zawinąć w folię                                                                          | 6–8                                              |
| <b>Pokrojona cielęcina</b>                            | W małych kawałkach                                                                       | 6–8                                              |
| <b>Pokrojona jagnięcina</b>                           | W kawałkach                                                                              | 4–8                                              |
| <b>Mięso mielone</b>                                  | W opakowaniu bez użycia przypraw                                                         | 1–3                                              |
| <b>Podroby (kawałki)</b>                              | W kawałkach                                                                              | 1–3                                              |
| <b>Mortadela/salami</b>                               | Zapakowane, nawet jeżeli ma błonę                                                        |                                                  |
| <b>Kurczak i indyk</b>                                | Zawinąć w folię                                                                          | 4–6                                              |
| <b>Gęś i kaczka</b>                                   | Zawinąć w folię                                                                          | 4–6                                              |
| <b>Jeleń, królik, dzik</b>                            | W 2,5-kilogramowych porcjach lub jako filety                                             | 6–8                                              |
| <b>Ryby słodkowodne (łosoś, karp, sum)</b>            | Po oczyszczeniu wnętrza oraz łusek umyć i osuszyć. W razie potrzeby odciąć ogon i głowę. | 2                                                |
| <b>Chude ryby (okoń, turbot, flądra)</b>              |                                                                                          | 4                                                |
| <b>Tłuste ryby (tuńczyk, makrela, łufar, sardela)</b> |                                                                                          | 2–4                                              |
| <b>Skorupiaki</b>                                     | Oczyszczyć i włożyć do worka                                                             | 4–6                                              |
| <b>Kawior</b>                                         | We własnym opakowaniu, w aluminiowym lub plastikowym pojemniku                           | 2–3                                              |
| <b>Ślimaki</b>                                        | W osolonej wodzie, w aluminiowym lub plastikowym pojemniku                               | 3                                                |



**UWAGA:** Mrożone mięso musi być po rozmrożeniu poddane obróbce tak jak świeże. Jeżeli mięso nie zostało poddane obróbce po rozmrożeniu, nie można go zamrozić ponownie.

| <i>Warzywa i owoce</i>             | <i>Przygotowanie</i>                                                                                              | <i>Maksymalny czas przechowywania (miesiące)</i> |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <i>Fasolka szparagowa i fasola</i> | Umyć, pokroić na małe kawałki i zagotować w wodzie                                                                | 10–13                                            |
| <i>Fasola</i>                      | Wyłuskać, umyć i zagotować w wodzie                                                                               | 12                                               |
| <i>Kapusta</i>                     | Oczyścić i zagotować w wodzie                                                                                     | 6–8                                              |
| <i>Marchew</i>                     | Oczyścić, pokroić na plastry i zagotować w wodzie                                                                 | 12                                               |
| <i>Papryka</i>                     | Odciąć szypułki, przekroić na dwie części, usunąć pestki i zagotować w wodzie                                     | 8–10                                             |
| <i>Szpinak</i>                     | Umyć i zagotować w wodzie                                                                                         | 6–9                                              |
| <i>Kalafior</i>                    | Usunąć liście, pokroić główną część na kawałki i pozostawić na chwilę w wodzie z niewielką ilością soku z cytryny | 10–12                                            |
| <i>Bakłażan</i>                    | Po umyciu pokroić na 2-centymetrowe kawałki                                                                       | 10–12                                            |
| <i>Kukurydza</i>                   | Oczyścić i zapakować kolbę lub same ziarna                                                                        | 12                                               |
| <i>Jabłka i gruszki</i>            | Obrać i pokroić w plastry                                                                                         | 8–10                                             |
| <i>Morele i brzoskwinie</i>        | Przekroić na dwie części i usunąć pestkę                                                                          | 4–6                                              |
| <i>Truskawki i jeżyny</i>          | Umyć i usunąć szypułki                                                                                            | 8–12                                             |
| <i>Gotowane owoce</i>              | Dodać 10% cukru do pojemnika                                                                                      | 12                                               |
| <i>Śliwki, wiśnie, żurawina</i>    | Umyć i usunąć szypułki                                                                                            | 8–12                                             |

|                    | <b>Maksymalny czas przechowywania (miesiące)</b> | <b>Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (godziny)</b> | <b>Czas rozmrażania w piekarniku (minuty)</b> |
|--------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Chleb</b>       | 4-6                                              | 2-3                                                        | 4-5 (220-225°C)                               |
| <b>Herbatniki</b>  | 3-6                                              | 1-1,5                                                      | 5-8 (190-200°C)                               |
| <b>Ciastka</b>     | 1-3                                              | 2-3                                                        | 5-10 (200-225°C)                              |
| <b>Ciasta</b>      | 1-1,5                                            | 3-4                                                        | 5-8 (190-200°C)                               |
| <b>Ciasto filo</b> | 2-3                                              | 1-1,5                                                      | 5-8 (190-200°C)                               |
| <b>Pizza</b>       | 2-3                                              | 2-4                                                        | 15-20 (200°C)                                 |

| <b>Nabiał</b>                              | <b>Przygotowanie</b>  | <b>Maksymalny czas przechowywania (miesiące)</b> | <b>Warunki przechowywania</b>                                                                                                             |
|--------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mleko (homogenizowane) w opakowaniu</b> | We własnym opakowaniu | 2-3                                              | Czyste mleko – we własnym opakowaniu                                                                                                      |
| <b>Ser – oprócz twarogu</b>                | W plastrach           | 6-8                                              | Oryginalne opakowanie można wykorzystać do przechowywania krótkoterminowego. Przy dłuższym okresie przechowywania należy zawinąć w folię. |
| <b>Masło, margaryna</b>                    | We własnym opakowaniu | 6                                                |                                                                                                                                           |

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

 Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć jednostkę od zasilania.

 Nie należy myć urządzenia poprzez polewanie go wodą.

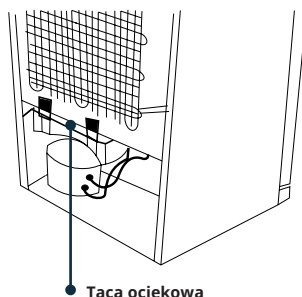
 Do czyszczenia urządzenia nie należy używać produktów ściernych, detergentów ani mydeł. Po wyczyszczeniu należy przepłukać urządzenie czystą wodą i dokładnie wysuszyć. Po zakończeniu czyszczenia ponownie podłączyć wtyczkę do sieci suchymi rękami.

- Upewnić się, że woda nie dostanie się do obudowy lampy i innych elektrycznych elementów.
- Lodówka powinna być czyszczona regularnie przy użyciu roztworu sody oczyszczonej i letniej wody.
- Poszczególne akcesoria należy czyścić osobno wodą z mydłem. Nie należy myć akcesoriów w zmywarce do naczyń.
- Czyścić skraplacz przy użyciu szczoteczki przynajmniej dwa razy w roku. Pomoże to zmniejszyć koszty zużycia energii i zwiększyć efektywność.

  Podczas czyszczenia należy odłączyć zasilanie.

### 5.1 Rozmrażanie

- Urządzenie jest wyposażone w automatyczną funkcję odszraniania. Woda powstała w wyniku rozmrażania przepływa przez wylot zbierający wodę, wpływa do tacy ociekowej za urządzeniem i stamtąd wyparowuje.
- Przed czyszczeniem tacy ociekowej należy się upewnić, że wtyczka zasilania została odłączona.
- Wyjąć tacę ociekową z miejsca zainstalowania, odkręcając śruby (jeśli ma śruby). Co pewien czas czyścić ją przy użyciu wody z mydłem. Zapobiegnie to powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.



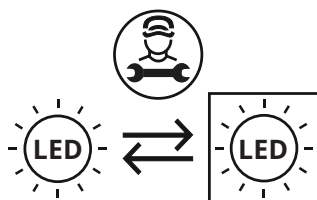
Taca ociekowa

## Wymiana oświetlenia LED

Aby wymienić którąkolwiek z lampek LED, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.



**UWAGA:** Liczba i rozmieszczenie taśm LED mogą się różnić w zależności od modelu.



### Jeśli produkt jest wyposażony w lampę LED

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <E>.

### Jeśli produkt jest wyposażony w paski LED lub karty LED

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <F>.

## 6. DOSTAWA I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU

### 6.1 Transport i zmiana położenia

- Oryginalne opakowanie i styropian transportowy można zachować na potrzeby późniejszego transportu (opcjonalnie).
- Urządzenie zamocować z użyciem grubego opakowania, opasek lub mocnych linek i postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi transportu umieszczonymi na opakowaniu.
- Podczas przestawiania lub transportu usunąć wszystkie ruchome części lub zamocować je w urządzeniu za pomocą opasek zabezpieczających przed wstrząsami.



Urządzenie należy zawsze przenosić w pozycji pionowej.

### 6.2 Zmiana położenia drzwi

- Zmiana kierunku otwierania drzwi urządzenia nie jest możliwa, jeżeli uchwyty drzwiowe są zamontowane na przedniej powierzchni drzwi urządzenia.
- Zmiana kierunku otwierania drzwi jest możliwa tylko w modelach bez uchwytów.
- Jeżeli kierunek otwierania drzwi urządzenia może być zmieniony, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym w celu zmiany kierunku otwierania.

## 7. PRZED KONTAKTEM Z DZIAŁEM OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ

### Błędy

Urządzenie wysyła komunikat ostrzegawczy w przypadku niewłaściwego poziomu temperatury chłodziarki i zamrażarki lub w razie wystąpienia problemów z urządzeniem. Wskaźniki zamrażarki i chłodziarki wyświetlają odpowiedni kod ostrzegawczy.

| TYP BŁĘDU | ZNACZENIE                     | PRZYCZYNA                                         | DZIAŁANIA NAPRAWCZE                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------|-------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01       | Ostrzeżenie czujnika          |                                                   | Niezwłocznie skontaktować się z przedstawicielem serwisu w celu uzyskania pomocy.                                                                                                                                                                                                                              |
| E02       | Ostrzeżenie czujnika          |                                                   | Niezwłocznie skontaktować się z przedstawicielem serwisu w celu uzyskania pomocy.                                                                                                                                                                                                                              |
| E03       | Ostrzeżenie czujnika          |                                                   | Niezwłocznie skontaktować się z przedstawicielem serwisu w celu uzyskania pomocy.                                                                                                                                                                                                                              |
| E06       | Ostrzeżenie czujnika          |                                                   | Niezwłocznie skontaktować się z przedstawicielem serwisu w celu uzyskania pomocy.                                                                                                                                                                                                                              |
| E07       | Ostrzeżenie czujnika          |                                                   | Niezwłocznie skontaktować się z przedstawicielem serwisu w celu uzyskania pomocy.                                                                                                                                                                                                                              |
| E08       | Ostrzeżenie o niskim napięciu | Pojawia się, gdy zasilanie spadnie poniżej 170 V. | <ul style="list-style-type: none"> <li>To nie jest awaria urządzenia. Ten błąd pozwala uniknąć uszkodzenia sprężarki.</li> <li>Konieczne jest zwiększenie napięcia do wymaganych poziomów</li> </ul> <p>Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.</p> |

| TYP BŁĘDU | ZNACZENIE                                       | PRZYCZYNA                                                                                                                                                          | DZIAŁANIA NAPRAWCZE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E09       | Komora zamrażarki nie jest wystarczająco zimna. | Zazwyczaj występuje po długotrwałej awarii zasilania.                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustawić niższą temperaturę zamrażarki albo włączyć tryb szybkiego zamrażania. Kod błędu zostanie skasowany po osiągnięciu wymaganej temperatury. Aby skrócić czas niezbędny do osiągnięcia właściwej temperatury, nie należy otwierać drzwi.</li> <li>• Wyjąć wszystkie produkty, które rozmarzły podczas tego błędu. Można ich użyć w krótkim czasie.</li> <li>• Do chwili osiągnięcia właściwej temperatury i skasowania błędu nie należy wkładać żadnych nowych produktów do komory zamrażarki.</li> </ul> <p>Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.</p> |
| E10       | Komora lodówki nie jest wystarczająco zimna     | <b>Zazwyczaj występuje po:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Długotrwałej awarii zasilania.</li> <li>• Włożeniu gorącej żywności do lodówki.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustawić niższą temperaturę lodówki albo włączyć tryb szybkiego chłodzenia. Kod błędu zostanie skasowany po osiągnięciu wymaganej temperatury. Aby skrócić czas niezbędny do osiągnięcia właściwej temperatury, nie należy otwierać drzwi.</li> <li>• Opróżnić miejsce przed otworami wylotowymi kanałów powietrza i unikać umieszczania żywności w pobliżu czujnika.</li> </ul> <p>Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.</p>                                                                                                                               |
| E11       | Komora lodówki jest zbyt zimna                  | Różne                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy włączony jest tryb szybkiego chłodzenia</li> <li>• Obniżyć temperaturę komory lodówki</li> <li>• Sprawdzić, czy otwory wentylacyjne są niezasklejone i niezatkane.</li> </ul> <p>Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem..</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

W razie wystąpienia jakichkolwiek problemów z urządzeniem przed skontaktowaniem się z działem obsługi posprzedażnej należy sprawdzić następujące rzeczy.

## Urządzenie nie działa

### Należy sprawdzić, czy:

- Urządzenie otrzymuje zasilanie
- Wtyczka jest prawidłowo umieszczona w gniazdku
- Przepalił się bezpiecznik wtyczkowy lub sieciowy
- Gniazdo jest wadliwe. Aby to sprawdzić, należy podłączyć inne działające urządzenie do tego samego gniazdku.

## Urządzenie działa nieprawidłowo

### Należy sprawdzić, czy:

- Urządzenie jest przeciążone
- Drzwi urządzenia są prawidłowo zamknięte
- W skraplaczu nie ma kurzu
- Z tyłu i przy bocznych ścianach urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca.

## Urządzenie pracuje głośno

### Pojawia się odgłos pękania:

- Podczas automatycznego odszraniania
- Gdy urządzenie jest poddawane niskiej lub wysokiej temperaturze (z powodu naprężania materiału urządzenia).

**Pojawia się krótkotrwały trzask:** Podczas włączania i wyłączania sprężarki przez termostat.

**Odgłos silnika:** Wskazuje, że sprężarka pracuje prawidłowo. Sprężarka może działać nieco głośniej przez krótki czas zaraz po włączeniu.

**Pojawia się odgłos bulgotania i chlapania:** Jest spowodowany przepływem czynnika chłodzącego w rurkach układu.

**Pojawiają się szумы przepływu wody:** Z powodu napływu wody do zbiornika odparowującego. Jest to normalny odgłos podczas odszraniania.

**Pojawia się odgłos nadmuchu powietrza:** W niektórych modelach wskazuje na prawidłowe działanie układu i cyrkulację powietrza.

## Krawędzie urządzenia stykające się z przegubem drzwiowym są ciepłe

Szczególnie w okresie letnim (ciepłe pory roku) podczas pracy sprężarki powierzchnie stykające się z przegubem drzwiowym mogą się nagrzewać, jest to normalne.

## W urządzeniu gromadzi się wilgoć

### Należy sprawdzić, czy:

- Cała żywność jest właściwie zapakowana, Pojemniki umieszczane w urządzeniu muszą być suche.
- Drzwi urządzenia są często otwierane. Wilgoć z pomieszczenia dostaje się do urządzenia podczas otwierania drzwi. Poziom wilgoci zwiększa się szybciej, jeśli drzwi są często otwierane, zwłaszcza gdy poziom wilgotności w pomieszczeniu jest wysoki.

## Drzwi nie otwierają się lub nie zamykają prawidłowo

### Należy sprawdzić, czy:

- Artykuł spożywczy lub opakowanie uniemożliwiają zamknięcie drzwi.
- Zawiasy drzwi są uszkodzone lub zniszczone.
- Urządzenie stoi na równej powierzchni.
- Sprężarka może pracować głośno lub hałas sprężarki/łódówki może w niektórych modelach wzrosnąć podczas pracy w pewnych warunkach, na przykład gdy produkt jest podłączony po raz pierwszy, w zależności od zmiany temperatury otoczenia lub zmiany sposobu użytkowania. To normalne; gdy lodówka osiągnie wymaganą temperaturę, hałas automatycznie się zmniejsza.

## Zalecenia

- Jeśli urządzenie jest wyłączone lub odłączone od zasilania, należy przed ponownym włączeniem lub podłączeniem do zasilania odczekać co najmniej 5 minut, aby nie uszkodzić sprężarki.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (np. w czasie wakacji letnich), należy je odłączyć od źródła zasilania. Należy wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami w rozdziale dotyczącym czyszczenia i zostawić otwarte drzwi w celu usunięcia wilgoci i zapachów.
- Jeśli problem będzie się utrzymywał po wykonaniu wszystkich powyższych instrukcji, należy skonsultować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani publicznego. W przypadku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem podkreślamy, że producent ani dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za naprawy i usterki występujące w okresie obowiązywania gwarancji.

## 8. PRZED KONTAKTEM Z DZIAŁEM OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ

1. Zainstalować urządzenie w chłodnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, ale nie w obszarze bezpośredniego działania światła słonecznego i nie w pobliżu źródła ciepła (takiego jak grzejnik lub piekarnik), w przeciwnym razie należy zastosować płytę izolacyjną.
2. Przed umieszczeniem w urządzeniu ciepłych potraw i napojów należy odczekać, aż ostygną.
3. Rozmrażaną żywność umieszczać w komorze chłodziarki, jeśli jest dostępna. Niska temperatura zamrożonej żywności pozwoli obniżyć temperaturę w komorze chłodziarki na czas rozmrażania. Pozwoli to zaoszczędzić energię. Pozostawienie mrożonej żywności do rozmrożenia poza urządzeniem będzie powodować straty energii.
4. Napoje lub inne płyny powinny być przykryte, gdy znajdują się wewnątrz urządzenia. Jeżeli pozostaną nieosłonięte, wilgotność wewnątrz urządzenia wzrośnie, a tym samym urządzenie będzie zużywać więcej energii. Przechowywanie napojów i innych płynów pod przykryciem pomaga zachować ich zapach i smak.
5. Starać się unikać zbyt częstego i zbyt długiego otwierania drzwi, ponieważ ciepłe powietrze będzie dostawać się do wnętrza, powodując nadmierne uruchamianie sprężarki.
6. Należy zamykać pokrywy komór o różnej temperaturze (takich jak pojemniki na warzywa i owoce oraz półka chłodząca, jeśli są dostępne).
7. Uszczelka w drzwiach urządzenia powinna być czysta i elastyczna. W razie zużycia należy wymienić uszczelkę.

## 9. DANE TECHNICZNE

Informacje techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej na wewnętrznej stronie urządzenia i na etykiecie energetycznej.

Kod QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem kieruje do łącza strony internetowej, na której znajdują się informacje związane z wydajnością urządzenia w europejskiej bazie danych EPREL.

Zachowaj etykietę energetyczną do wykorzystania wraz z instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi z tym urządzeniem.

Możliwe jest również znalezienie tych samych informacji w bazie EPREL pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu> oraz nazwy modelu i numeru produktu, podanych na tabliczce znamionowej urządzenia.

Szczegółowe informacje o etykiecie energetycznej znajdują się pod adresem [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 10. INFORMACJE DLA INSTYTUCJI PRZEPROWADZAJĄCYCH BADANIA

Instalowanie i przygotowanie urządzenia do wszelkiej kontroli EcoDesign powinno być zgodne z normą EN 62552. Wymagania dotyczące wentylacji, wymiary wnęki i minimalne tylne odstępy powinny być takie, jak określono w ROZDZIAŁ 2 niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku dodatkowych informacji, w tym planów ładowania, należy skontaktować się z producentem.

## 11. OBSŁUGA KLIENTA I SERWIS

Zawsze korzystaj z oryginalnych części zamiennych. Podczas kontaktu z autoryzowanym centrum serwisowym upewnij się, że posiadasz poniższe dane: Model, numer seryjny.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

Oryginalne części zamienne do niektórych określonych komponentów są dostępne przez co najmniej 7 lub 10 lat, w zależności od typu komponentu, od wprowadzenia do obrotu na rynek ostatniej jednostki modelu.

## Notatki

[illegible]

**Thank you for choosing this product.**

This user manual contains important information on safety and instructions intended to assist you in the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this user manual before using your appliance and keep this book for future reference.

| Icon                                                                             | Type                   | Meaning                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------|
|  | WARNING                | Serious injury or death risk                |
|  | RISK OF ELECTRIC SHOCK | Dangerous voltage risk                      |
|  | FIRE                   | Warning; Risk of fire / flammable materials |
|  | CAUTION                | Injury or property damage risk              |
|  | IMPORTANT              | Operating the system correctly              |

# CONTENTS

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| <b>1. SAFETY INSTRUCTIONS</b>                           | 38 |
| 1.1 General Safety Warnings                             | 38 |
| 1.2 Installation warnings                               | 40 |
| 1.3 During Usage                                        | 41 |
| <b>2. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE</b>                  | 43 |
| 2.1 Dimensions                                          | 44 |
| <b>3. USING THE APPLIANCE</b>                           | 45 |
| 3.1 Information about New Generation Cooling Technology | 45 |
| 3.2 Display and Control Panel                           | 45 |
| 3.3 Operating your Fridge Freezer                       | 46 |
| 3.3.1 Freezer Temperature Settings                      | 46 |
| 3.3.2 Cooler Temperature Settings                       | 46 |
| 3.3.3 Super Freeze Mode                                 | 46 |
| 3.3.4 Door Open Alarm Function                          | 48 |
| 3.4 Temperature Settings Warnings                       | 48 |
| 3.5 Accessories                                         | 49 |
| 3.5.1 Ice Tray ( <i>In some models</i> )                | 49 |
| 3.5.2 The Bottle Holder ( <i>In some models</i> )       | 49 |
| 3.5.3 Adjustable Glass Shelf ( <i>In some models</i> )  | 49 |
| 3.5.4 Ultrafresh (If available)                         | 50 |
| 3.5.5 The Freezer Box                                   | 50 |
| 3.5.6 The Chiller Shelf ( <i>In some models</i> )       | 51 |
| 3.5.7 The Fresh Dial ( <i>In some models</i> )          | 52 |
| 3.5.8 Adjustable Door Shelf ( <i>In some models</i> )   | 52 |
| <b>4. FOOD STORAGE</b>                                  | 53 |
| 4.1 Refrigerator Compartment                            | 53 |
| 4.2 Freezer Compartment                                 | 55 |
| <b>5. CLEANING AND MAINTENANCE</b>                      | 59 |
| 5.1 Defrosting                                          | 59 |
| <b>6. SHIPMENT AND REPOSITIONING</b>                    | 60 |
| 6.1 Transportation and Changing Positioning             | 60 |
| 6.2 Repositioning the Door                              | 60 |
| <b>7. BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE</b>            | 61 |
| <b>8. TIPS FOR SAVING ENERGY</b>                        | 65 |
| <b>9. TECHNICAL DATA</b>                                | 65 |
| <b>10. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES</b>              | 66 |
| <b>11. CUSTOMER CARE AND SERVICE</b>                    | 66 |

# 1. SAFETY INSTRUCTIONS

## 1.1 General Safety Warnings

**Read this user manual carefully.**

 **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

 **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

 **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING:** Do not locate multiple portable socket outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

 **WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

 If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

**To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## 1.2 Installation warnings

Before using your fridge freezer for the first time, please pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your fridge freezer may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your fridge freezer starts to cool.
- Before connecting your fridge freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge freezer must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- If your fridge freezer is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not cover the body or top of fridge freezer with lace. This will affect the performance of your fridge freezer.
- Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).
- Before using your fridge freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the fridge freezer after cleaning.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This must be done before placing food in the appliance.
- When the product is running, high temperature can be noticed on the side panels. This situation is normal.
- In order for the product to work efficiently, there must be some gap around it for air circulation. If you are going to place the product in a recessed area on the wall, make sure that the gap should be 100 mm between top surface and ceiling, 50 mm between walls and side panels.
- The distance between the appliance and back wall must be a maximum of 75 mm.

## 1.3 During Usage

- Do not connect your fridge freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not use plug adapter.
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or cans in the ice-making compartment as they will burst when the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after they are removed from the ice-making compartment.
- Do not re-freeze thawed frozen food. This may cause health issues such as food poisoning..

### Old and Out-of-order Fridges

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

## CE Declaration of conformity

**CE** We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

## Disposal of your old appliance



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Packaging and the Environment



Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.

## Notes

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for any losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for any losses incurred by inappropriate usage of the appliance.
- 

### General notes:

#### **Fresh Food Compartment (Fridge):**

Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door bins does not affect energy consumption.

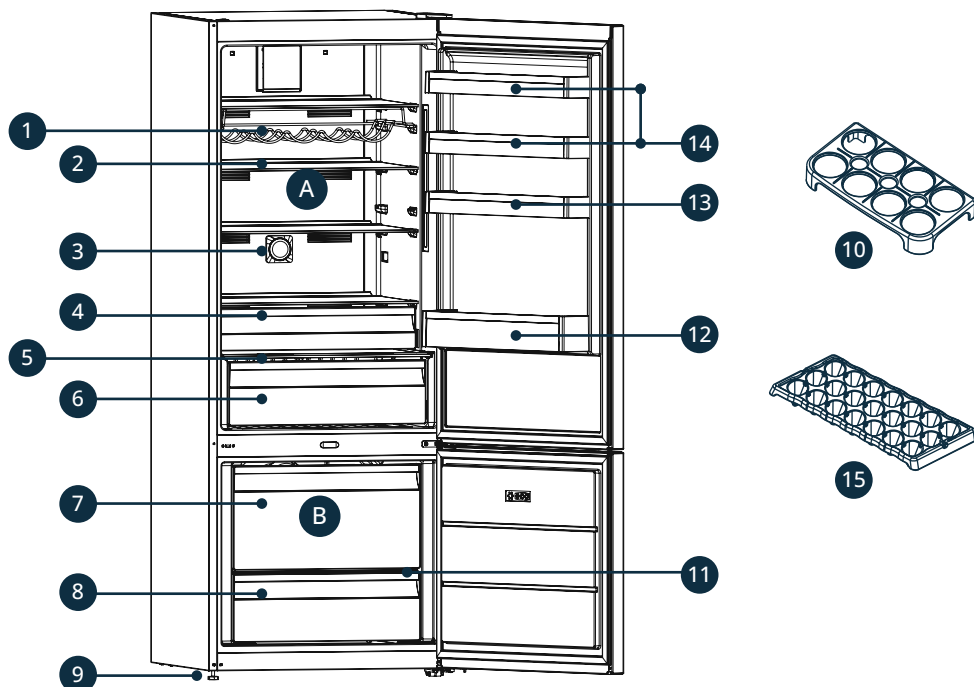
#### **Freezer Compartment (Freezer):**

Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

## 2. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.



**A.** Refrigerator compartment

**B.** Freezer compartment

1. Wine rack \*

2. Refrigerator shelves

3. Ioniser \*

4. Chiller \*

5. Crisper cover

6. Crisper

7. Freezer upper drawer

8. Freezer bottom drawer

9. Levelling feet

10. Egg holder

11. Freezer glass shelf \*

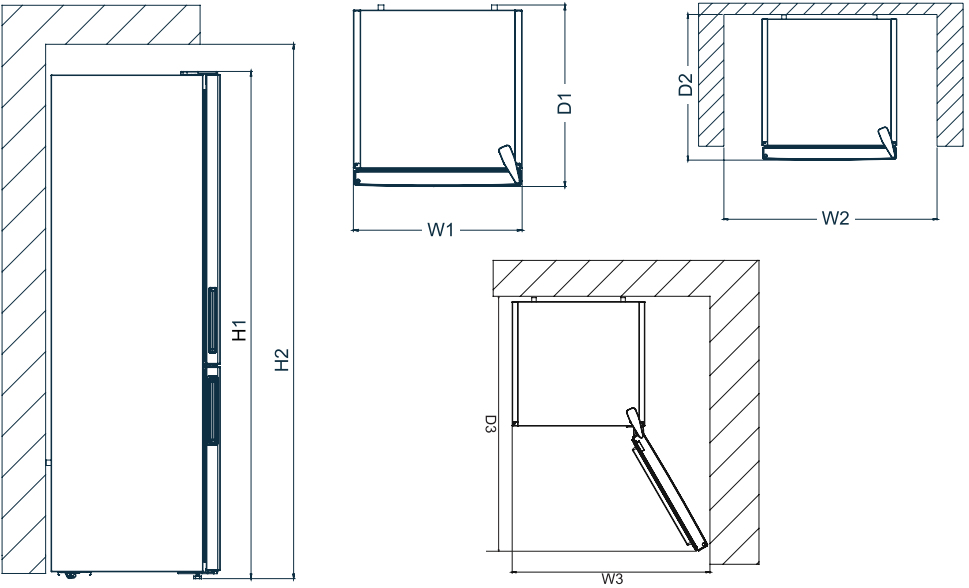
12. Bottle shelf

13. Adjustable door shelf \* / Door shelf \*

14. Door shelves

15. Ice box trays

2.1 Dimensions



| Overall dimensions <sup>1</sup> (mm) |      |
|--------------------------------------|------|
| H1                                   | 1901 |
| W1                                   | 710  |
| D1                                   | 731  |

| Space required in use <sup>2</sup> (mm) |       |
|-----------------------------------------|-------|
| H2                                      | 2051  |
| W2                                      | 810   |
| D2                                      | 814,5 |

| Overall space required in use <sup>3</sup> (mm) |        |
|-------------------------------------------------|--------|
| W3                                              | 1316   |
| D3                                              | 1390,3 |

<sup>1</sup> the height, width and depth of the appliance without the handle.

<sup>2</sup> the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air.

<sup>3</sup> the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air, plus the space necessary to allow door opening to the minimum angle permitting removal of all internal equipment.

## 3. USING THE APPLIANCE

### 3.1 Information about New Generation Cooling Technology

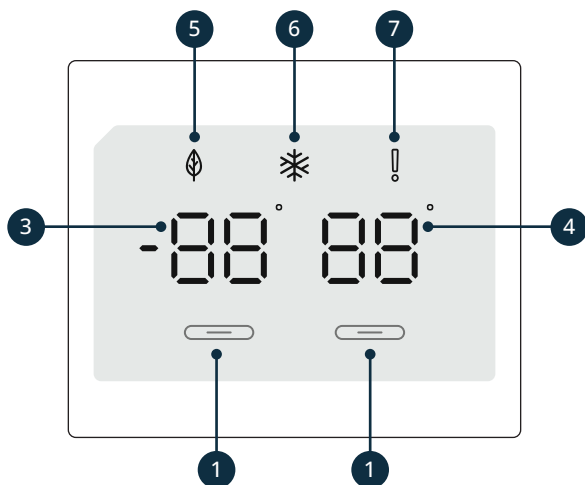
Fridges with new-generation cooling technology have a different operating system to static fridges. Other (static) fridges may experience a build up of ice in the freezer compartment due to door openings and humidity in the food. In such fridges, regular defrosting is required; the fridge must be switched off, the frozen food moved to a suitable container and the ice which has formed in the freezer compartment removed.

In fridges with new-generation cooling technology, a fan blows dry cold air evenly throughout the fridge and freezer compartments. The cold air cools your food evenly and uniformly, preventing humidity and ice build-up.

In the refrigerator compartment, air blown by the fan, located at the top of the refrigerator compartment, is cooled while passing through the gap behind the air duct. At the same time, the air is blown out through the holes in the air duct, evenly spreading cool air throughout the refrigerator compartment. There is no air passage between the freezer and refrigerator compartments, therefore preventing the mixing of odours.

As a result, your fridge, with newgeneration cooling technology, provides you with ease of use as well as a huge volume and aesthetic appearance.

### 3.2 Display and Control Panel



#### Using the Control Panel

- |                                        |                         |
|----------------------------------------|-------------------------|
| 1. Enables the setting of the freezer. | 5. Economy mode symbol. |
| 2. Enables the setting of the cooler.  | 6. Super freeze symbol. |
| 3. Freezer set value screen.           | 7. Alarm symbol.        |
| 4. Cooler set value screen.            |                         |

## 3.3 Operating your Fridge Freezer

### Lighting (If available)

When the product is plugged in for the first time, the interior lights may turn on 1 minute late due to opening tests.

Once you have plugged in the product, all symbols will be displayed for 2 seconds and the initial values will be shown as -18 °C on the freezer adjustment indicator, and +4 °C on the fridge adjustment indicator.

#### 3.3.1 Freezer Temperature Settings

- The initial temperature value for the freezer setting indicator is -18 °C.
- Press the freezer set button once. When you first press the button, the previous value will blink on the screen.
- Whenever you press the same button, a lower temperature will be set (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C or -24 °C).
- If you continue to press the button, it will restart from -16 °C.



**NOTE:** Eco mode gets activated automatically when the temperature of the freezer compartment is set to -18°C.

#### 3.3.2 Cooler Temperature Settings

- The initial temperature value for the cooler setting indicator is +4 °C.
- Press the cooler button once.
- Whenever you press the button, a lower temperature will be set (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, or +2 °C).
- If you continue to press the button, it will restart from +8 °C.

#### 3.3.3 Super Freeze Mode

##### Purpose

- To freeze a large quantity of food that cannot fit on the fast freeze shelf.
- To freeze prepared foods.
- To freeze fresh food quickly to retain freshness.



##### How to use

To enable the super freeze mode, press and hold the freezer temperature setting button for 3 seconds. Once the super freeze mode has been set, the super freeze symbol on the indicator will be lit and the machine will beep to confirm the mode has been switched on.

### During Super Freeze Mode:

- The temperature of the Cooler may be adjusted. In this case, Super Freeze mode will continue.
- Economy mode cannot be selected.
- Super Freeze mode can be cancelled in the same way it is selected.

### Notes:

- The maximum amount of fresh food (in kilograms) that can be frozen within 24 hours is shown on the appliance label.
- For optimal appliance performance in maximum freezer capacity, activate super freeze mode 3 hours before you put fresh food into the freezer.



Super freeze mode will automatically cancel after 24 hours, depending on the environmental temperature or when the freezer sensor reaches a sufficiently low temperature.

### Recommended Settings for the Freezer and Cooler Compartment Temperature

| Freezer Compartment             | Cooler Compartment | Remarks                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                           | 4°C                | For regular use and best performance.                                                                                                                                                           |
| -20°C, -22°C<br>or -24°C        | 4°C                | Recommended when environmental temperature exceeds 30 °C.                                                                                                                                       |
| Super Freeze mode               | 4°C                | Must be used when you wish to freeze food in a short period of time.                                                                                                                            |
| -18°C, -20°C, -22°C<br>or -24°C | 3°C                | These temperature settings must be used when the environmental temperature is high or if you think the refrigerator compartment is not cool enough because the door is being opened frequently. |

### 3.3.4 Door Open Alarm Function

If fridge door is opened more than 2 minutes, appliance sounds 'beep beep'.

## 3.4 Temperature Settings Warnings

- Your appliance is designed to operate in the ambient temperature ranges stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are outside of the stated temperature ranges. This will reduce the cooling efficiency of the appliance.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the appliance and the ambient temperature in the location of your appliance.
- When the appliance is first switched on, allow it to run for 24 hours in order to reach operating temperature. During this time, do not open the door and do not keep a large quantity of food inside.
- A 5 minute delay function is applied to prevent damage to the compressor of your appliance when connecting or disconnecting to mains, or when an energy breakdown occurs. Your appliance will begin to operate normally after 5 minutes.

### Climate class and meaning:

**T (tropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

**ST (subtropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

**N (temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

#### **SN (extended temperate):**

This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

### **Important installation instructions**

This appliance is designed to work in difficult climate conditions and is powered with 'Freezer Shield' technology which ensures that the frozen food in the freezer will not defrost even if the ambient temperature falls as low as -15 °C. So you may then install your appliance in an unheated room without having to worry about frozen food in the freezer being spoilt. When the ambient temperature returns to normal, you may continue using the appliance as usual.

#### **The Turbo Fan (if available)**

Do not block the air inlet and outlet openings when storing food, otherwise air circulation provided by the turbo fan will be impaired.

## 3.5 Accessories

**Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.**

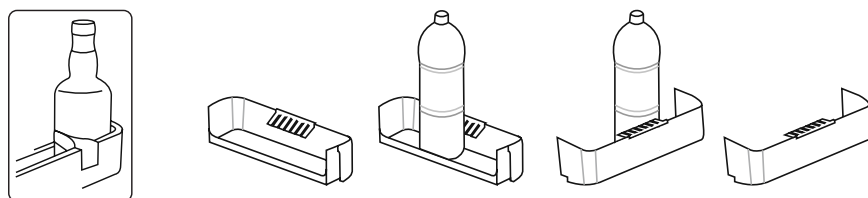
### 3.5.1 Ice Tray (In some models)

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely frozen, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



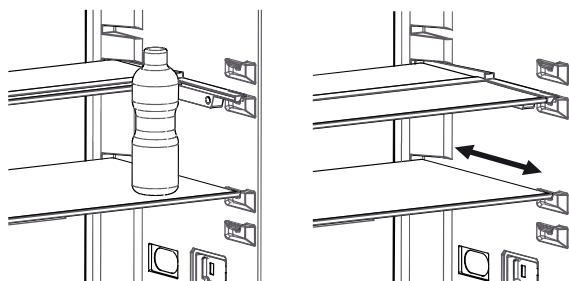
### 3.5.2 The Bottle Holder (In some models)

Use the bottle holder to prevent bottles from slipping or falling over.



### 3.5.3 Adjustable Glass Shelf (In some models)

You can load your food as you want in the resulting extra space. To bring the shelf in its original position, pull it toward you.

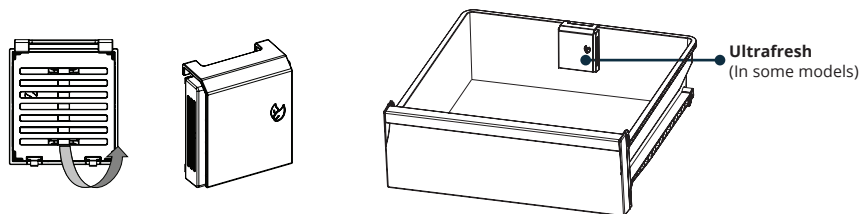


Rys. 1

Rys. 2

### 3.5.4 Ultrafresh (If available)

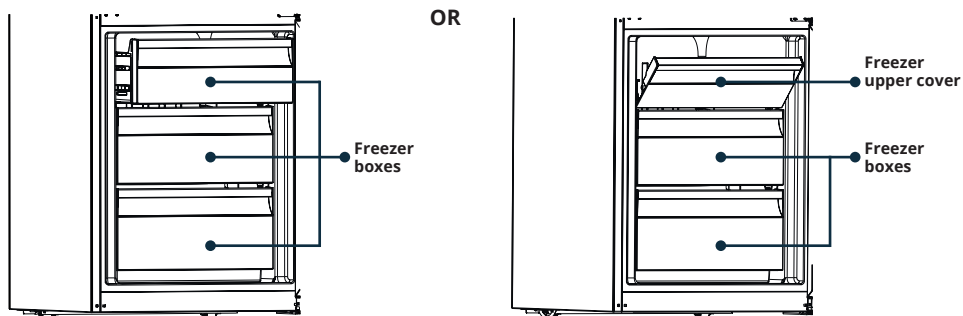
Ultrafresh technology helps to remove ethylene gas (a volatile organic compound released naturally from fresh foods) and unpleasant odors from the crisper. In this way, food stays fresh for a longer time.



- Ultrafresh must be cleaned once in a year. The filter should be waited for 2 hours at 65°C in a oven.
- To clean the filter, please remove the back cover of the filter box by pulling it in the direction of the arrow.
- The filter should not be washed with water or any detergent.

### 3.5.5 The Freezer Box

The freezer box allows food to be accessed more easily.



*The images are representative*

### Removing the freezer box:

- Pull the box out as far as possible
- Pull the front of the box up and out



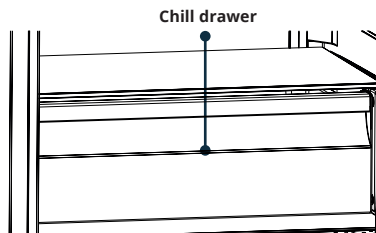
Carry out the opposite of this operation when refitting the sliding compartment.



Always keep hold of the handle of the box while removing it.

### 3.5.6 The Chiller Shelf (In some models)

Keeping food in the chill drawer, instead of the freezer or refrigerator compartments, allows food to retain freshness and flavour for longer, while preserving its fresh appearance. When the chill drawer tray becomes dirty, remove it and wash with water. (Water freezes at 0°C, but food containing salt or sugar freezes at temperatures lower than this). The chill drawer is usually used for storing foods such as raw fish, lightly pickled food, rice, and so on.



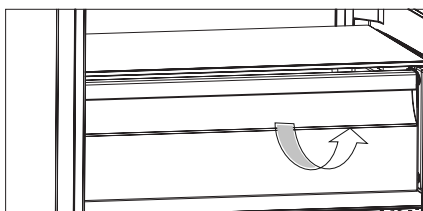
*The images are representative*



**Do not put food you want to freeze or ice trays (to make ice) in the Chiller compartment.**

#### To remove the Chiller Shelf

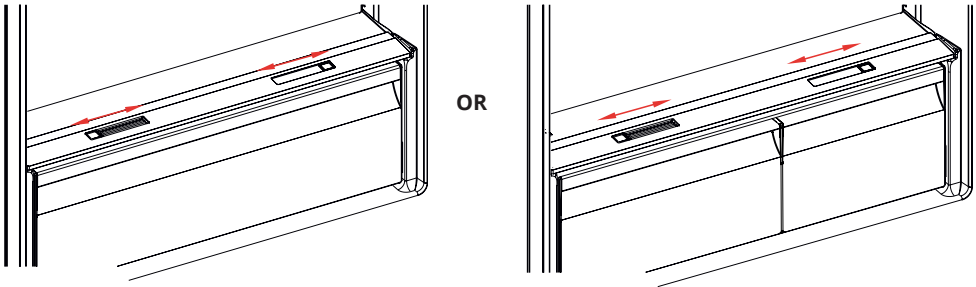
- Pull the chiller shelf towards you by sliding it on the rails.
- Pull the chiller shelf up from the rail and remove it from the fridge.



*The images are representative*

### 3.5.7 The Fresh Dial (In some models)

If the crisper is full, the fresh dial located in front of the crisper should be opened. This allows the air in the crisper and the humidity rate to be controlled, to increase the life of food within. The dial, located behind the shelf, must be opened if any condensation is seen on the glass shelf.



### 3.5.8 Adjustable Door Shelf (In some models)

Six different height adjustments can be made to provide storage areas that you need by adjustable door shelf. To change the position of adjustable door shelf ; Hold the bottom of the shelf and pull the buttons on the side of the door shelf direction of arrow. (Fig.1)

Position door shelf the height you need by moving up and down. After you get the position that you want the door shelf, release the buttons on the side of the door shelf (Fig.2) Before releasing the door shelf, move up down and make sure the door shelf is fixed.

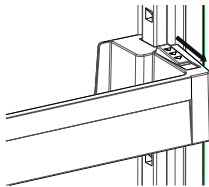


Fig. 1

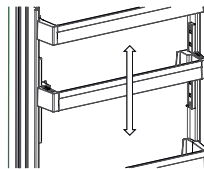


Fig. 2



**Note:** Before moving door shelf is loaded, you must hold the shelf by supporting the bottom. Otherwise, door shelf could fall off the rails due to the weight. So damage may occur on the door shelf or rails.

## 4. FOOD STORAGE

### 4.1 Refrigerator Compartment

For normal operating conditions, set the temperature of the cooler compartment to +4 or +6°C.

- To reduce humidity and avoid the consequent formation of frost, always store liquids in sealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporating liquid and, in time, your appliance will require more frequent defrosting.
- Cooked dishes must remain covered when they are kept in the fridge. Do not place warm foods in fridge. Place them when they are cool, otherwise the temperature/humidity inside the fridge will increase, reducing the fridge's efficiency.
- Make sure no items are in direct contact with the rear wall of the appliance as frost will develop and packaging will stick to it. Do not open the refrigerator door frequently.
- We recommend that meat and clean fish are loosely wrapped and stored on the glass shelf just above the vegetable bin where the air is cooler, as this provides the best storage conditions.
- Store loose fruit and vegetable items in the crisper containers.
- Storing fruit and vegetables separately helps prevent ethylene-sensitive vegetables (green leaves, broccoli, carrot, etc.) being affected by ethylene-releasing fruits (banana, peach, apricot, fig etc.).
- Do not put wet vegetables into the refrigerator.
- Storage time for all food products depends on the initial quality of the food and an uninterrupted refrigeration cycle before refrigerator storage.
- Water leaking from meat may contaminate other products in the refrigerator. You should package meat products and clean any leakages on the shelves.
- Do not put food in front of the air flow passage.
- Consume packaged foods before the recommended expiry date.
- Do not allow food to come into contact with the temperature sensor, which is located in the refrigerator compartment, in order to keep the refrigerator compartment at optimum temperature.
- For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.
- The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.
- Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.
- Meat, fish, etc. should be stored in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)
- To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.
- Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your refrigerator compartment.

| <i><b>Food</b></i>                                       | <i><b>Maximum storage time</b></i>                   | <i><b>How and where to store</b></i>                                            |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <i><b>Vegetables and fruits</b></i>                      | 1 week                                               | Vegetable bin                                                                   |
| <i><b>Meat and fish</b></i>                              | 2 - 3 days                                           | Wrap in plastic foil, bags, or in a meat container and store on the glass shelf |
| <i><b>Fresh cheese</b></i>                               | 3 - 4 days                                           | On the designated door shelf                                                    |
| <i><b>Butter and margarine</b></i>                       | 1 week                                               | On the designated door shelf                                                    |
| <i><b>Bottled products<br/>e.g. milk and yoghurt</b></i> | Until the expiry date<br>recommended by the producer | On the designated door shelf                                                    |
| <i><b>Eggs</b></i>                                       | 1 month                                              | On the designated egg shelf                                                     |
| <i><b>Cooked food</b></i>                                | 2 days                                               | All shelves                                                                     |



**NOTE:** Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

## 4.2 Freezer Compartment

For normal operating conditions, set the temperature of the freezer compartment to -18 or -20°C.

- The freezer is used for storing frozen food, freezing fresh food, and making ice cubes.
- Food in liquid form should be frozen in plastic cups and other food should be frozen in plastic folios or bags. For freezing fresh food; wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not store fresh food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- Before freezing fresh food, divide it into portions that can be consumed in one sitting.
- Consume thawed frozen food within a short period of time after defrosting
- Always follow the manufacturer's instructions on food packaging when storing frozen food. If no information is provided food, should not be stored for more than 3 months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it has been stored under appropriate conditions and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be transported in appropriate containers and placed in the freezer as soon as possible.
- Do not purchase frozen food if the packaging shows signs of humidity and abnormal swelling. It is probable that it has been stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, how often the door is opened, the type of food, and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.
- If the freezer door has been left open for a long time or not closed properly, frost will form and can prevent efficient air circulation. To resolve this, unplug the freezer and wait for it to defrost. Clean the freezer once it has fully defrosted.
- The freezer volume stated on the label is the volume without baskets, covers, and so on.
- Do not refreeze thawed food. It may pose a danger to your health and cause problems such as food poisoning.



**NOTE:** If you attempt to open the freezer door immediately after closing it, you will find that it will not open easily. This is normal. Once equilibrium has been reached, the door will open easily.

- Use the fast freezing shelf to freeze home cooking (and any other food which needs to be frozen quickly) more quickly because of the freezing shelf's greater freezing power. Fast freezing shelf is the bottom drawer of the freezer compartment



The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your freezer compartment.

| <b><i>Meat and fish</i></b>                                    | <b><i>Preparation</i></b>                                                                                  | <b><i>Maximum storage time (months)</i></b> |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b><i>Steak</i></b>                                            | Wrap in foil                                                                                               | 6–8                                         |
| <b><i>Lamb meat</i></b>                                        | Wrap in foil                                                                                               | 6–8                                         |
| <b><i>Veal roast</i></b>                                       | Wrap in foil                                                                                               | 6–8                                         |
| <b><i>Veal cubes</i></b>                                       | In small pieces                                                                                            | 6–8                                         |
| <b><i>Lamb cubes</i></b>                                       | In pieces                                                                                                  | 4–8                                         |
| <b><i>Minced meat</i></b>                                      | In packaging without using spices                                                                          | 1–3                                         |
| <b><i>Giblets (pieces)</i></b>                                 | In pieces                                                                                                  | 1–3                                         |
| <b><i>Bologna sausage/salami</i></b>                           | Should be kept packaged even if it has a membrane                                                          |                                             |
| <b><i>Chicken and turkey</i></b>                               | Wrap in foil                                                                                               | 4–6                                         |
| <b><i>Goose and duck</i></b>                                   | Wrap in foil                                                                                               | 4–6                                         |
| <b><i>Deer, rabbit, wild boar</i></b>                          | In 2.5 kg portions or as fillets                                                                           | 6–8                                         |
| <b><i>Freshwater fish (Salmon, Carp, Crane, Catfish)</i></b>   | After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it. If necessary, remove the tail and head. | 2                                           |
| <b><i>Lean fish (Bass, Turbot, Flounder)</i></b>               |                                                                                                            | 4                                           |
| <b><i>Fatty fishes (Tuna, Mackerel, Bluefish, Anchovy)</i></b> |                                                                                                            | 2–4                                         |
| <b><i>Shellfish</i></b>                                        | Clean and in a bag                                                                                         | 4–6                                         |
| <b><i>Caviar</i></b>                                           | In its packaging, or in an aluminium or plastic container                                                  | 2–3                                         |
| <b><i>Snails</i></b>                                           | In salty water, or in an aluminium or plastic container                                                    | 3                                           |



**NOTE:** Thawed frozen meat should be cooked as fresh meat. If the meat is not cooked after defrosting, it must not be re-frozen.

| <b><i>Vegetables and Fruits</i></b>     | <b><i>Preparation</i></b>                                                                                | <b><i>Maximum storage time (months)</i></b> |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b><i>String beans and beans</i></b>    | Wash, cut into small pieces and boil in water                                                            | 10–13                                       |
| <b><i>Beans</i></b>                     | Hull, wash and boil in water                                                                             | 12                                          |
| <b><i>Cabbage</i></b>                   | Clean and boil in water                                                                                  | 6–8                                         |
| <b><i>Carrot</i></b>                    | Clean, cut into slices and boil in water                                                                 | 12                                          |
| <b><i>Pepper</i></b>                    | Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water                                     | 8–10                                        |
| <b><i>Spinach</i></b>                   | Wash and boil in water                                                                                   | 6–9                                         |
| <b><i>Cauliflower</i></b>               | Remove the leaves, cut the heart into pieces and leave it in water with a little lemon juice for a while | 10–12                                       |
| <b><i>Eggplant</i></b>                  | Cut into pieces of 2cm after washing                                                                     | 10–12                                       |
| <b><i>Corn</i></b>                      | Clean and pack with its stem or as sweet corn                                                            | 12                                          |
| <b><i>Apple and pear</i></b>            | Peel and slice                                                                                           | 8–10                                        |
| <b><i>Apricot and Peach</i></b>         | Cut into two pieces and remove the stone                                                                 | 4–6                                         |
| <b><i>Strawberry and Blackberry</i></b> | Wash and hull                                                                                            | 8–12                                        |
| <b><i>Cooked fruits</i></b>             | Add 10 % of sugar to the container                                                                       | 12                                          |
| <b><i>Plum, cherry, sourberry</i></b>   | Wash and hull the stems                                                                                  | 8–12                                        |

|                     | <i>Maximum storage time<br/>(months)</i> | <i>Thawing time at room<br/>temperature (hours)</i> | <i>Thawing time in oven<br/>(minutes)</i> |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <i>Bread</i>        | 4-6                                      | 2-3                                                 | 4-5 (220-225°C)                           |
| <i>Biscuits</i>     | 3-6                                      | 1-1,5                                               | 5-8 (190-200°C)                           |
| <i>Pastry</i>       | 1-3                                      | 2-3                                                 | 5-10 (200-225°C)                          |
| <i>Pie</i>          | 1-1,5                                    | 3-4                                                 | 5-8 (190-200°C)                           |
| <i>Phyllo dough</i> | 2-3                                      | 1-1,5                                               | 5-8 (190-200°C)                           |
| <i>Pizza</i>        | 2-3                                      | 2-4                                                 | 15-20 (200°C)                             |

| <i>Dairy products</i>                      | <i>Preparation</i> | <i>Maximum storage<br/>time (months)</i> | <i>Storage conditions</i>                                                                                |
|--------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Packet<br/>(Homogenized)<br/>Milk</i>   | In its own packet  | 2-3                                      | Pure Milk – in its own packet                                                                            |
| <i>Cheese - excluding<br/>white cheese</i> | In slices          | 6-8                                      | Original packaging may be used<br>for short-term storage.<br>Keep wrapped in foil for longer<br>periods. |
| <i>Butter, margarine</i>                   | In its packaging   | 6                                        |                                                                                                          |

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

 Disconnect the unit from the power supply before cleaning.

 Do not wash your appliance by pouring water on it.

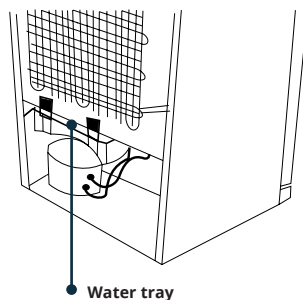
 Do not use abrasive products, detergents or soaps for cleaning the appliance. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.

- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The appliance should be cleaned regularly using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- Clean the accessories separately by hand with soap and water. Do not wash accessories in a dish washer.
- Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.

  The power supply must be disconnected during cleaning.

### 5.1 Defrosting

- Your appliance performs automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the water tray behind your appliance and evaporates there.
- Make sure you have disconnected the plug of your appliance before cleaning the water tray.
- Remove the water tray from its position by removing the screws (if it has screws). Clean it with soapy water at specific time intervals. This will prevent odours from forming.

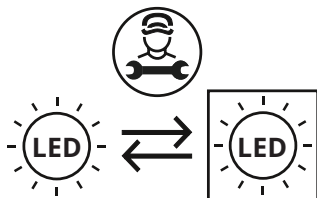


## Replacing LED Lighting

To replace any of the LEDs, please contact the nearest Authorised Service Centre.



**NOTE:** The numbers and location of the LED strips may change according to the model.



### If product equipped with LED lamp

This product contains a light source of energy efficiency class <E>.

### If product equipped with LED Strip(s) or LED card(s)

This product contains a light source of energy efficiency class <F>.

## 6. SHIPMENT AND REPOSITIONING

### 6.1 Transportation and Changing Positioning

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).
- Fasten your appliance with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the packaging.
- Remove all movable parts or fix them into the appliance against shocks using bands when re-positioning or transporting.



Always carry your appliance in the upright position.



**Important Note:** Pay attention to glass surface when transporting.

### 6.2 Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your appliance door if door handles are installed on the front surface of the appliance door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models with handle on the side of the door or without handles.
- If the door-opening direction of your appliance can be changed, contact the nearest Authorised Service Centre to change the opening direction.

## 7. BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

### Errors

Your appliance will warn you if the temperatures for the cooler and freezer are at improper levels or if a problem occurs with the appliance. Warning codes are displayed in the freezer and cooler indicators.

| ERROR TYPE | MEANING             | WHY                                               | WHAT TO DO                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------|---------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01        | Sensor warning      |                                                   | Call Service for assistance as soon as possible.                                                                                                                                                                                                                                               |
| E02        | Sensor warning      |                                                   | Call Service for assistance as soon as possible.                                                                                                                                                                                                                                               |
| E03        | Sensor warning      |                                                   | Call Service for assistance as soon as possible.                                                                                                                                                                                                                                               |
| E06        | Sensor warning      |                                                   | Call Service for assistance as soon as possible.                                                                                                                                                                                                                                               |
| E07        | Sensor warning      |                                                   | Call Service for assistance as soon as possible.                                                                                                                                                                                                                                               |
| E08        | Low Voltage Warning | Pojawia się, gdy zasilanie spadnie poniżej 170 V. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• This is not a device failure, this error helps to prevent damages to the compressor.</li> <li>• The voltage needs to be increased back to required levels</li> </ul> <p>If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.</p> |

| ERROR TYPE | MEANING                                | WHY                                                                                                                                                            | WHAT TO DO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E09        | Freezer compartment is not cold enough | Likely to occur after long term power failure.                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Set the freezer temperature to a colder value or set Super Freeze. This should remove the error code once the required temperature has been reached. Keep doors closed to improve time taken to reach the correct temperature.</li> <li>Remove any products which have thawed/ defrosted during this error. They can be used within a short period of time.</li> <li>Do not add any fresh produce to the freezer compartment until the correct temperature has been reached and the error is no longer.</li> </ul> <p>If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.</p> |
| E10        | Fridge compartment is not cold enough  | <p><b>Likely to occur after:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Long term power failure.</li> <li>Hot food has been left in the fridge.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Set the fridge temperature to a colder value or set Super Cool. This should remove the error code once the required temperature has been reached. Keep doors closed to improve time taken to reach the correct temperature.</li> <li>Please empty the location at the front area of air duct channel holes and avoid putting food close to the sensor.</li> </ul> <p>If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.</p>                                                                                                                                                  |
| E11        | Fridge compartment is too cold         | Various                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check is Super Cool mode is activated</li> <li>Reduce the fridge compartment temperature</li> <li>Check to see if vents are clear and not clogged.</li> </ul> <p>If this warning continues an authorised technician needs to be contacted..</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

If you are experiencing a problem with your appliance, please check the following before contacting the after-sales service.

## Your appliance is not operating

### Check if:

- There is power
- The plug is correctly placed in the socket
- The plug fuse or the mains fuse has blown
- The socket is defective. To check this, plug another working appliance into the same socket.

## The appliance performs poorly

### Check if:

- The appliance is overloaded
- The appliance door is closed properly
- There is any dust on the condenser
- There is enough space near the rear and side walls.

## Your appliance is operating noisily

### Cracking noise occurs:

- During automatic defrosting
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

**Short cracking noise occurs:** When the thermostat switches the compressor on/off.

**Motor noise:** Indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

**Bubbling noise and splash occurs:** Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

**Water flowing noise occurs:** Due to water flowing to the evaporation container. This noise is normal during defrosting.

**Air blowing noise occurs:** In some models during normal operation of the system due to the circulation of air.

## The edges of the appliance in contact with the door joint are warm

Especially during summer (warm seasons), the surfaces in contact with the door joint may become warmer during the operation of the compressor, this is normal.

## There is a build-up of humidity inside the appliance

### Check if:

- All food is packed properly. Containers must be dry before being placed in the appliance.
- The appliance door is opened frequently. Humidity of the room enters the appliance when the doors are opened. Humidity increases faster when the doors are opened more frequently, especially if the humidity of the room is high.

## The door does not open or close properly

### Check if:

- There is food or packaging preventing the door from closing
- The door joints are broken or torn
- Your appliance is on a level surface.
- The compressor can run loudly or the noise of the compressor/refrigerator may increase in some models during operating in some conditions such that the product is plugged in for the first time, depending on change in the ambient temperature or change of usage. That is normal; when the refrigerator reaches the required temperature, the noise decreases automatically.

## Recommendations

- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order to prevent damage to the compressor.
- If you will not use your appliance for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your appliance according to chapter cleaning and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If a problem persists after you have followed all the above instructions, please consult the nearest authorised service centre.
- The appliance you have purchased is designed for domestic use only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with this, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

## 8. TIPS FOR SAVING ENERGY

1. Install the appliance in a cool, wellventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Place thawing food in the refrigerator compartment if available. The low temperature of the frozen food will help cool the refrigerator compartment while the food is thawing. This will save energy. Frozen food left to thaw outside of the appliance will result in a waste of energy.
4. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
5. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (such as the crisper and chiller if available) closed.
7. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, replace the gasket.

## 9. TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label. The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance. It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate, the appliance.

See the link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detailed information about the energy label.

## 10. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552. Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at Chapter 2. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

## 11. CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts. When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. You can find the rating label inside the fridge zone on the left lower side. The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

## Notes

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

## Děkujeme, že jste si zakoupili tento produkt!

Tento návod k použití obsahuje důležité bezpečnostní informace a pokyny ke správné obsluze a údržbě Vašeho spotřebiče.

Přečtěte si prosím pozorně tento návod před tím, než začnete spotřebič používat, a uschovejte ho pro případné budoucí použití.

| <i><b>Ikona</b></i>                                                              | <i><b>Typ</b></i>                   | <i><b>Význam</b></i>                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  | VAROVÁNÍ                            | Vážné riziko nebo smrtelné nebezpečí          |
|  | NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM | Riziko nebezpečného napětí                    |
|  | POŽÁR                               | Varování; Riziko požáru / hořlavých materiálů |
|  | UPOZORNĚNÍ                          | Riziko úrazu nebo škody na majetku            |
|  | DŮLEŽITÉ                            | Správné obsluhování systému                   |

# OBSAH

|                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b>                                                              | 70 |
| 1.1 Obecná bezpečnostní upozornění                                                         | 70 |
| 1.2 Upozornění ohledně instalace                                                           | 72 |
| 1.3 Během provozu                                                                          | 73 |
| <b>2. POPIS SPOTŘEBIČE</b>                                                                 | 75 |
| 2.1 Rozměry                                                                                | 76 |
| <b>3. POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE</b>                                                             | 77 |
| 3.1 Informace o technologii chlazení nové generace                                         | 77 |
| 3.2 Displej a ovládací panel                                                               | 77 |
| 3.3 Obsluha mrazicího prostoru vaší chladničky                                             | 78 |
| 3.3.1 Nastavení teploty mrazicího prostoru                                                 | 78 |
| 3.3.2 Nastavení teploty chlazení                                                           | 78 |
| 3.3.3 Režim super mrazení                                                                  | 78 |
| 3.3.4 Funkce alarmu – Otevřená dvířka                                                      | 80 |
| 3.4 Upozornění při nastavení teploty                                                       | 80 |
| 3.5 Příslušenství                                                                          | 81 |
| 3.5.1 Zásobník na led ( <i>u některých modelů</i> )                                        | 81 |
| 3.5.2 Držák na lahve ( <i>u některých modelů</i> )                                         | 81 |
| 3.5.3 Nastavitelná skleněná polička ( <i>u některých modelů</i> )                          | 81 |
| 3.5.4 Technologie zachování čerstvosti potravin Ultrafresh ( <i>pokud je k dispozici</i> ) | 82 |
| 3.5.5 Mraznička – box                                                                      | 82 |
| 3.5.6 Chiller (nulová zóna) ( <i>u některých modelů</i> )                                  | 83 |
| 3.5.7 Otočný regulátor ( <i>u některých modelů</i> )                                       | 84 |
| 3.5.8 Nastavitelná polička ve dveřích ( <i>u některých modelů</i> )                        | 84 |
| <b>4. SKLADOVÁNÍ POTRAVIN</b>                                                              | 85 |
| 4.1 Chladicí prostor                                                                       | 85 |
| 4.2 Mrazicí prostor                                                                        | 87 |
| <b>5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b>                                                                 | 91 |
| 5.1 Odmrazování                                                                            | 91 |
| <b>6. DOPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ</b>                                                             | 92 |
| 6.1 Přeprava a přemístění                                                                  | 92 |
| 6.2 Přemístění dveří                                                                       | 92 |
| <b>7. NEŽ SE OBRÁTÍTE NA POPRODEJNÍ SERVIS</b>                                             | 93 |
| <b>8. TYPY PRO ÚSPORU ENERGIE</b>                                                          | 97 |
| <b>9. TECHNICKÉ ÚDAJE</b>                                                                  | 97 |
| <b>10. INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY</b>                                                | 98 |
| <b>11. PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS</b>                                                       | 98 |

# 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## 1.1 Obecná bezpečnostní upozornění

**Pozorně si přečtěte tento návod k použití.**

 **VAROVÁNÍ:** Neblokujte ventilační otvory na krytu ani konstrukci spotřebiče.

 **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

 **VAROVÁNÍ:** V prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

 **VAROVÁNÍ:** Nepoškodte chladicí okruh.

 **VAROVÁNÍ:** Po instalaci spotřebiče se ujistěte, že nedošlo k zauzlování nebo poškození napájecího kabelu.

 **VAROVÁNÍ:** Neumísťujte žádné vícenásobné rozbočovací zásuvky ani přenosné zdroje napájení na zadní část spotřebiče.

 **VAROVÁNÍ:** Abyste předešli nebezpečí z důvodu nestability spotřebiče, je třeba jej upevnit v souladu s pokyny.

 Pokud vaše chladnička používá jako chladivo R600a (bude to vyznačeno na štítku na chladničce) musíte si dát pozor během přepravy a instalace, aby nedošlo k poškození chladicích prvků spotřebiče. I když je R600a ekologický a přírodní plyn, je výbušný. Pokud dojde k velkému úniku z důvodu poškození chladicích prvků, přemístěte chladničku dále od otevřeného ohně nebo zdrojů tepla a místnost, v níž se spotřebič nachází, několik minut větrejte.

- Během přenášení a umísťování chladničky dejte pozor, abyste nepoškodili chladicí okruh.
- Neskladujte v chladničce výbušné substance, např. plechovky s aerosolem, neboť ty mohou v tomto spotřebiči způsobit vznik požáru.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a podobných zařízeních, např.:
  - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích.
  - pro klienty v hotelech, motelech a ostatních obytných prostorech.
  - pro klienty v penzionech;
  - pro catering a ostatní podobná prostředí.
- Pokud zásuvka neodpovídá zástrčce chladničky, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikované osoby, aby se tak předešlo nebezpečí.
- Speciálně uzemněná zástrčka byla připojena k napájecímu kabelu Vaší chladničky. Tato zástrčka musí být použita se speciálně uzemněnou zásuvkou s 16 ampéry. Nemáte-li doma takovou zásuvku, nechte ji nainstalovat autorizovaným elektrikářem.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto spotřebiče a chápou související nebezpečí. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smí vkládat potraviny a nápoje do spotřebiče i je z něj vyjímat. Děti nesmí provádět údržbu nebo čištění spotřebiče, velmi malé děti (0 – 3 let) nesmí používat spotřebič, malé děti (3 – 8 let) nesmí používat spotřebič, pokud jsou bez stálého dozoru, starší děti (8 – 14 let) a lidé s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi mohou používat spotřebič bezpečně, pokud jsou pod dozorem nebo byli o bezpečném použití spotřebiče náležitě instruováni. Lidé s omezenými schopnostmi nesmí používat spotřebič, pokud nejsou pod stálým dozorem.
- Pokud je poškozený napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní středisko nebo osoby podobně kvalifikované, aby se předešlo riziku.
- Tento spotřebič není určen k použití v nadmořských výškách nad 2000 m.

### **Aby nedošlo ke kontaminaci jídla, dodržujte prosím následující pokyny:**

- Ponechání dvířek v otevřeném stavu po dlouhou dobu může způsobit výrazný nárůst teploty uvnitř spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které přichází do styku s jídlem, a také přístupné odtokové systémy.
- Syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných kontejnerech, aby nedocházelo k jejich kontaktu s jinými potravinami nebo ukápnutí na ně.
- Oddělení pro mražené potraviny označená dvěma hvězdičkami jsou vhodná pro uchovávání předem zmražených potravin, uchovávání nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
- Oddělení označená jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodná pro zmrazení čerstvého jídla.
- Pokud bude chladnička ponechána po dlouhou dobu prázdná, je nutné ji vypnout, rozmrazit, vyčistit, vysušit a ponechat dvířka otevřená, abyste zabránili tvorbě plísní uvnitř spotřebiče. wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu.

## 1.2 Upozornění ohledně instalace

Před prvním použitím kombinované chladničky věnujte pozornost následujícím bodům:

- Provozní napětí kombinované chladničky je 220 - 240 V při 50 Hz.
- Zástrčka musí být po instalaci snadno dostupná.
- Při prvním uvedení kombinované chladničky do provozu se může objevit zápach. To je normální a zápach začne mizet, jakmile se kombinovaná chladnička začne ochlazovat.
- Před připojením kombinované chladničky se ujistěte, že údaje na výrobním štítku (napětí a připojená zátěž) odpovídají údajům o napájení ze sítě. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Zástrčku zapojte do zásuvky s účinným uzemněním. Není-li zásuvka uzemněna, nebo pokud zástrčka nepasuje, doporučujeme, abyste o pomoc požádali autorizovaného elektrikáře.
- Spotřebič musí být zapojen do řádně instalované zásuvky s pojistkou. Napájení (AC) a napětí musí odpovídat údajům na výrobním štítku spotřebiče (výrobní štítek se nachází v levé vnitřní části spotřebiče).
- Neneseme zodpovědnost za škody, k nimž může dojít z důvodu neuzemněného použití.
- Kombinovanou chladničku umísťte na místo, kde nebude vystavena přímému slunečnímu světlu.
- Kombinovaná chladnička se nesmí nikdy používat venku nebo být vystavena dešti.
- Chladnička musí být umístěna minimálně 50 cm od trouby, plynové trouby nebo hořáků a musí být minimálně 5 cm od elektrické trouby.
- Když je kombinovaná chladnička umístěna blízko samostatné mrazničky, musí být mezi nimi vzdálenost minimálně 2 cm, aby se předešlo vzniku vlhkosti na vnějším povrchu.
- Kryt ani horní část kombinované chladničky nezakrývejte pokrývkou. Negativně by to ovlivnilo výkon spotřebiče.
- Požaduje se minimálně 150 mm volného prostoru nad vrchní částí spotřebiče. Na vrchní část spotřebiče nic nepokládejte.
- Na spotřebič nestavte těžké předměty.
- Spotřebič před použitím důkladně vyčistěte (viz Čištění a Údržba).
- Před uvedením kombinované chladničky do provozu otřete všechny části roztokem teplé vody a lžičky hydrogenuhličitanu sodného. Poté opláchněte čistou vodou a osušte. Po vyčištění vraťte veškeré příslušenství do spotřebiče.
- Pomocí nastavitelných předních nožek se ujistěte, že je chladnička ve vodorovné poloze a stabilní. Nožky můžete upravit otočením v obou směrech. To musí být provedeno před vložením potravin do chladničky.
- Za provozu spotřebiče mohou být boční panely spotřebiče zahřáté na vysokou teplotu. To je normální.
- Aby výrobek fungoval správně, je nutné zajistit kolem něho dostatečný prostor pro cirkulaci vzduchu. Pokud chcete instalovat spotřebič do výklenku ve zdi, zajistěte odstup 100 mm mezi horním povrchem výrobku a stropem, 50 mm mezi stěnami a bočními panely.
- Vzdálenost mezi spotřebičem a zadní stěnou musí činit maximálně 75 mm.

## 1.3 Během provozu

- Nepřipojujte chladničku k elektrické síti pomocí prodlužovacího kabelu.
- Nezapojte do poškozených, opotřebovaných nebo starých zásuvek.
- Netahejte za kabel, nelámejte jej ani jej nepoškozujte.
- Nepoužívejte rozbočovače.
- Tento spotřebič je určen k použití dospělými osobami. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem ani se věšet na dvířka.
- Nikdy se nedotýkejte napájecího kabelu / zástrčky mokřými rukama. Může to způsobit zkrat nebo úraz elektrickým proudem.
- Nedávejte do oddělení na výrobu ledu skleněné lahve ani plechovky, protože by po zmrazení obsahu praskly.
- Nevkládejte do chladničky hořlavé nebo výbušné materiály. Nápoje s vysokým obsahem alkoholu umístěte svisle do chladicího oddílu a ujistěte se, že jsou jejich víčka pevně uzavřená.
- Při odebírání ledu z oddělení na výrobu ledu se jej nedotýkejte. Led může způsobit popáleniny nebo řezné rány.
- Nedotýkejte se zmrazených výrobků mokřými rukama. Nejezte zmrzlinu ani kostky ledu bezprostředně po jejich vyjmutí z oddělení na výrobu ledu.
- Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Mohlo by to způsobit zdravotní problémy, např. otravu jídlem.

### Staré a nefunkční chladničky

- Má-li Vaše stará chladnička nebo mraznička zámek, odstraňte jej před likvidací, neboť děti by se mohly ve spotřebiči zavřít a mohlo by dojít k nehodě.
- Vysloužilé chladničky a mrazničky obsahují izolační materiál a chladivo s CFC. Při likvidaci starých chladniček proto dávejte pozor, abyste nepoškodili životní prostředí.

## Prohlášení o shodě (CE)

**CE** Prohlašujeme, že naše výrobky splňují příslušné evropské směrnice, rozhodnutí a nařízení a požadavky uvedené v odkazovaných normách.

## Likvidace vysloužilého spotřebiče



Tento symbol uvedený na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s daným výrobkem nelze zacházet jako s běžným domácím odpadem. Místo toho musí být odevzdán na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu získáte na Vašem místním úřadě, ve společnosti zajišťující likvidaci odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.

## Obaly a životní prostředí



Obalové materiály chrání Váš spotřebič před poškozením, které může nastat během přepravy. Obalové materiály jsou šetrné k životnímu prostředí, protože jsou recyklovatelné. Použití recyklovaného materiálu snižuje spotřebu surovin, a proto snižuje produkci odpadu.

## Poznámky

- Před instalací a použitím Vašeho spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k použití. Nezodpovídáme za škody způsobené špatným použitím.
- Řiďte se všemi pokyny na Vašem spotřebiči a v návodu k použití a tento návod uchovávejte na bezpečném místě, abyste mohli vyřešit problémy, k nimž může dojít v budoucnosti.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnostech a lze jej použít pouze doma a pro specifikované účely. Nehodí se pro komerční použití. Na takové použití se nevztahuje záruka a naše společnost neponese odpovědnost za případné ztráty.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnostech a musí být použit pouze pro chlazení / skladování potravin. Není vhodný pro komerční nebo společné používání a/nebo pro skladování látek s výjimkou potravin. Naše společnost není odpovědná za jakékoli ztráty vzniklé nevhodným používáním spotřebiče.

## Obecné poznámky:

### **Oddělení pro čerstvé potraviny (chladicí prostor):**

Nejefektivnější využití energie je zajištěno při umístění zásuvek ve spodní části chladicího prostoru a rovnoměrném umístění polic, zatímco pozice přihrádek na dvířkách chladničky spotřebu energie neovlivňuje.

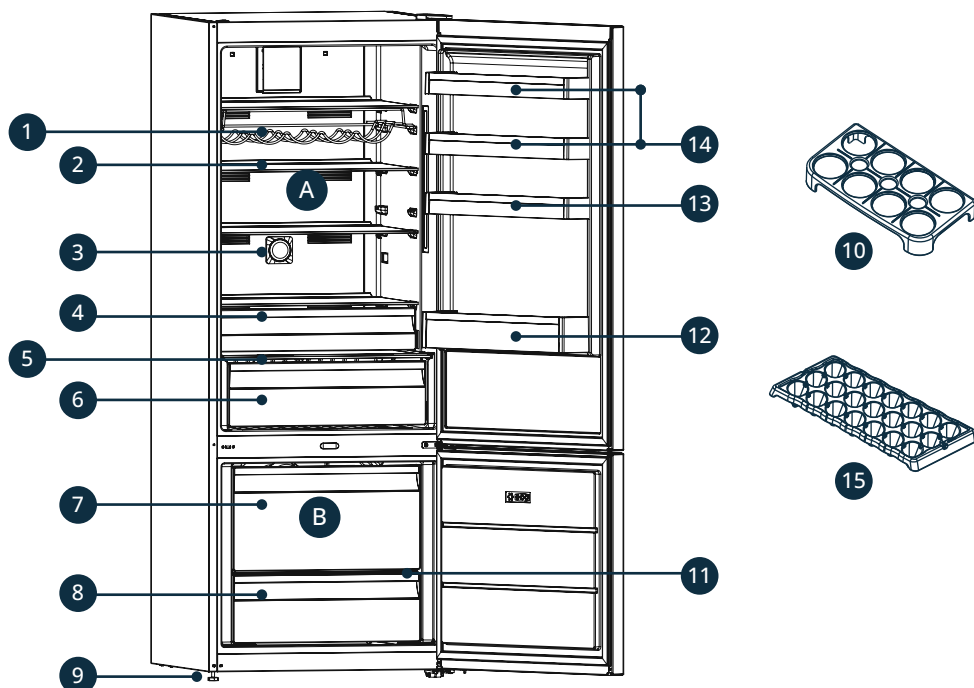
### **Oddělení pro zmrazené potraviny (mrazicí prostor):**

Nejúčinnější využití energie je zajištěno v konfiguraci se zásuvkami a zásobníky ve skladové pozici.

## 2. POPIS SPOTŘEBIČE



Toto vyobrazení je pouze informativní a týká se součástí spotřebiče. Součásti se mohou lišit podle modelu spotřebiče.



A. Chladicí prostor

B. Mraznička

1. Držák na víno\*

2. Poličky v chladicím prostoru

3. Ionizátor\*

4. Chiller (nulová zóna)\*

5. Kryt zásuvky na ovoce a zeleninu

6. Zásuvka na ovoce a zeleninu (crisper)

7. Horní košík v mrazničce

8. Prostřední košík v mrazničce

9. Vyrovnávací nožky

10. Držák na vejce

11. Skleněné poličky v mrazničce \*

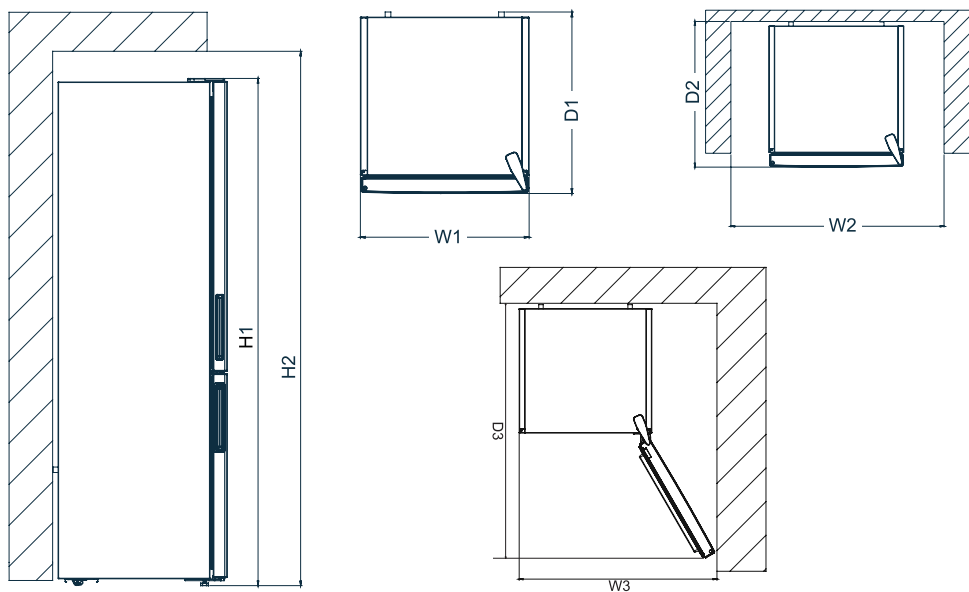
12. Příhrádka na lahve

13. Polička ve dveřích (Nastavitelná polička ve dveřích \*)

14. Poličky ve dveřích

15. Zásobník na led

## 2.1 Rozměry



| Celkové rozměry <sup>1</sup> (mm) |      |
|-----------------------------------|------|
| H1                                | 1901 |
| W1                                | 710  |
| D1                                | 731  |

| Prostor vyžadovaný v provozu <sup>2</sup> (mm) |       |
|------------------------------------------------|-------|
| H2                                             | 2051  |
| W2                                             | 810   |
| D2                                             | 814,5 |

| Celkový prostor vyžadovaný v provozu <sup>3</sup> (mm) |        |
|--------------------------------------------------------|--------|
| W3                                                     | 1316   |
| D3                                                     | 1390,3 |

<sup>1</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiče bez držadla

<sup>2</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiče včetně držadla a prostoru nezbytného pro volnou cirkulaci chladicího vzduchu

<sup>3</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiče včetně držadla, prostoru nezbytného pro volnou cirkulaci chladicího vzduchu a prostoru nezbytného k umožnění otevření dveří do minimálního úhlu, který umožní odstranění veškerého vnitřního vybavení

## 3. POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

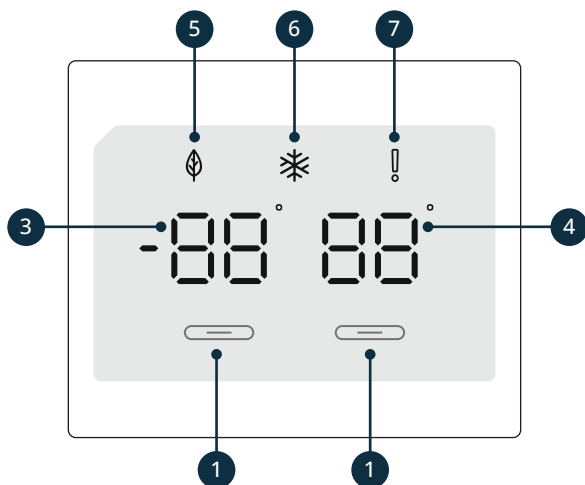
### 3.1 Informace o technologii chlazení nové generace

Chladničky s technologií chlazení nové generace mají jiný provozní systém v porovnání se statickými chladničkami. U jiných (statických) chladniček se může v prostoru mrazničky hromadit led, což je způsobeno otevíráním dveří a vlhkostí v potravinách. U těchto chladniček je nutné pravidelné odmrazování; chladnička se musí vypnout, zmrazené potraviny přesunout do vhodné nádoby a led, který se v mrazničce vytvořil, se musí odstranit.

V chladničkách s technologií chlazení nové generace ventilátor dodává rovnoměrně suchý a studený vzduch do chladničky a mrazničky. Studený vzduch ochladí potraviny rovnoměrně a ke hromadění vlhkosti a tvoření ledu nedochází. V prostoru chladničky je vzduch foukaný ventilátorem umístěným v horní části chladničky ochlazován při průchodu mezerou za větracím potrubím. Současně je vzduch vyfukován z ventilačních otvorů a rovnoměrně šíří chladný vzduch v chladničce. Mezi mrazničkou a chladničkou žádný vzduch neprochází, a proto nedochází ke směšování pachů.

Chladnička s technologií chlazení nové generace vám tak poskytuje snadné použití, obrovský objem a estetický vzhled.

### 3.2 Displej a ovládací panel



#### Obsługa panelu sterowania

1. Umożliuje nastavení mrazicího prostoru.
2. Umożliuje nastavení chladicího prostoru.
3. Displej nastavení hodnoty mrazicího prostoru.
4. Displej nastavení hodnoty chladicího prostoru.
5. Symbol úsporného režimu.
6. Symbol režimu super mrazení.
7. Symbol alarmu.

## 3.3 Obsluha mrazicího prostoru vaší chladničky

### Osvětlení (je-li k dispozici)

Když je produkt poprvé zapojen do sítě, vnitřní osvětlení se může kvůli testům otevírání opozdit o 1 minutu. Po připojení spotřebiče k síti všechny symboly budou zobrazovány během 2 sekund, na displeji nastavení mrazicího prostoru se zobrazí výchozí hodnota -18 °C a na displeji nastavení chladicího prostoru výchozí hodnota +4 °C.

#### 3.3.1 Nastavení teploty mrazicího prostoru

- Výchozí teplota mrazicího prostoru je nastavena na -18 °C.
- Jednou stisknete tlačítko nastavení mrazicího prostoru. Po prvním stisknutí tlačítka se na displeji rozbliká předchozí hodnota.
- Při každém dalším stisknutí stejného tlačítka se nastaví nižší teplota (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C nebo -24 °C).
- Pokud stisknete toto tlačítko znovu, nastavování teploty se vrátí na -16 °C.



**POZNÁMKA:** Úsporný režim (Eco) se aktivuje automaticky, když je teplota přihrádky mrazicího prostoru nastavena na -18 °C.

#### 3.3.2 Nastavení teploty chlazení

- Výchozí teplota chladicího prostoru je nastavena na +4 °C.
- Jednou stisknete tlačítko chladicího prostoru.
- Při každém dalším stisknutí stejného tlačítka se nastaví nižší teplota (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C nebo +2 °C).
- Pokud stisknete toto tlačítko znovu, nastavování teploty se vrátí na +8 °C.

#### 3.3.3 Režim super mrazení

##### Účel

- Ke zmrazení velkého množství potravin, které se nevejde do přihrádky super mrazení.
- Ke zmrazení připraveného jídla.
- K rychlému zmrazení čerstvých potravin, aby se zachovala jejich čerstvost.



##### Pokyny k použití

Pro aktivaci režimu super mrazení stisknete a podržte tlačítko nastavení teploty mrazicího prostoru po dobu 3 sekund. Jakmile je nastaveno rychlé mrazení, na displeji se rozsvítí symbol mrazicího prostoru a uslyšíte pípnutí, které potvrdí zapnutí režimu.

### V průběhu režimu super mrazení:

- Teplota chladicího prostoru může být nastavována. V takovém případě režim super mrazení pokračuje.
- Nelze vybrat úsporný režim.
- Režim super mrazení lze zrušit stejným způsobem, jako jste ho nastavili.

### Poznámky:

- Maximální množství čerstvých potravin (v kg), které lze zmrazit během 24 hodin, je uvedeno na štítku spotřebiče.
- Pro optimální výkon spotřebiče a maximální kapacitu mrazicího prostoru přepněte spotřebič do režimu maximálního mrazení 3 hodin před tím, než do něj uložíte čerstvé potraviny.



Režim super mrazení se automaticky zruší ve třech případech: po 24 hodinách, v závislosti na teplotě okolí, nebo až mraznička dosáhne dostatečně nízké teploty.

### Doporučená nastavení teploty mrazicího a chladicího prostoru

| <i>Mrazicí prostor</i>            | <i>Chladicí prostor</i> | <i>Poznámky</i>                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                             | 4°C                     | Pro pravidelné použití a nejlepší výkonnost.                                                                                                                               |
| -20°C, -22°C<br>nebo -24°C        | 4°C                     | Doporučuje se, pokud teplota okolí překročí 30 °C.                                                                                                                         |
| SF                                | 4°C                     | Toto nastavení použijte, chcete-li potraviny rychle zmrazit.                                                                                                               |
| -18°C, -20°C, -22°C<br>nebo -24°C | 3°C                     | Tato nastavení teploty lze použít, je-li okolní teplota vysoká nebo pokud se domníváte, že chladicí prostor není dostatečně vychlazený, protože se dvířka často otevírají. |
| -18°C, -20°C, -22°C<br>nebo -24°C | SC                      | Je třeba použít, je-li prostor chladničky přeplněný jídlem nebo potřebujete provést rychlé zchlazení potravin.                                                             |

### 3.3.4 Funkce alarmu – Otevřená dvířka

Pokud dveře chladničky zůstanou otevřené déle než 2 minuty, chladnička dvakrát zapípá.

### 3.4 Upozornění při nastavení teploty

- Vaše chladnička je navržena tak, aby pracovala v intervalech uvedených ve standardech, v souladu s třídou uvedenou na informačním štítku. Nedoporučuje se, abyste chladničku spouštěli v prostředí mimo uvedené teplotní intervaly. To by ovlivnilo účinnost chlazení.
- Nastavení teploty musí být provedeno v souladu s frekvencí otevírání dvířek, množstvím potravin uložených v chladničce a okolní teplotou.
- Při prvním zapnutí nechte chladničku běžet 24 hodin, aby dosáhla provozní teploty. Během této doby neotvírejte dvířka a neskladujte uvnitř velké množství potravin.
- Funkce 5minutového zpoždění je aktivní, aby se zabránilo poškození kompresoru. Vašeho spotřebiče při připojování nebo odpojování od sítě nebo při výpadku energie. Vaše chladnička začne fungovat normálně po 5 minutách.

### Klimatická třída a význam:

**T (tropická):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16°C do 4°C.

**ST (subtropická):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16°C do 38°C.

**N (normální):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16°C do 32°C.

**SN (subnormální):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 10°C do 32°C.

#### Důležité pokyny k instalaci

Tento spotřebič je určen pro provoz v obtížných klimatických podmínkách a je vybaven technologií 'Freezer Shield' (mrazící kryt), která zajišťuje, aby se zmrzlé jídlo v mrazničce nerozmrazilo, i když klesne teplota v okolí spotřebiče na -15°C. Z toho vyplývá, že můžete nainstalovat spotřebič v nevytopené místnosti, aniž byste se museli obávat, že se zmrazené jídlo v mrazničce pokazí. Jakmile se okolní teplota vrátí do normálu, můžete pokračovat v používání spotřebiče, jako obvykle.

#### Turbo ventilátor (je-li k dispozici)

Při skladování potravin nezakrývejte ventilační otvory, protože by to snížilo cirkulaci vzduchu zajišťovanou turbo ventilátorem.

### 3.5 Příslušenství

**Vizuální a textové popisy na části s příslušenstvím se mohou lišit podle modelu Vašeho spotřebiče.**

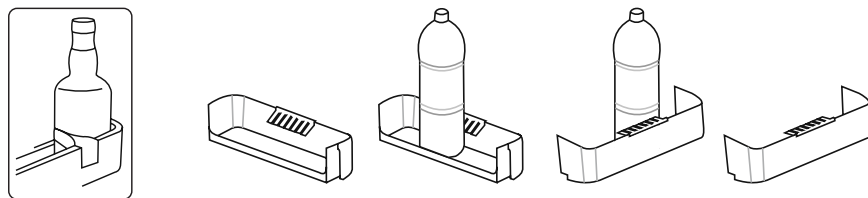
#### 3.5.1 Zásobník na led (u některých modelů)

- Naplňte formu na led vodou a vložte ji do mrazicího prostoru.
- Poté, co se voda zcela změní na led, můžete kostky ledu vyjmout z formy podle následujícího obrázku.



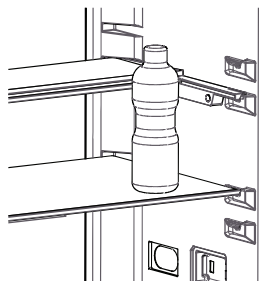
#### 3.5.2 Držák na lahve (u některých modelů)

Držák na lahve používejte, aby nedošlo ke sklouznutí nebo pádu lahve.

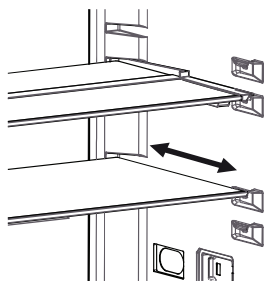


#### 3.5.3 Nastavitelná skleněná polička (u některých modelů)

Mechanismus nastavitelné skleněné poličky umožňuje jednoduchým pohybem vytvořit větší úložný prostor. Chcete-li skleněnou poličku zakrýt, zatlačte na ni.



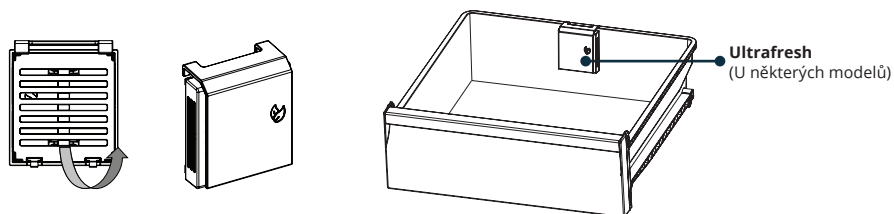
Obr. 1



Obr. 2

### 3.5.4 Technologie zachování čerstvosti potravin Ultrafresh (pokud je k dispozici)

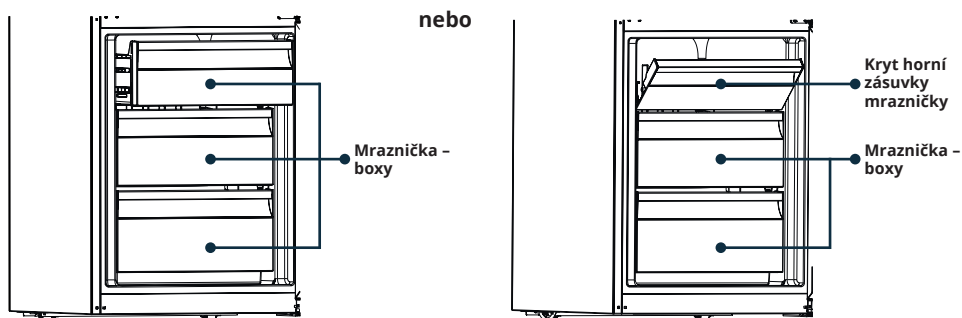
Technologie Ultrafresh umožňuje odstranit ethylenový plyn (prchavá organická sloučenina přirozeně uvolňovaná z čerstvých potravin) a nepříjemné pachy z oddílu pro čerstvé potraviny. Tak zůstanou potraviny čerstvé déle.



- Příhrádku s technologií Ultrafresh je nutné jednou za rok vyčistit. Filtr je nutné umístit na 2 hodiny do trouby při 65 °C.
- Pro vyčištění filtru odstraňte zadní kryt filtru vytažením ve směru šipky.
- Filtr by neměl být čištěn vodou ani žádným čisticím prostředkem.

### 3.5.5 Mraznička – box

Box v mrazničce umožňuje jednodušší přístup k uloženým potravinám.



Obrázky jsou pouze ilustrační

### Vyjmutí boxu:

- Box vysuňte co nejdále to jde.
- Přední část boxu zdvihněte a vysuňte.



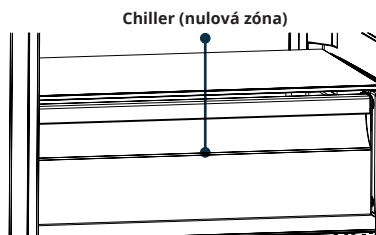
Pro opětovné vložení boxu proveďte obrácené kroky.



Při vyjímání boxu vždy používejte rukojeť.

### 3.5.6 Chiller (nulová zóna) (u některých modelů)

Uchování potravin v chilleru namísto jiných prostorů mrazničky nebo chladničky umožní, aby si potraviny zachovaly svoji čerstvost a chuť, zatímco si uchovají i svůj čerstvý vzhled. Když se chiller zašpiní, vyjměte zásuvku a umyjte ji. (Voda zamrzá při teplotě 0°C, ale pokrmy a potraviny obsahující sůl nebo cukr zamrzají při nižších teplotách). Chiller se obvykle používá ke skladování syrové ryby, nakládaných pokrmů, rýže atd.



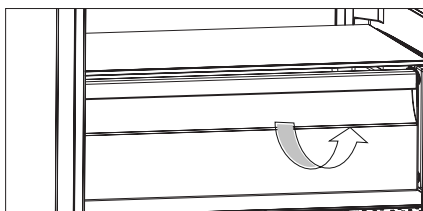
*Obrázky jsou pouze ilustrační*



**Neumisťujte do chilleru jídlo, které chcete zmrazit nebo nádoby na výrobu ledu.**

### Vyjmutí poličky chilleru

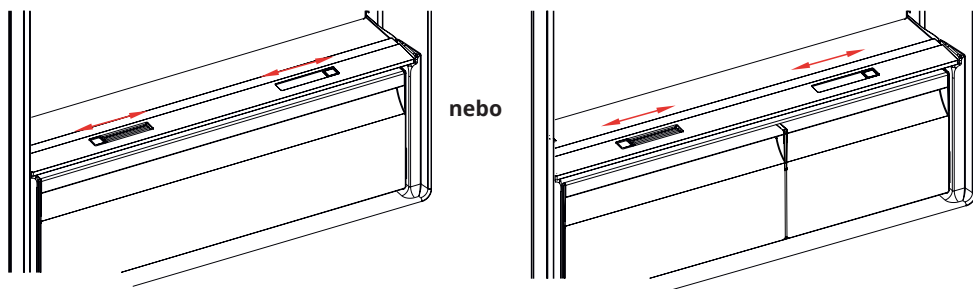
- Zatáhněte poličku směrem k sobě po posuvných kolejničkách.
- Vytáhněte chiller směrem nahoru z posuvných kolejnic a vyjměte ho z chladničky.



*Rysunki mają charakter poglądowy*

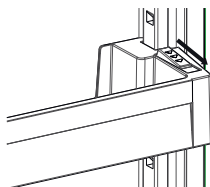
### 3.5.7 Otočný regulátor (U některých modelů)

V případě, že je zásobník na zeleninu plný, lze otevřít otočný regulátor na přední straně zásobníku. Umožní to přívod čerstvého vzduchu do zásobníku a kontrolu vlhkosti, čímž se prodlouží trvanlivost potravin. Otevřete otočný regulátor na zadní straně police v případě vzniku kondenzátu na skleněné polici.

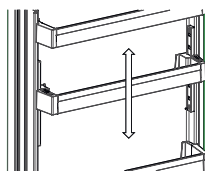


### 3.5.8 Nastavitelná polička ve dveřích (u některých modelů)

K vytvoření úložných ploch, které potřebujete, můžete použít nastavitelnou poličku ve dveřích. Pro změnu pozice nastavitelné poličky ve dveřích: Přidržte tlačítko poličky a zatlačte na tlačítka po stranách poličky ve dveřích ve směru šipky. (Obr. 1) Poličku ve dveřích umístěte do potřebné výšky, posunutím nahoru a dolů. Jakmile dosáhnete požadované polohy, uvolněte tlačítka na boční straně police (obr. 2). Před uvolněním police ji zkuste posunout nahoru a dolů, abyste se ujistili, že je ve dveřích upevněna.



Obr. 1



Obr. 2



**Poznámka:** Před přesunutím naplněné poličky ve dveřích musíte poličku přidržet pomocí tlačítka. V opačném případě by mohla polička ve dveřích v důsledku hmotnosti vyklouznout z drážek. Tak by se mohla polička ve dveřích nebo drážky poškodit.

## 4. SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

### 4.1 Chladicí prostor

- Mrazicí prostor se používá pro skladování mražených potravin, zmrazování čerstvých potravin a výrobu kostek ledu.
- Potraviny v tekuté formě by měly být zmrazeny v plastových kelímcích a jiné potraviny by měly být zmrazeny v plastových fóliích nebo sáčcích. Zabalte a řádně utěsněte čerstvé potraviny, to znamená, že obal by měl být vzduchotěsný a neměl by prosakovat. Ideální jsou speciální sáčky do mrazničky, alobal, polyetylenové sáčky a plastové nádoby.
- Čerstvé potraviny nekládejte do blízkosti zmražených potravin, neboť by mohlo dojít k rozmrazení potravin.
- Před zmrazením čerstvých potravin je rozdělte na porce, které lze najednou spotřebovat.
- Potraviny po rozmrazení spotřebujte během krátké doby.
- Při skladování mražených potravin vždy dodržujte pokyny výrobce na obalu. Nejsou-li uvedeny žádné informace, potraviny nesmí být skladovány déle než 3 měsíce od data nákupu.
- Když koupíte zmrazené potraviny, zkontrolujte, zda byly zmrazeny při vhodných podmínkách a obal není poškozený.
- Zmrazené potraviny by měly být přepravovány ve vhodných nádobách a umístěny co nejdříve do mrazničky.
- Nekupujte mražené potraviny, pokud obal vykazuje známky vlhkosti nebo neobvyklé nafouknutí. Je pravděpodobné, že byly skladovány při nevhodné teplotě a stav obsahu se zhoršil.
- Délka skladování mražených potravin závisí na pokojové teplotě, nastavení termostatu, na tom, jak často se dvířka otevírají, jaký typ potravin to je a jaká je doba nutná pro přepravu výrobku z obchodu k Vám domů. Vždy dodržujte pokyny na obalu a nikdy nepřekračujte maximální uvedenou délku skladování.
- Pokud zůstanou dvířka mrazicího prostoru delší dobu otevřená nebo nejsou správně zavřená, vytvoří se námraza, která může bránit účinné cirkulaci vzduchu. Chcete-li problém vyřešit, odpojte mrazničku a počkejte, až se odmrazí. Po úplném odmrazení mrazničku vyčistěte.
- Objem mrazicího prostoru uvedený na štítku nezahrnuje zásuvky, kryty atd.
- Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Mohlo by vám to způsobit zdravotní problémy, např. otravu jídlem.



**POZNÁMKA:** Pokud se pokusíte otevřít dvířka mrazicího prostoru ihned po jejich zavření, zjistíte, že se snadno neotevrou. To je normální. Jakmile je dosaženo rovnováhy, dvířka se snadno otevrou.

- Použijte přihrádku pro rychlé mražení, chcete-li zmrazit domácí pokrmy (a všechny další potraviny, které chcete rychle zmrazit) rychleji, díky většímu mrazicímu výkonu této poličky. Přihrádka pro rychlé mražení je spodní zásuvka mrazničky.

Níže uvedená tabulka slouží jako stručný průvodce, který vám ukáže nejúčinnější způsob, jak uložit hlavní skupiny potravin do chladničky.

| <b>Potraviny</b>                                    | <b>Maximální délka skladování</b> | <b>Jak a kde ukládat</b>                                                                    |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ovoce a zelenina</b>                             | 1 týden                           | Zásuvka na zeleninu                                                                         |
| <b>Maso a ryby</b>                                  | 2 - 3 dny                         | Zabalte do plastové fólie, sáčků nebo do vložte nádoby na maso a uložte na skleněnou polici |
| <b>Čerstvý sýr</b>                                  | 3 - 4 dny                         | Na určenou polici ve dvířkách                                                               |
| <b>Máslo a margarín</b>                             | 1 týden                           | Na určenou polici ve dvířkách                                                               |
| <b>Produkty v lahvích, například mléko a jogurt</b> | Do expirace doporučené výrobcem   | Na určenou polici ve dvířkách                                                               |
| <b>Vejce</b>                                        | 1 měsíc                           | Na polici určené pro vejce                                                                  |
| <b>Vařené potraviny</b>                             | 2 dny                             | Všechny police                                                                              |



**POZNÁMK:** Brambory, cibule a česnek se v chladničce nesmí skladovat.

## 4.2 Mrazicí prostor

Za běžných provozních podmínek stačí nastavit teplotu mrazicí části na -18 nebo -20 °C.

- Mrazicí prostor se používá pro skladování mražených potravin, zmrazování čerstvých potravin a výrobu kostek ledu.
- Potravin v tekuté formě by měly být zmrazeny v plastových kelímcích a jiné potraviny by měly být zmrazeny v plastových fóliích nebo sáčcích. Zabalte a řádně utěsněte čerstvé potraviny, to znamená, že obal by měl být vzduchotěsný a neměl by prosakovat. Ideální jsou speciální sáčky do mrazničky, allobal, polyetylenové sáčky a plastové nádoby.
- Čerstvé potraviny nekládejte do blízkosti zmražených potravin, neboť by mohlo dojít k rozmrazení potravin.
- Před zmrazením čerstvých potravin je rozdělte na porce, které lze najednou spotřebovat.
- Potraviny po rozmrazení spotřebujte během krátké doby.
- Při skladování mražených potravin vždy dodržujte pokyny výrobce na obalu. Nejsou-li uvedeny žádné informace, potraviny nesmí být skladovány déle než 3 měsíce od data nákupu.
- Když koupíte zmrazené potraviny, zkontrolujte, zda byly zmrazeny při vhodných podmínkách a obal není poškozený.
- Zmrazené potraviny by měly být přepravovány ve vhodných nádobách a umístěny co nejdříve do mrazničky.
- Nekupujte mražené potraviny, pokud obal vykazuje známky vlhkosti nebo neobvyklé nafouknutí. Je pravděpodobné, že byly skladovány při nevhodné teplotě a stav obsahu se zhoršil.
- Délka skladování mražených potravin závisí na pokojové teplotě, nastavení termostatu, na tom, jak často se dvířka otevírají, jaký typ potravin to je a jaká je doba nutná pro přepravu výrobku z obchodu k Vám domů. Vždy dodržujte pokyny na obalu a nikdy nepřekračujte maximální uvedenou délku skladování.
- Pokud zůstanou dvířka mrazicího prostoru delší dobu otevřená nebo nejsou správně zavřená, vytvoří se námraza, která může bránit účinné cirkulaci vzduchu. Chcete-li problém vyřešit, odpojte mrazničku a počkejte, až se odmrazí. Po úplném odmrazení mrazničku vyčistěte.
- Objem mrazicího prostoru uvedený na štítku nezahrnuje zásuvky, kryty atd.
- Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Mohlo by vám to způsobit zdravotní problémy, např. otravu jídlem.



**POZNÁMKA:** Pokud se pokusíte otevřít dvířka mrazicího prostoru ihned po jejich zavření, zjistíte, že se snadno neotevrou. To je normální. Jakmile je dosaženo rovnováhy, dvířka se snadno otevrou.



Níže uvedená tabulka slouží jako stručný průvodce, který Vám ukáže nejúčinnější způsob, jak uložit hlavní skupiny potravin do mrazicího prostoru.

| <b>Maso a ryby</b>                                    | <b>Příprava</b>                                                                                  | <b>Maximální délka skladování (měsíce)</b> |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Steak</b>                                          | Zabalte do fólie                                                                                 | 6–8                                        |
| <b>Jehněčí maso</b>                                   | Zabalte do fólie                                                                                 | 6–8                                        |
| <b>Telecí pečeně</b>                                  | Zabalte do fólie                                                                                 | 6–8                                        |
| <b>Telecí kostky</b>                                  | Na malé kousky                                                                                   | 6–8                                        |
| <b>Jehněčí kostky</b>                                 | Kousky                                                                                           | 4–8                                        |
| <b>Mleté maso</b>                                     | V balíčcích, bez koření                                                                          | 1–3                                        |
| <b>Droby (kousky)</b>                                 | Kousky                                                                                           | 1–3                                        |
| <b>Boloňský salám</b>                                 | Musí být zabalený, i když je v obalu                                                             |                                            |
| <b>Kuře a krůta</b>                                   | Zabalte do fólie                                                                                 | 4–6                                        |
| <b>Husa a kachna</b>                                  | Zabalte do fólie                                                                                 | 4–6                                        |
| <b>Jelen, zajíc, divoký kanec</b>                     | V porcích po 2,5 kg nebo jako filety                                                             | 6–8                                        |
| <b>Čerstvé ryby (losos, kapr, sumec)</b>              | Po očištění a vykuchání rybu opláchněte a osušte. Je-li třeba, odřízněte ocasní ploutev a hlavu. | 2                                          |
| <b>Libové ryby (okoun, platýs, kambala)</b>           |                                                                                                  | 4                                          |
| <b>Tučné ryby (tuňák, makrela, lufara, ančovičky)</b> |                                                                                                  | 2–4                                        |
| <b>Korýši</b>                                         | Očištěné a v sáčku                                                                               | 4–6                                        |
| <b>Kaviár</b>                                         | Ve vlastním obalu nebo v hliníkové nebo plastové nádobě                                          | 2–3                                        |
| <b>Šneci</b>                                          | Ve slané vodě nebo v hliníkové nebo plastové nádobě                                              | 3                                          |



**POZNÁMKA:** Maso by mělo být po rozmrazení tepelně upraveno. Pokud se maso po rozmrazení tepelně neupraví, nesmí být znovu zmrazeno.

| <i><b>Zelenina a ovoce</b></i>        | <i><b>Příprava</b></i>                                                                             | <i><b>Maximální délka skladování (měsíce)</b></i> |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <i><b>Fazolové lusky a fazole</b></i> | Omyjte, nakrájejte na malé kousky a uvařte ve vodě                                                 | 10–13                                             |
| <i><b>Fazole</b></i>                  | Propláchněte a uvařte ve vodě                                                                      | 12                                                |
| <i><b>Fazole</b></i>                  | Očistěte a uvařte ve vodě                                                                          | 6–8                                               |
| <i><b>Mrkev</b></i>                   | Očistěte, nakrájejte na plátky a uvařte ve vodě                                                    | 12                                                |
| <i><b>Paprika</b></i>                 | Odstraňte stopku, rozřízněte na poloviny, vyjměte semínka a uvařte ve vodě                         | 8–10                                              |
| <i><b>Špenát</b></i>                  | Propláchněte a uvařte ve vodě                                                                      | 6–9                                               |
| <i><b>Květák</b></i>                  | Odstraňte listy, květák nakrájejte na kousky, na chvíli ponořte do vody s několika kapkami citrónu | 10–12                                             |
| <i><b>Lilek</b></i>                   | Po omytí nakrájejte na 2 cm kousky                                                                 | 10–12                                             |
| <i><b>Kukuřice</b></i>                | Očistěte a zabalte jako klas nebo zrna                                                             | 12                                                |
| <i><b>Jablko a hruška</b></i>         | Oloupejte a nakrájejte                                                                             | 8–10                                              |
| <i><b>Meruňka a broskev</b></i>       | Rozkrojte na poloviny a vyjměte pecku                                                              | 4–6                                               |
| <i><b>Jahoda a borůvka</b></i>        | Omyjte a opláchněte                                                                                | 8–12                                              |
| <i><b>Vařené ovoce</b></i>            | Do nádoby přidejte 10 % cukru                                                                      | 12                                                |
| <i><b>Švestka, třešně, višně</b></i>  | Omyjte a očistěte                                                                                  | 8–12                                              |

|                      | <i>Maximální délka skladování (měsíce)</i> | <i>Délka rozmrazování při pokojové teplotě (hodiny)</i> | <i>Délka rozmrazování v troubě (minuty)</i> |
|----------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <i>Chléb</i>         | 4–6                                        | 2–3                                                     | 4–5 (220–225°C)                             |
| <i>Sušenky</i>       | 3–6                                        | 1–1,5                                                   | 5–8 (190–200°C)                             |
| <i>Pečivo</i>        | 1–3                                        | 2–3                                                     | 5–10 (200–225°C)                            |
| <i>Koláč</i>         | 1–1,5                                      | 3–4                                                     | 5–8 (190–200°C)                             |
| <i>Listové těsto</i> | 2–3                                        | 1–1,5                                                   | 5–8 (190–200°C)                             |
| <i>Pizza</i>         | 2–3                                        | 2–4                                                     | 15–20 (200°C)                               |

| <i>Mléčné produkty</i>               | <i>Příprava</i>   | <i>Maximální délka skladování (měsíce)</i> | <i>Skladovací podmínky</i>                                                                                     |
|--------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Balené (homogenizované) mléko</i> | Ve vlastním obalu | 2–3                                        | Čisté mléko – ve vlastním obalu                                                                                |
| <i>Sýr – kromě tvarohu</i>           | Na plátky         | 6–8                                        | Pro krátkodobé skladování lze použít původní obal. Pro dlouhodobější skladování je třeba jej zabalit do fólie. |
| <i>Máslo, margarín</i>               | Ve vlastním obalu | 6                                          |                                                                                                                |

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

 Spotřebič před čištěním odpojte od napájení.

 Spotřebič nečistěte tekoucí vodou

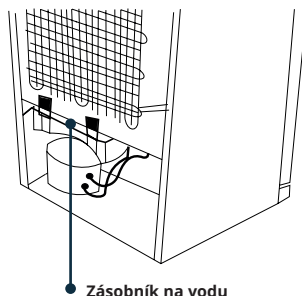
 K čištění spotřebiče nepoužívejte abrazivní prostředky, čisticí prostředky ani mýdla. Po umytí opláchněte čistou vodou a pečlivě vysušte. Po dokončení čištění znovu zapojte spotřebič do elektrické sítě suchýma rukama.

- Dbejte na to, aby mycí voda nevnikla do krytu žárovky a dalších elektrických součástí.
- Prostor spotřebiče je nutno pravidelně čistit pomocí roztoku jedlé sody a vlažné vody.
- Příslušenství čistěte samostatně v ruce mýdlem a vodou. Neumývejte příslušenství v myčce nádobí.
- Kondenzátor čistěte kartáčem nejméně dvakrát ročně. To Vám pomůže ušetřit náklady na energii a zvýšit produktivitu.

 Během čištění musí být spotřebič odpojen od napájení.

### 5.1 Odmrazování

- Váš spotřebič provádí automatické odmrazování. Voda nahromaděná v důsledku odmrazování prochází skrz sběrač vody, stéká do zásobníku na vodu na zadní straně spotřebiče a tam se odpaří.
- Před čištěním zásobníku na vodu se ujistěte, že jste odpojili spotřebič od elektrické sítě.
- Zásobník na vodu vyjměte odstraněním šroubů (pokud má šrouby). V určených časových intervalech očistěte vodou s čisticím prostředkem. Zamezí se tím tvorbě pachů.

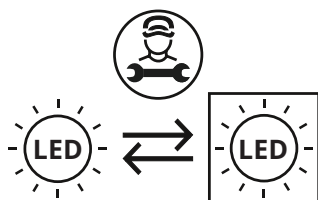


## Výměna LED osvětlení

Chcete-li vyměnit kteroukoli z LED diod, kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko.



**Poznámka:** Počet a umístění LED pásků se může lišit v závislosti na modelu.



### Pokud je výrobek vybaven LED lampou

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické třídy <E>.

### Pokud je produkt vybaven LED páskami nebo LED kartami

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické třídy <F>.

## 6. DOPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ

### 6.1 Přeprava a přemístění

- Pro přemístění je třeba uchovat původní obal a pěnu (volitelné).
- Spotřebič musíte upevnit v obalu pomocí pásů nebo silných kabelů a postupovat dle pokynů pro přepravu, které jsou na obalu.
- Před přemístěním nebo přepravou vyjměte všechny pohyblivé části nebo je připevněte ve spotřebiči pomocí pásů, aby během přemísťování a přepravy nedošlo k nárazům.



Spotřebič vždy přenášejte ve svislé poloze.



**Důležitá poznámka:** Při přepravě dávejte pozor na skleněný povrch.

### 6.2 Přemístění dveří

- Jsou-li madla vašeho spotřebiče instalovaná z přední části dveří, nelze změnit směr otevírání dveří.
- Směr otevírání dveří lze změnit u modelů bez madel.
- Má-li být směr otevírání vašeho spotřebiče změněn, musíte kontaktovat nejbližší autorizované servisní středisko, a požádat o provedení změny směru otevírání.

## 7. NEŽ SE OBRÁTÍTE NA POPRODEJNÍ SERVIS

### Chyby

Spotřebič vás varuje, pokud teplota v chladniče a mrazniče klesne na nesprávnou úroveň nebo když dojde k problému se spotřebičem. Výstražné kódy se zobrazí na mrazniče a chladniče.

| <i>TYP CHYBY</i> | <i>VÝZNAM</i>              | <i>PROČ</i>                                    | <i>CO DĚLAT</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01              | Výstražný senzor           |                                                | Zkontaktujte co nejdříve servis.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| E02              | Výstražný senzor           |                                                | Zkontaktujte co nejdříve servis.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| E03              | Výstražný senzor           |                                                | Zkontaktujte co nejdříve servis.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| E06              | Výstražný senzor           |                                                | Zkontaktujte co nejdříve servis.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| E07              | Výstražný senzor           |                                                | Zkontaktujte co nejdříve servis.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| E08              | Upozornění na nízké napětí | Elektrické napájení zařízení kleslo pod 170 V. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejedná se o selhání zařízení, tato chyba pomáhá, aby se zabránilo poškození kompresoru.</li> <li>• Napětí je třeba zvýšit zpět na požadovanou úroveň</li> </ul> <p>Pokud se toto varování neustále opakuje, je třeba zkontaktovat autorizovaného technika.</p> |

| TYP CHYBY | VÝZNAM                               | PROČ                                                                                                                                                          | CO DĚLAT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E09       | Mraznička není dostatečně vychlazená | Pravděpodobně z důvodu dlouhodobého výpadku napájení                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Teplotu v mrazničce nastavte na nižší hodnoty nebo nastavte super mrazení. To by mělo odstranit oznámení chyby, jakmile bude požadována teplota dosažena. Zavřete dveře, aby se urychlil čas dosažení správné teploty.</li> <li>Vyjměte veškeré výrobky, které se během této chyby rozmrazily. Musíte je spotřebovat v krátkém časovém úseku.</li> <li>Do mrazničky nepřidávejte žádné čerstvé potraviny, dokud není dosažena správná teplota a chyba nezmizí.</li> </ul> <p>Pokud se toto varování neustále opakuje, je třeba zkontaktovat autorizovaného technika.</p> |
| E10       | Lednička není dostatečně vychlazená  | <b>Pravděpodobně z důvodu:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dlouhodobého výpadku napájení.</li> <li>Do ledničky bylo vloženo teplé jídlo</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Teplotu v ledničce nastavte na nižší hodnoty nebo nastavte super chlazení. To by mělo odstranit oznámení chyby, jakmile bude požadována teplota dosažena. Zavřete dveře, aby se urychlil čas dosažení správné teploty.</li> <li>Prosím, uvolněte místo před otvory kanálu vzduchového rozvodu a vyhněte se umístění potravin v blízkosti senzoru.</li> </ul> <p>Pokud se toto varování neustále opakuje, je třeba zkontaktovat autorizovaného technika.</p>                                                                                                              |
| E11       | Příliš nízká teplota v ledničce      | Různé                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte, zda je ukazatel režimu super chlazení aktivován.</li> <li>Snižte teplotu v ledničce.</li> <li>Zkontrolujte, zda jsou ventily průchozí a nejsou ucpané.</li> </ul> <p>Pokud se toto varování neustále opakuje, je třeba zkontaktovat autorizovaného technika.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

Pokud narazíte na problém s Vaším spotřebičem, před kontaktováním poprodejního servisu zkontrolujte následující položky.

## Váš spotřebič nefunguje

### Zkontrolujte, zda:

- Je napájen
- Je zástrčka správně zasunutá do zásuvky
- Se nepřepálila síťová pojistka nebo pojistka zástrčky
- Není zásuvka vadná. Chcete-li to zkontrolovat, zapojte do stejné zásuvky další funkční zařízení.

## Výkon spotřebiče je slabý

### Zkontrolujte, zda:

- Není spotřebič přetížený
- Jsou dvířka řádně zavřena
- Na kondenzátoru není prach
- Vzadu a po stranách je dostatek místa.

## Váš spotřebič je při provozu hlučný

### Normální zvuky Praskání:

- PBěhem automatického odmrazování
- Když se spotřebič zahřeje nebo zchladí (z důvodu expanze materiálu).

**Krátké praskání:** Tento zvuk zaslechnete, když termostat zapne a vypne kompresor.

**Zvuk motoru:** Tento zvuk značí, že kompresor funguje normálně. Při prvním zapnutí může kompresor krátkodobě vydávat větší hluk.

**Zvuk bublání a šplouchání:** Tento zvuk je způsoben průtokem chladiva v trubicích systému.

**Zvuk proudění vody:** Tento zvuk je způsoben vodou, která teče do odpařovací nádoby. Tento zvuk je během odmrazování normální.

**Zvuk větru:** U některých modelů chladnička vydává tento zvuk při normálním provozu v důsledku cirkulace vzduchu.

## Okraje spotřebiče, které jsou v kontaktu se spojem dvířek jsou teplé

To je normální, zejména v létě (teplé období), povrchy, které jsou v kontaktu se spojem dvířek, se během provozu kompresoru zahřívají.

## Uvnitř spotřebiče se hromadí vlhkost

### Zkontrolujte, zda:

- Jsou všechny potraviny řádně zabalené. Jsou nádoby před vložením do spotřebiče suché.
- Dvířka spotřebiče se často otevírají. Vlhkost v místnosti se při otevírání dvířek dostane do spotřebiče. Vlhkost se hromadí rychleji, když dvířka otevíráte častěji, zejména, je-li vlhkost v místnosti vysoká.

## Dvířka se neotevřou ani nezavřou správn

### Zkontrolujte, zda:

- Zavírání dvířek brání potraviny nebo obaly
- Jsou spoje dvířek opotřebené nebo poškozené
- Váš spotřebič je na rovném povrchu.
- Kompresor může běžet hlasitě nebo se u některých modelů během provozu za určitých podmínek může zvýšit hluk kompresoru/chladničky, takže je výrobek poprvé zapojen do zásuvky v závislosti na změně okolní teploty nebo změně použití. To je normální; když chladnička dosáhne požadované teploty, hluk se automaticky sníží.

## Doporučení

- Pokud je spotřebič vypnutý nebo odpojený od elektrické sítě, počkejte nejméně 5 minut před připojením nebo opětovným spuštěním spotřebiče, aby nedošlo k poškození kompresoru.
- Pokud nebudete spotřebič používat delší dobu (např. během dovolené), odpojte jej od elektrické sítě. Spotřebič vyčistěte v souladu s pokyny v části "Čištění" a nechte dvířka otevřená, abyste tak zabránili hromadění vlhkosti a zápachu.
- Pokud problém přetrvává i poté, co jste dodrželi všechny výše uvedené pokyny, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.
- Zakoupený spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Nehodí se pro komerční použití. Pokud uživatel použije spotřebič způsobem, který je v rozporu s uvedenými funkcemi, zdůrazňujeme, že výrobce a prodejce nenesou odpovědnost za žádnou opravu ani selhání v rámci záručního období.

## 8. TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE

1. Umístěte spotřebič v chladném a dobře větraném prostoru, nikoli na přímém slunečním světle či v blízkosti zdroje tepla (radiátoru nebo sporáku). V opačném případě použijte izolační desku.
2. Horké potraviny a nápoje nechte před vložením do spotřebiče vychladnout.
3. Pokud je to možné, potraviny nechte rozmrazit v chladicím prostoru. Nízká teplota zmrazených potravin pomůže zchladit chladicí prostor. To ušetří energii. Rozmrazování potravin mimo spotřebič způsobí ztráty energie.
4. Nápoje a jiné tekutiny by měly být ve spotřebiči zakryté. Pokud tomu tak není, vlhkost uvnitř spotřebiče se zvýší a spotřebič spotřebovává více energie. Nápoje a tekutiny rovněž zakrývejte kvůli zachování vůně a chuti.
5. Dvířka nenechávejte dlouho otevřená ani je neotevírejte příliš často, neboť kvůli teplému vzduchu, který se do prostoru dostane, se bude muset zbytečně často zapínat kompresor.
6. Udržujte kryty různých teplotních oddílů (příhrádka na zeleninu, chladicí prostor, pokud jsou k dispozici) zavřené.
7. Těsnění dvířek musí být čisté a tvárné. V případě opotřebení těsnění vyměňte.

## 9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku uvnitř spotřebiče a na energetickém štítku.

QR kód na energetickém štítku dodávaném se spotřebičem poskytuje webový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče v databázi EU EPREL.

Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.

Rovněž lze tyto informace nalézt v databázi EPREL prostřednictvím odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a pomocí názvu modelu a výrobního čísla, které naleznete na typovém štítku spotřebiče.

Podrobné informace o energetickém štítku naleznete na adrese [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 10. INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY

Instalace a příprava tohoto spotřebiče pro jakékoliv ověřování EcoDesign musí vyhovovat normě EN 62552. Požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální vzdálenosti zadní části od stěn musí odpovídat hodnotám uvedeným v tomto návodu k použití v ČÁSTI 2. Ohledně dalších informací včetně plnicích plánů se obraťte na výrobce.

## 11. PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Používejte pouze originální náhradní díly. Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.

Typový štítek se nachází uvnitř chladicího prostoru dole na levé straně. Původní náhradní díly pro některé specifické součástky, v závislosti na typu součástky, budou k dispozici po dobu minimálně 7 nebo 10 let od vystavení na trhu poslední jednotky daného modelu.



## Ďakujeme, že ste si zakúpili tento produkt!

Tato používateľská príručka obsahuje dôležité bezpečnostné informácie a pokyny k správnej obsluhu a údržbe Vášho spotrebiča.

Prečítajte si prosím pozorne túto príručku pred tým, než začnete spotrebič používať, a uschovajte ho pre prípadné budúce použitie.

| <i><b>Ikona</b></i>                                                              | <i><b>Typ</b></i>                           | <i><b>Význam</b></i>                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|
|  | VAROVANIE                                   | Vážne riziko alebo smrteľné nebezpečenstvo     |
|  | NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU<br>ELEKTRICKÝM PRÚDOM | Riziko nebezpečného napätia                    |
|  | POŽIAR                                      | Varovanie; riziko požiaru/horľavých materiálov |
|  | UPOZORNENIE                                 | Riziko úrazu alebo škody na majetku            |
|  | DÔLEŽITÉ                                    | Správne obsluhovanie systému                   |

# OBSAH

|                                                                                           |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b>                                                             | 102 |
| 1.1 Všeobecné bezpečnostné varovania                                                      | 102 |
| 1.2 Montážne varovania                                                                    | 104 |
| 1.3 Počas používania                                                                      | 105 |
| <b>2. OPIS SPOTREBIČA</b>                                                                 | 107 |
| 2.1 Rozmery                                                                               | 108 |
| <b>3. POUŽÍVANIE SPOTREBIČA</b>                                                           | 109 |
| 3.1 Informácie o technológii chladenia novej generácie                                    | 109 |
| 3.2 Displej a ovládací panel                                                              | 109 |
| 3.3 Prevádzka mraziaceho priestoru vašej chladničky                                       | 110 |
| 3.3.1 Nastavenie teploty mraziaceho priestoru                                             | 110 |
| 3.3.2 Nastavenie teploty v chladiacom priestore                                           | 110 |
| 3.3.3 Režim super mrazenia                                                                | 110 |
| 3.3.4 Funkcia upozornenia na otvorené dverka                                              | 112 |
| 3.4 Upozornenia pri nastaveniach teploty                                                  | 112 |
| 3.5 Príslušenstvo                                                                         | 113 |
| 3.5.1 Nádobka na ľad ( <i>len pri niektorých modeloch</i> )                               | 113 |
| 3.5.2 Držiak na fľaše ( <i>u niektorých modelov</i> )                                     | 113 |
| 3.5.3 Prispôsobiteľná sklenená polička ( <i>len pri niektorých modeloch</i> )             | 113 |
| 3.5.4 Technológia zachovania čerstvosti potravín Ultrafresh ( <i>ak je k dispozícii</i> ) | 114 |
| 3.5.5 Mraznička – box                                                                     | 114 |
| 3.5.6 Priečinok chiller ( <i>u niektorých modelov</i> )                                   | 115 |
| 3.5.7 Otočný regulátor ( <i>u niektorých modelov</i> )                                    | 116 |
| 3.5.8 Prispôsobiteľná sklenená polička ( <i>len pri niektorých modeloch</i> )             | 116 |
| <b>4. USKLADNENIE POTRAVÍN</b>                                                            | 117 |
| 4.1 Chladnička                                                                            | 117 |
| 4.2 Mraziaci priestor                                                                     | 119 |
| <b>5. ČISTENIE A ÚDRŽBA</b>                                                               | 123 |
| 5.1 Odmrazovanie                                                                          | 123 |
| <b>6. DODANIE A PREMIESTNENIE</b>                                                         | 124 |
| 6.1 Preprava a zmena polohy                                                               | 124 |
| 6.2 Zmena otvárania dveriek                                                               | 124 |
| <b>7. PREDTÝM, AKO KONTAKTUJETE SERVISNÉ STREDISKO</b>                                    | 125 |
| <b>8. TIPY NA ÚSPORU ENERGIE</b>                                                          | 129 |
| <b>9. TECHNICKÉ ÚDAJE</b>                                                                 | 129 |
| <b>10. INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ INŠTITÚCIE</b>                                             | 130 |
| <b>11. ZÁKAZNÍCKA STAROSTLIVOSŤ A SERVIS</b>                                              | 130 |

# 1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

## 1.1 Všeobecné bezpečnostné varovania

**Tento návod na obsluhu si pozorne prečítajte.**



**VAROVANIE:** Predchádzajte zablokovaniu etracích otvorov v plášti spotrebiča alebo v zabudovanej konštrukcii.



**VAROVANIE:** Nepoužívajte iné mechanické zariadenia alebo iné pomôcky na zrýchlenie procesu rozmrazovania, ako sú tie, ktoré odporúča výrobca.



**VAROVANIE:** Vo vnútri priestorov na skladovanie potravín v spotrebiči nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich použitie neodporúča výrobca.



**VAROVANIE:** Nepoškodte chladiaci okruh.



**VAROVANIE:** Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.



**VAROVANIE:** K zadnej strane spotrebiča neumiestňujte prenosné rozvodky alebo prenosné zdroje napätia.



**VAROVANIE:** Aby ste predišli nebezpečenstvu spôsobenému nestabilitou spotrebiča, je potrebné ho upevniť podľa pokynov.



Ak spotrebič používa ako chladiacu látku R600a (táto informácia sa nachádza na výrobnom štítku chladničky), mali by ste byť počas prepravy a inštalácie opatrní, aby ste zabránili poškodeniu chladiacich prvkov. R600a je prírodný plyn šetrný k životnému prostrediu, je však výbušný. V prípade úniku z dôvodu poškodenia presuňte chladničku mimo otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla a vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.

- Počas umiestňovania a prenášanie chladničky nepoškodte okruh chladiaceho plynu.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, napr. aerosólové plechovky s horľavým hnacím plynom.
- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a pri podobnom používaní, ako napríklad:
  - kuchynky pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných pracovných prostrediach;
  - farmárske domy a klientmi v hoteloch, motelloch a v iných prostrediach rezidenčného typu;
  - zariadeniach typu nocľah s raňajkami;
  - stravovacie a podobné nemaloobchodné použitie.
- Ak sa zástrčka chladničky nezmesť do zásuvky, musí ju vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo zraneniu.
- Špeciálne uzemnená zástrčka bola pripojená k napájacímu káblu vašej chladničky. Táto zástrčka sa musí používať so špeciálne uzemnenou zásuvkou s výkonom 16 ampérov. Ak sa vo vašej domácnosti žiadna takáto zásuvka nenachádza, dajte si ju nainštalovať autorizovaným elektrikárom.

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, vnemovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú počas prevádzky spotrebiča pod náležitým dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu možné riziká. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu do spotrebiča vkladať potraviny, alebo ich z neho vyberať. Deti nesmú vykonávať údržbu alebo čistenie spotrebiča, veľmi malé deti (0 – 3 rokov) nesmú používať spotrebič, malé deti (3 – 8 rokov) nesmú používať spotrebič, ak sú bez stáleho dozoru, staršie deti (8 – 14 rokov) a osoby s obmedzenými fyzickými alebo duševnými schopnosťami môžu používať spotrebič, ak sú pod dozorom alebo boli o bezpečnom použití spotrebiča náležite poučené. Ľudia s veľmi obmedzenými schopnosťami nesmú používať spotrebič, ak nie sú pod stálym dozorom.
- Ak je napájací kábel poškodený, výrobca, autorizované servisné stredisko alebo iná kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie v nadmorských výškach nad 2000 m..

### **Aby nedošlo ku kontaminácii jedla, dodržiavajte tieto pokyny:**

- Ponechanie otvorených na dlhý čas môže spôsobiť výrazný nárast teploty vo vnútri spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s jedlom, a tiež prístupné odtokové systémy.
- Surové mäso a ryby uchovávajte v chladničke vo vhodných nádobách, aby nedochádzalo k ich kontaktu s inými potravinami alebo kvapnutiu na ne.
- Priehradky na mrazené potraviny označené dvoma hviezdikami sú vhodné na uchovávanie vopred zmrazených potravín, uchovávanie alebo výrobu zmrzliny a výrobu ľadových kociek.
- Priehradky označené jednou, dvoma alebo tromi hviezdikami nie sú vhodné na zmrazenie čerstvého jedla.
- Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, vypnite ho, rozmrazte, očistite, osušte a ponechajte dvierka otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní vnútri spotrebiča.

## 1.2 Montážne varovania

Pred prvým použitím vašej chladničky/mrazničky venujte pozornosť týmto bodom:

- Prevádzkové napätie vašej chladničky/ mrazničky je 220 – 240 V pri 50 Hz.
- Zástrčka musí byť po inštalácii ľahko ndostupná.
- Vaša chladnička/mraznička môže mať pri prvom spustení istý zápach. Je to normálne a zápach vyprchá, keď chladnička/mraznička začne chadiť.
- Pred pripojením vašej chladničky/ mrazničky sa uistite, či sa informácie na výrobnom štítku (napätie a zaťaženie napájania) zhodujú s hodnotami elektrickej siete. V prípade pochybností kontaktujte kvalifikovaného elektrikára.
- Zástrčku pripojte k zásuvke s účinným uzemnením. Ak zásuvka nie je uzemnená alebo ak sa nezhoduje, odporúčame, aby ste o pomoc požiadali kvalifikovaného elektrikára.
- Spotrebič musí byť pripojený k správne inštalovanej zásuvke s poistkou. Napájanie (striedavý prúd) a napätie musí zodpovedať údajom na typovom štítku spotrebiča (typový štítok sa nachádza v ľavej vnútornej časti spotrebiča).
- Nenesieme zodpovednosť za žiadne škody, ku ktorým môže dôjsť z dôvodu použitia neuzemnenej zásuvky.
- Chladničku/mrazničku umiestnite tam, kde nebude vystavená priamemu slnečnému svetlu.
- Chladničku/mrazničku nepoužívajte v exteriéri ani ju nevystavujte dažďu.
- Spoitrebič musí byť umiestnený minimálne 50 cm od sporáka, plynových rúr a minimálne 5 cm od elektrických rúr.
- Ak je chladnička/mraznička umiestnená vedľa mraziacej skrine, musí byť medzi nimi medzera minimálne 2 cm, aby sa predišlo tvorbe vlhkosti na vonkajšom povrchu.
- Nezakrývajte telo alebo hornú časť chladničky/mrazničky obruami. Ovplyvní to výkonnosť chladničky/mrazničky.
- Nad vrchnou časťou spotrebiča je nutné ponechať minimálne 150 mm široký odstup. Na vršok spotrebiča nič neodkladajte.
- Na spotrebič neumiestňujte ťažké predmety.
- Spotrebič pred použitím dôkladne vyčistite (viď kapitolu Čistenie a údržba).
- Pred použitím chladničky/mrazničky utrite všetky časti roztokom teplej vody s lyžičkou sódy bikarbóny. Potom opláchnite vodou a osušte. Po očistení všetky diely vráťte do chladničky/ mrazničky.
- Použite nastaviteľné predné nožičky na zabezpečenie vyváženia a stability vášho spotrebiča. Nožičky môžete nastaviť ich otáčaním v oboch smeroch. Musí sa to vykonať pred vložením potravín do spotrebiča.
- Za prevádzky spotrebiča môžete spozorovať vysokú teplotu na bočných paneloch. Toto je normálne.
- Aby výrobok fungoval správne, je nutné zaistiť okolo neho dostatočný priestor na cirkuláciu vzduchu. Pokiaľ chcete inštalovať spotrebič do výklenku v stene, zaistíte odstup 100 mm medzi horným povrchom výrobku a stropom, 50 mm medzi stenami a bočnými panelmi.
- Vzdialenosť medzi spotrebičom a zadnou stenou musí byť maximálne 75 mm.

## 1.3 Počas používania

- Chladničku nepripájajte k elektrickej sieti pomocou predlžovacieho kábla.
- Nepoužívajte poškodené, rozbité alebo staré zástrčky.
- Kábel neťahajte, neohýbajte alebo nepoškodzuje.
- Nepoužívajte zástrčkový adaptér.
- Tento spotrebič je navrhnutý na používanie dospelými osobami. Nenechajte deti hrať sa so spotrebičom alebo zvesiť dvere.
- Nikdy sa nedotýkajte napájacieho kábla/ zástrčky mokrými rukami. Môže to spôsobiť skrat alebo úraz elektrickým prúdom.
- Do priehradky na tvorbu ľadu nekladajte sklené fľaše alebo plechovky, pretože môžu po zamrznutí obsahu explodovať.
- Nedávajte do chladničky výbušné alebo horľavé materiály. Nápoje s obsahom alkoholu umiestnite do priehradky chladničky zvisle a uistite sa, že sú pevne uzavreté.
- Pri odstraňovaní ľadu z priehradky na tvorbu ľadu sa ho nedotýkajte. Ľad môže spôsobiť omrzliny a/alebo rezné rany.
- Mrazených produktov sa nedotýkajte mokrými rukami. Zmrzlinu alebo ľadové kocky nejedzte hneď po ich vybratí z priehradky na tvorbu ľadu.
- Rozmrazené potraviny opätovne nezmrzajte. Môže to spôsobiť zdravotné problémy, napr. otravu jedlom.

### Staré a zastarané chladničky

- Ak má vaša stará chladnička alebo mraznička zámku, rozbite ju alebo ju pred likvidáciou odstráňte, pretože by v spotrebiči mohli uviaznuť deti, čo by mohlo viesť k nehode.
- Staré chladničky a mrazničky obsahujú izolačný materiál a chladivo s freónmi. Preto dbajte na to, aby ste pri likvidácii starých chladničiek nepoškodzovali životné prostredie.

## Vyhlásenie zhody ES

**CE** Vyhlasujeme, že naše výrobky spĺňajú platné smernice, rozhodnutia a nariadenia EÚ a požiadavky uvedené v referenčných normách.

## Likvidácia starého spotrebiča



Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať ako komunálny odpad. Namiesto toho ho musíte odovzdať na zbernom dvore na recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym nepriaznivým dosahom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by inak mohlo dôjsť nevhodným nakladaním s odpadom z tohto výrobku. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku, kontaktujte svoj obecný úrad, stredisko na likvidáciu komunálneho odpadu alebo na predajňu, v ktorej ste si výrobok zakúpili.

## Balenie a životné prostredie



Obalové materiály chránia váš spotrebič pred poškodením, ku ktorému môže dôjsť pri preprave. Obalové materiály sú šetrné k životnému prostrediu, keďže sú recyklovateľné. Používanie recyklovaných materiálov znižuje spotrebu surovín a tým znižuje tvorbu odpadu.

## Poznámky

- Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si pozorne prečítajte návod na obsluhu. Nie sme zodpovedný za škody vzniknuté nesprávnym používaním.
- Dodržte pokyny uvedené na spotrebiči a v návode na obsluhu, tento návod uchovajte na bezpečnom mieste, aby ste mohli vyriešiť problémy, ak k nim v budúcnosti dôjde.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a je možné ho použiť len v domácom prostredí a na špecifikované účely. Nie je vhodný pre komerčné alebo bežné používanie. Takýmto používaním strácate právo na opravu v záručnej dobe a naša spoločnosť neponesie zodpovednosť za žiadne vzniknuté straty.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a je vhodný len na skladovanie/chladenie potravín. Nie je vhodný na komerčné použitie a/alebo skladovanie iných látok ako potraviny. Naša spoločnosť nenesie zodpovednosť za prípadné škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča.

## Všeobecné poznámky:

### **Priehradka na čerstvé potraviny (chladnička):**

Najefektívnejšie využitie energie je zabezpečené pri umiestnení zásuviek v dolnej časti spotrebiča a rovnomernom umiestnení políc, zatiaľ čo pozície políc vo dverách spotrebu energie neovplyvňujú.

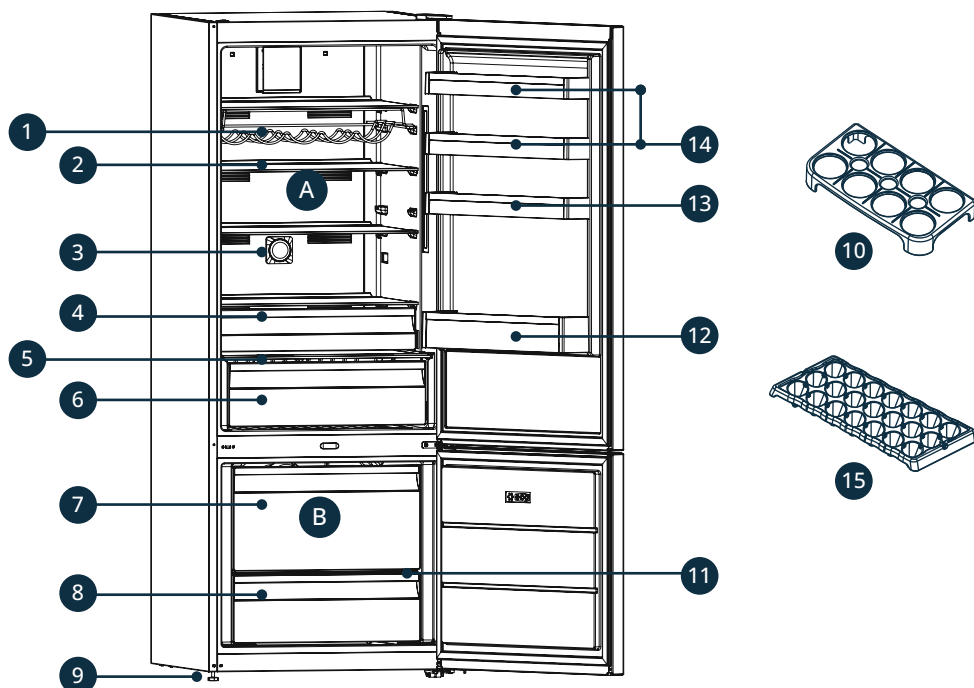
### **Mraziaci priestor (Mraznička):**

Najefektívnejšie využívanie energie je zabezpečené pri konfigurácii so zásuvkami a košmi tak ako boli umiestnené vo výrobe.

## 2. OPIS SPOTREBIČA



Táto obrázok je len ilustračný a slúži len na informáciu o dieloch spotrebiča. Jednotlivé časti sa môžu podľa modelu spotrebiča líšiť.



A. Priečnik chladničky

B. Priečnik mrazničky

1. Regál na víno \*

2. Police chladničky

3. Ionizátor \*

4. Chladiaci priečnik (chiller) \*

5. Kryt priestoru na ovocie a zeleninu

6. Priestor na ovocie a zeleninu (crisper)

7. Záklopka mrazničky \*/horná zásuvka

8. Zásuvky mrazničky

9. Vyrovnávací nožička

10. Držiak na vajčička

11. Sklené poličky mrazničky \*

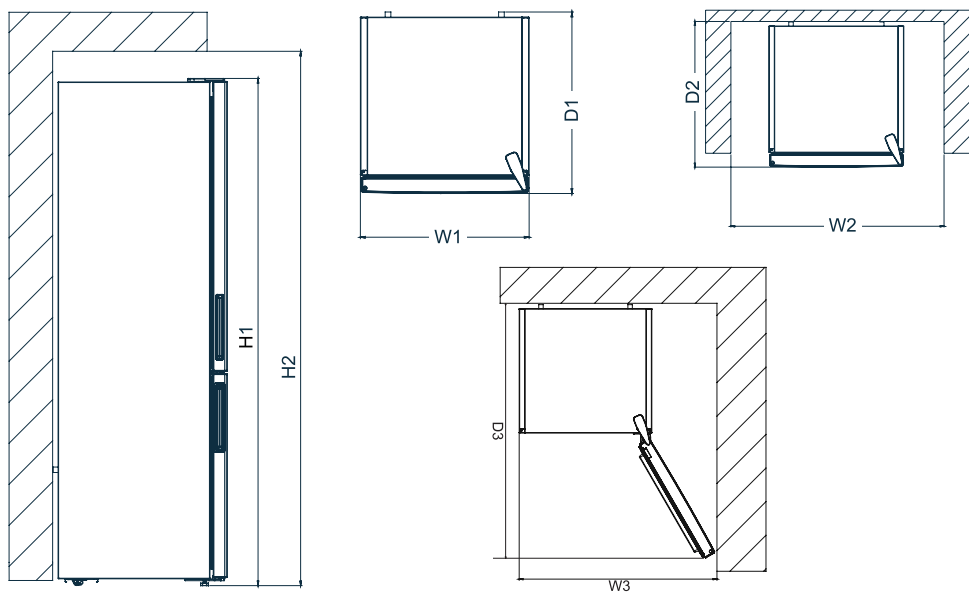
12. Polica na fľaše

13. Nastaviteľná polička na dverách \*/polička na dverách

14. Poličky v dverách

15. Zásobník na ľad \*

## 2.1 Rozměry



| Celkové rozměry <sup>1</sup> (mm) |      |
|-----------------------------------|------|
| H1                                | 1901 |
| W1                                | 710  |
| D1                                | 731  |

| Přístup potřebný při používání <sup>2</sup> (mm) |       |
|--------------------------------------------------|-------|
| H2                                               | 2051  |
| W2                                               | 810   |
| D2                                               | 814,5 |

| Celkový přístup potřebný při používání <sup>3</sup> (mm) |        |
|----------------------------------------------------------|--------|
| W3                                                       | 1316   |
| D3                                                       | 1390,3 |

<sup>1</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiča bez rukoväte

<sup>2</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiča vrátane rukoväte plus priestor nevyhnutný na voľnú cirkuláciu chladiaceho vzduchu

<sup>3</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiča vrátane rukoväte plus priestor nevyhnutný na voľnú cirkuláciu chladiaceho vzduchu, plus priestor nevyhnutný na umožnenie otvárania dvierok na minimálny uhol umožňujúci vyberanie všetkého vnútorného príslušenstva

## 3. POUŽÍVÁNIE SPOTREBIČA

### 3.1 Informácie o technológii chladenia novej generácie

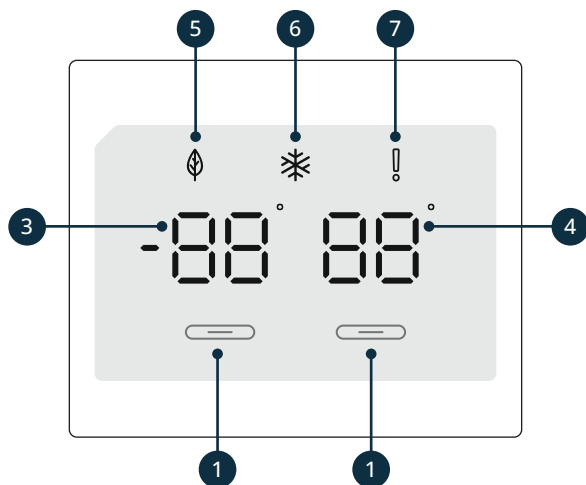
Chladničky s technológiou chladenia novej generácie majú iný prevádzkový systém v porovnaní so statickými chladničkami. U iných (statických) chladničiek sa môže v priestore mrazničky hromadiť ľad, čo je spôsobené otváraním dverí a vlhkosťou v potravinách. U týchto chladničiek je nutné pravidelné odmrazovanie; chladnička sa musí vypnúť, mrazené potraviny presunúť do vhodnej nádoby a ľad, ktorý sa v mrazničke vytvoril, sa musí odstrániť.

V chladničkách s technológiou chladenia novej generácie ventilátor dodáva rovnomerne suchý a studený vzduch do chladničky a mrazničky. Studený vzduch ochladí potraviny rovnomerne a ku hromadeniu vlhkosti a tvoreniu ľadu nedochádza.

V priestore chladničky je vzduch fúkaný ventilátorom umiestneným v hornej časti chladničky ochladzovaný pri priechoode medzerou za vetracím potrubím. Súčasne je vzduch vyfukovaný z ventilačných otvorov a rovnomerne šíri chladný vzduch v chladničke.

Medzi mrazničkou a chladničkou žiaden vzduch neprechádza, a preto nedochádza ku zmiešavaniu pachov. Chladnička s technológiou chladenia novej generácie vám tak poskytuje jednoduché použitie, obrovský objem a estetický vzhľad

### 3.2 Displej a ovládací panel



#### Používanie ovládacieho panela

1. Umožňuje nastavenie mraziaceho priestoru.
2. Umožňuje nastavenie chladiaceho priestoru.
3. Obrazovka nastavenej hodnoty mrazenia.
4. Obrazovka nastavenej hodnoty chladenia.
5. Symbol úsporného režimu.
6. Symbol super mrazenia.
7. Symbol alarmu.

## 3.3 Prevádzka mraziaceho priestoru vašej chladničky

### Osvetlenie (ak je dostupné)

Ak je spotrebič zapojený po prvýkrát, vnútorné osvetlenie sa môže zapnúť o 1 minútu neskôr z dôvodu úvodných testov. Po pripojení spotrebiča k sieti všetky symboly budú zobrazované počas 2 sekúnd, na displeji nastavenie mraziaceho priestoru sa zobrazí predvolená hodnota -18 °C a na displeji nastavenia chladiaceho priestoru predvolená hodnota +4 °C.

#### 3.3.1 Nastavenie teploty mraziaceho priestoru

- Počiatočná hodnota teploty pre indikátor nastavenia teploty mrazenia je hodnota -18 °C.
- Raz stlačte tlačidlo nastavenia mraziaceho priestoru. Po prvom stlačení tlačidla sa na displeji rozbliká predchádzajúca hodnota.
- Vždy, keď stlačíte toto tlačidlo, nastaví sa nižšia teplota (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C alebo -24 °C).
- Ak budete pokračovať v stláčaní rovnakého tlačidla, reštartuje sa od -16 °C.



**POZNÁMKA:** Úsporný režim sa aktivuje automaticky, keď je teplota mraziaceho priestoru nastavená na -18 °C.

#### 3.3.2 Nastavenie teploty v chladiacom priestore

- Počiatočná hodnota teploty pre indikátor nastavenia teploty chladiaceho priestoru je hodnota +4 °C.
- Raz zatlačte tlačidlo chladenia.
- Vždy, keď stlačíte toto tlačidlo, nastaví sa nižšia teplota (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C alebo +2 °C).
- Ak budete pokračovať v stláčaní rovnakého tlačidla, reštartuje sa od +8 °C.

#### 3.3.3 Režim super mrazenia

##### Účel

- Zmrazenie veľkého množstva potravín, ktoré sa nemôžu zmestiť do police rýchleho mrazenia.
- Zmrazenie pripravených potravín.
- Rýchle zmrazenie čerstvých potravín na zachovanie čerstvosti.



##### Ako sa používa

Pre zapnutie režimu rýchleho mrazenia, stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo nastavenia teploty mrazničky. Po nastavení režimu rýchleho mrazenia sa na displeji rozsvieti symbol mraziaceho priestoru a spotrebič zapípa, aby sa potvrdilo zapnutie režimu.

**Počas režimu rýchleho mrazenia:**

- Teplota chladiaceho priestoru môže byť nastavovaná. V tomto prípade režim rýchleho mrazenia bude pokračovať.
- Nemožno vybrať Úsporný režim.
- Režim rýchleho mrazenia môžete zrušiť tým spôsobom, ktorý ste použili pri jeho zvolení.

**Poznámky:**

- Teplota chladiaceho priestoru môže byť nastavovaná. V tomto prípade režim rýchleho mrazenia bude pokračovať.
- Nemožno vybrať Úsporný režim. • Režim rýchleho mrazenia môžete zrušiť tým spôsobom, ktorý ste použili pri jeho zvolení.

**Poznámky:**

- Maximálny obsah čerstvých potravín (v kg), ktoré sa dajú zmraziť za 24 hodín, je vyznačený na štítku spotrebiča.
- Pre optimálnu výkonnosť kapacity mrazničky nastavte spotrebič do režimu rýchleho mrazenia 3 hodiny pred vložením čerstvých potravín do mraziaceho priestoru.



Režim super mrazenia sa automaticky zruší po 24 hodinách v závislosti od teploty okolia alebo len čo teplota v mrazničke dosiahne dostatočne nízke hodnoty.

Odporúčaná nastavenia teploty mraziaceho a chladiaceho priestoru

| <b>Mraziaci priestor</b>           | <b>Chladiaci priestor</b> | <b>Poznámky</b>                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                              | 4°C                       | Pre pravidelné použitie a najlepšiu výkonnosť.                                                                                                                                  |
| -20°C, -22°C<br>alebo -24°C        | 4°C                       | Doporučené, pokiaľ vonkajšia teplota prekročí 30 °C.                                                                                                                            |
| SF                                 | 4°C                       | Musí byť použitý, ak si prajete zmraziť jedlo.                                                                                                                                  |
| -18°C, -20°C, -22°C<br>alebo -24°C | 3°C                       | Táto nastavenia teploty musí byť použitá, ak je vonkajšia teplota vysoká alebo ak sa domnievate, že priestor chladničky nie je dostatočne chladný kvôli často otváraným dverám. |
| -18°C, -20°C, -22°C<br>alebo -24°C | SC                        | Musí byť použitý ak je chladnička preplnená jedlom alebo ak je potrebné jedlo rýchlo schlaadiť.                                                                                 |

### 3.3.4 Funkcia upozornenia na otvorené dverka

Pokiaľ sú dverka chladničky otvorené dlhšie ako 2 minúty, spotrebič dvakrát zapípa.

### 3.4 Upozornenia pri nastaveniach teploty

- Váš spotrebič je navrhnutý tak, aby fungoval pri intervaloch okolitej teploty uvedených v normách, a to v súlade s klimatickou triedou uvedenou na informačnom štítku. Neodporúča sa, aby ste chladničku používali v prostrediach, ktoré sa nenachádzajú v rozsahu uvedených teplotných intervalov s ohľadom na efektívnosť chladenia. To by ovplyvnilo účinnosť chladenia.
- Nastavenia teploty by sa mali vykonať podľa frekvencie otvárania dverok, množstva potravín uchovávaných v chladničke a okolitej teploty.
- Pri prvom zapnutí nechajte chladničku pracovať 24 hodín, aby dosiahla prevádzkovú teplotu. Počas tejto doby neotvárajte dvere a neskladujte vo vnútri veľké množstvo potravín.
- Funkcia 5-minútového oneskorenia je aktívna, aby sa zabránilo poškodeniu kompresora spotrebiča pri pripájaní alebo odpájaní od siete alebo pri výpadku energie. Vaša chladnička začne po 5 minútach normálne fungovať.

### Klimatická trieda a význam:

**T (tropická):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 43 °C.

**ST (subtropická):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 38 °C.

**N (teplota):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 32 °C.

**SN (rozšírená teplota):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 10 °C do 32 °C.

### Dôležité pokyny k inštalácii

Tento spotrebič je určený na prevádzku v ťažkých klimatických podmienkach a je napájaný technológiou „Freezer Shield“, ktorá zaisťuje, že mrazené potraviny v mrazničke sa nerozmrazia, aj keď teplota okolia klesne pod -15 °C. Takže spotrebič môže umiestniť do nevykurovanej miestnosti bez toho, aby ste sa museli obávať, že sa mrazené potraviny v mrazničke pokazia. Keď sa teplota okolia vráti do normálu, môžete pokračovať v zvyčajnom používaní spotrebiča.

## 3.5 Príslušenstvo

**Vizuálne a textové popisy v časti o príslušenstve sa môžu odlišovať v závislosti od modelu spotrebiča.**

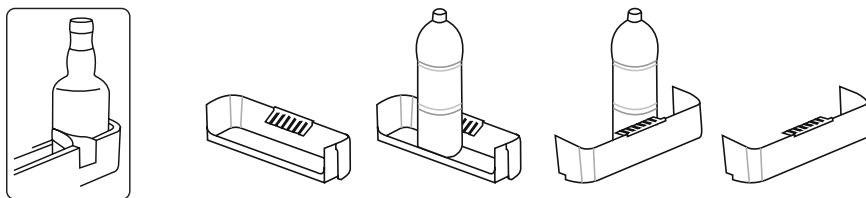
### 3.5.1 Nádobka na ľad (len pri niektorých modeloch)

- Formu na ľad naplňte vodou a vložte ho do mraziaceho priestoru.
- Potom, čo sa voda zamrzne, môžete formu otočiť, ako je zobrazené nižšie a vysypať kocky ľadu.



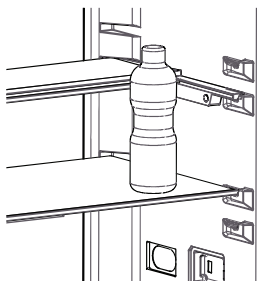
### 3.5.2 Držiak na fľaše (u niektorých modelov)

Držiak na fľaše používajte, aby nedošlo ku sklznutiu alebo pádu fľaše.

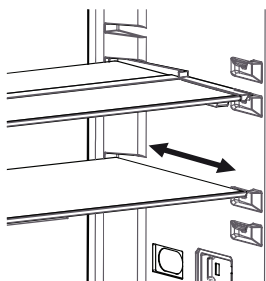


### 3.5.3 Prispôsobiteľná sklenená polička (len pri niektorých modeloch)

Mechanizmus prispôsobiteľnej sklenenej poličky umožňuje jedným pohybom vytvoriť viac úložného priestoru. Ak chcete sklenenú poličku zakryť, zatlačte na ňu.



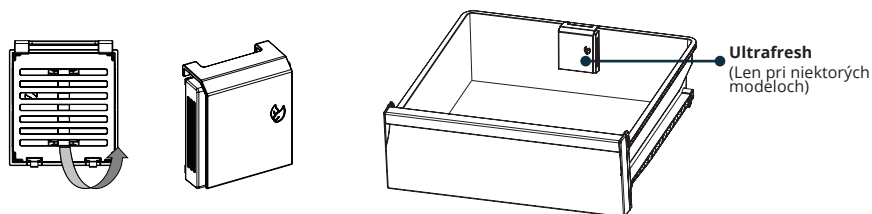
Obr. 1



Obr. 2

### 3.5.4 Technológia zachovania čerstvosti potravín Ultrafresh (ak je k dispozícii)

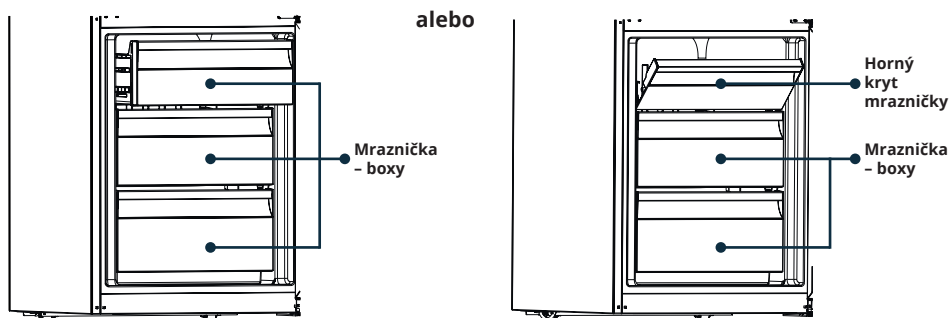
Technológia Ultrafresh pomáha odstraňovať etylénový plyn (prchavá organická zlúčenina, ktorá sa prirodzene uvoľňuje z čerstvých potravín) a nepríjemný zápach z priehradky na čerstvé potraviny. Týmto spôsobom zostáva jedlo dlhšie čerstvé.



- Priehradku s technológiou Ultrafresh je nutné čistiť raz za rok. Filter by mal zostať 2 hodiny v peci pri teplote 65 °C.
- Na vyčistenie filtra odstráňte zadnú stranu filtračnej skrinky tak, že ho potiahnete v smere šípky.
- Filter by sa nemal umývať vodou ani žiadnym detergentom.

### 3.5.5 Mraznička – box

Box v mrazničke umožňuje jednoduchší prístup k uloženým potravinám.



Obrázky sú ilustračné

### Vybratie boxu z mrazničky:

- Box čo možno najviac vytiahnite.
- Prednú časť boxu nadvihnite a vytiahnite ho.



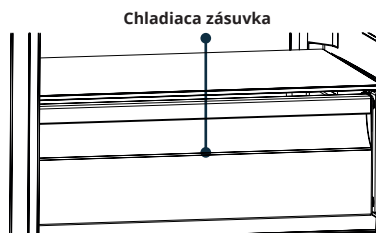
Pre opätovné vloženie boxu vykonajte obrátené kroky.



Počas vyberania boxu ho vždy držte za rukoväť.

### 3.5.6 Chladiaca zásuvka (u niektorých modelov)

Uchovávanie potravín v chilleru namiesto v mrazničke alebo chladničke umožní, aby si potraviny zachovali čerstvosť a vôňu dlhšie, zatiaľ čo si uchovávajú svoj čerstvý vzhľad. Keď sa chiller zašpiní, vyberte ho a opláchnite ho vodou. (Voda mrzne pri 0 °C, ale potraviny s obsahom soli alebo cukru mrznú pri nižších ako tieto teplotách.) Chiller sa obvyčajne používa na skladovanie surové ryby, nakladaných pokrmov, ryže atď.

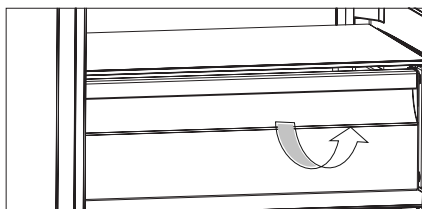


Obrázky sú ilustračné

**⚠ Neumiestňujte do chilleru jedlo, ktoré chcete zmraziť, alebo nádoby na výrobu ľadu.**

### Vybratie boxu z mrazničky

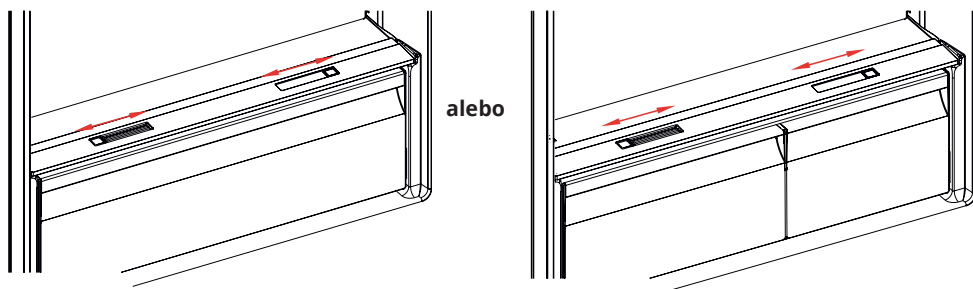
- Box čo možno najviac vytiahnite
- Prednú časť boxu nadvihnite a vytiahnite ho.



Obrázky sú ilustračné

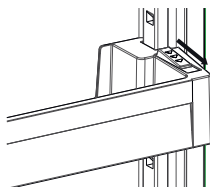
### 3.5.7 Otočný regulátor (U niektorých modelov)

V prípade, že je priečnik pre jemné potraviny plný, mal by sa otvoriť otočný regulátor, ktorý sa nachádza na prednej strane priečniku na jemné potraviny. Umožní to prívod čerstvého vzduchu do priečnika a kontrolu vlhkosti, čím sa predĺži trvanlivosť potravín. Otvorte otočný regulátor na zadnej strane poličky v prípade tvorenia kondenzátu na sklenenej polici.

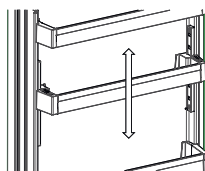


### 3.5.8 Prispôsobiteľná sklenená polička (len pri niektorých modeloch)

Na vytvorenie úložných plôch možno vykonať šesť rôznych nastavení výšky, ktoré potrebujete, použitím nastaviteľnej poličky vo dverách. Na zmenu polohy nastaviteľnej poličky vo dverách: Podržte tlačidlo poličky a zatlačte na tlačidlá po stranách poličky vo dverách v smere šípky. (Obr. 1) Poličku vo dverách umiestnite do potrebnej výšky, posunutím nahor a nadol. Akonáhle dosiahnete požadovanej polohy, uvoľnite tlačidlá na bočnej strane police (Obr. 2). Pred uvoľnením police ju skúste posunúť hore a dole, aby ste sa uistili, že je vo dverách upevnená.



Obr. 1



Obr. 2



**Poznámka:** Pred presunutím naplnenej poličky vo dverách musíte poličku pridržať pomocou tlačidla. V opačnom prípade by mohla polička vo dverách v dôsledku hmotnosti vyklznúť z drážok. Tak by sa mohla polička vo dverách alebo drážky poškodiť.

## 4. USKLADNENIE POTRAVIN

### 4.1 Chladnička

Za normálnych prevádzkových podmienok nastavte teplotu chladiaceho priečinka na +4 alebo +6°C.

- Ak chcete znížiť vlhkosť a predísť následnej tvorbe námrazy, tekutiny vždy vkladajte do chladničky v uzavorených nádobách. Námraza má tendenciu sa koncentrovať na najchladnejších miestach vyparovania tekutiny a po čase si spotrebič bude vyžadovať častejšie odmrazovanie.
- Uvarené potraviny musia zostať zakryté, keď sa uchovávajú v chladničke. Do chladničky nekladajte teplé potraviny. Vkladajte ich po vychladnutí, inak sa bude teplota/vlhkosť vo vnútri chladničky zvyšovať, čím sa znižuje účinnosť chladničky.
- Dbajte na to, aby žiadne predmety neboli v priamom kontakte so zadnou stranou spotrebiča, pretože sa vytvorí námraza a obal sa k nej prílepi. Dvere chladničky neotvárajte často.
- Odporúčame, aby mäso a čisté ryby boli voľne balené a uchovávané na sklenej polici hneď nad košom na zeleninu, kde je chladnejší vzduch, a zaisťuje to najlepšie podmienky uchovávania.
- Voľné ovocie a zeleninu skladujte v nádobách na zeleninu a ovocie.
- Skladovanie ovocia a zeleniny samostatne pomáha predchádzať tomu, aby zelenina citlivá na etylén (zelený šalát, brokolica, mrkva atď.) nebola ovplyvnená ovocím uvoľňujúcim etylén (banány, broskyne, marhule, figy atď.).
- Do chladničky nedávajte mokrú zeleninu.
- Čas skladovania pre všetky potravinové produkty závisí od pôvodnej kvality potravín a neprerušovaného cyklu chladenia pred uskladnením do chladničky.
- Únik vody z mäsa môže kontaminovať ostatné potraviny v chladničke. Mäsové produkty by ste mali zabaliť a vyčistiť prípadné vytečené kvapaliny z políc.
- Potraviny nedávajte pred prechod prietoku vzduchu.
- Balené potraviny skonzumujte pred odporúčaným dátumom spotreby.

Potraviny nenechajte v kontakte so snímačom teploty, ktorý sa nachádza v chladiacom priestore, v záujme udržiavania chladiaceho priestoru pri optimálnej teplote

- Za normálnych prevádzkových podmienok bude dostatočné upraviť nastavenie teploty chladničky na +4 °C.
- Teplota chladiaceho priestoru musí byť v rozmedzí 0 – 8 °C, čerstvé potraviny sa pri teplote nižšej ako 0 °C pokrývajú ľadom a pokazia sa, bakteriálne zaťaženie sa zvyšuje nad 8 °C a potraviny sa pokazia.
- Horúce potraviny nekladajte do chladničky ihneď, počkajte, pokiaľ nevychladnú. Horúce potraviny teplotu v chladničke a spôsobujú otravu jedlom a zbytočné pokazenie potravín.
- Mäso, ryby atď. sa musia uchovávať v chladiacom priestore na potraviny a priehradka na zeleninu sa uprednostňuje na zeleninu (ak je dostupná).
- Na zamedzenie krížovej kontaminácie neskladujte mäsové výrobky spolu s ovocím a zeleninou.
- Potraviny vkladajte do chladničky v uzavretých nádobách alebo zakryté, aby sa predišlo vlhkosti a zápachom.

Tabuľka nižšie je rýchlym sprievodcom na ukázanie najúčinniejšieho spôsobu uskladnenia hlavných potravinových skupín v chladiacom priečinku.

| <b>Potraviny</b>                                   | <b>Maximálny čas uskladnenia</b>            | <b>Ako a kde uchovávať</b>                                                         |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zelenina a ovocie</b>                           | 1 týždeň                                    | Priehradka na zeleninu                                                             |
| <b>Mäso a ryby</b>                                 | 2–3 dni                                     | Zabalte do plastovej fólie alebo do nádoby na mäso a uchovávajte na sklenej polici |
| <b>Čerstvý syr</b>                                 | 3–4 dni                                     | Na vyhradenej polici dverí                                                         |
| <b>Maslo a margarín</b>                            | 1 týždeň                                    | Na vyhradenej polici dverí                                                         |
| <b>Produkty vo fľašiach, napr. mlieko a jogurt</b> | Až do dátumu spotreby odporúčaného výrobcom | Na vyhradenej polici dverí                                                         |
| <b>Vajíčka</b>                                     | 1 mesiac                                    | Na vyhradenej polici na vajíčka                                                    |
| <b>Varené potraviny</b>                            | 2 dni                                       | Všetky poličky                                                                     |



**POZNÁMKA:** Zemiaky, cibule a cesnak by sa v chladničke nemali skladovať.

## 4.2 Mraziaci priestor

Za normálnych prevádzkových podmienok nastavte teplotu mraziaceho priečinka na -18 alebo -20°C.

- Mraznička sa používa na uchovávanie mrazených potravín, mrazenie čerstvých potravín a tvorbu kociek ľadu.
- Potraviny v tekutom skupenstve by sa mali zmraziť v plastových nádobách a ostatné potraviny by sa mali zmraziť v plastových fóliách alebo vreckách. Mrazenie čerstvých potravín: čerstvé potraviny riadne zabaľte tak, aby bol obal vzduchotesný a nepretekal. Ideálne sú špeciálne vrecká do mrazničky, alobal, polyetylénová vrecká a plastové nádoby.
- Čerstvé potraviny neuchovávajte vedľa zmrazených potravín, pretože môžu zmrazené potraviny rozmraziť.
- Pred mrazením čerstvých potravín ich rozdeľte na porcie, ktoré sa dajú skonzumovať na jeden raz.
- Rozmrazené potraviny skonzumujte za krátky čas po rozmrazení.
- Pri uchovávaní mrazených potravín vždy dodržiavajte pokyny výrobcu na balení potraviny. Ak nie sú uvedené žiadne informácie, potraviny sa nesmú skladovať dlhšie ako 3 mesiace od dátumu kúpy.
- Pri kúpe mrazených potravín sa uistite, či boli uchovávané vo vhodných podmienkach a či nemajú poškodené balenie.
- Mrazené potraviny by sa mali prepravovať vo vhodných nádobách a mali by sa čo najskôr umiestniť do mrazničky.
- Nekupujte mrazené potraviny, ak balenie vykazuje znaky vlhkosti a nezvyčajného napuchnutia. Je pravdepodobné, že boli uchovávané pri nevhodnej teplote a že obsah sa pokazil.
- Životnosť skladovania mrazených potravín závisí od teploty v miestnosti, nastavenia termostatu, častosti otvárania dvierok, typu potravín a od dĺžky času, ktorý je potrebný na prepravu produktu z obchodu domov. Vždy postupujte podľa pokynov vytlačených na balení a nikdy neprekračujte maximálny odporúčaný čas skladovania.
- Ak boli dvere mrazničky ponechané dlhšie otvorené alebo neboli správne zatvorené, vytvorí sa námraza a môže brániť účinnej cirkulácii vzduchu. Ak to chcete vyriešiť, mrazničku odpojte a nechajte ju odmraziť. Po úplnom odmrazení mrazničku vyčistite.
- Objem mrazničky uvedený na štítku je objem bez košov, krytov a podobne.
- Nezmrazujte rozmrazené potraviny. Môžu predstavovať nebezpečenstvo pre vaše zdravie a môžu spôsobiť problémy, ako napríklad otravu jedlom.



**POZNÁMKA:** Ak sa pokúsíte otvoriť dvere mrazničky bezprostredne po ich zatvorení, môže sa stať, že to nepôjde ľahko. Je to normálne. Po dosiahnutí rovnováhy sa dvere otvoria ľahko.

- Mraziaci priečnik použite na rýchlejšie zmrazenie po domácky varených jedál (a akéhokoľvek iného jedla, ktoré sa musí zmraziť rýchlo) vďaka väčšiemu mraziacemu výkonu mraziaceho priečinka. Rýchlomraziaca zásuvka je spodnou zásuvkou mraziaceho priestoru.



Tábluška nižšie je rýchlym sprievodcom na ukázanie najúčinnnejšieho spôsobu uskladnenia hlavných potravinových skupín v mraziacom priečniku.

| <b>Mäso a ryby</b>                                          | <b>Príprava</b>                                                                                       | <b>Maximálny čas uskladnenia (mesiace)</b> |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Steak</b>                                                | Zabaliť do fólie                                                                                      | 6–8                                        |
| <b>Jahňacie mäso</b>                                        | Zabaliť do fólie                                                                                      | 6–8                                        |
| <b>Teľacia roštenka</b>                                     | Zabaliť do fólie                                                                                      | 6–8                                        |
| <b>Teľacie kocky</b>                                        | Na malé kúsky                                                                                         | 6–8                                        |
| <b>Jahňacie kocky</b>                                       | Na kúsky                                                                                              | 4–8                                        |
| <b>Mleté mäso</b>                                           | V baleniach bez použitia korenín                                                                      | 1–3                                        |
| <b>Drobky (kúsky)</b>                                       | Na kúsky                                                                                              | 1–3                                        |
| <b>Bolonská omáčka / saláma</b>                             | Mala by sa uchovávať zabalená                                                                         |                                            |
| <b>Kura a moriak</b>                                        | Zabaliť do fólie                                                                                      | 4–6                                        |
| <b>Hus a kačka</b>                                          | Zabaliť do fólie                                                                                      | 4–6                                        |
| <b>Jeleň, zajac, diviak</b>                                 | V 2,5 kg porciách alebo ako filety                                                                    | 6–8                                        |
| <b>Sladkovodné ryby (losos, kapor, žeriav, sumec)</b>       | Po odstránení vnútorností a šupín ich poumývajte a osušte. Ak je to potrebné, odrežte chvost a hlavu. | 2                                          |
| <b>Štíhle ryby (ostriež, kambala, veľká, platýz)</b>        |                                                                                                       | 4                                          |
| <b>Mastné ryby (tuniak, makrela, lufara dravá, sardela)</b> |                                                                                                       | 2–4                                        |
| <b>Mäkkýše</b>                                              | Čisté a vo vrecku                                                                                     | 4–6                                        |
| <b>Kaviár</b>                                               | Vo svojom balení alebo v hliníkovej alebo plastovej nádobe                                            | 2–3                                        |
| <b>Slimáky</b>                                              | V slanej vode alebo v hliníkovej alebo plastovej nádobe                                               | 3                                          |



**POZNÁMKA:** Rozmrazené mäso by sa malo variť ako čerstvé mäso. Ak sa po odmrázaní mäso neuvarí, nesmie sa opätovne zmraziť.

| <b>Zelenina a ovocie</b>                 | <b>Príprava</b>                                                                                          | <b>Maximálny čas uskladnenia (mesiace)</b> |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Ťahavé fazule a bôby</b>              | Umyte, narežte na malé kúsky a uvarte vo vode                                                            | 10–13                                      |
| <b>Fazule</b>                            | Olúpte, umyte a uvarte vo vode                                                                           | 12                                         |
| <b>Kel</b>                               | Očistite a uvarte vo vode                                                                                | 6–8                                        |
| <b>Mrkva</b>                             | Očistite, narežte na plátky a uvarte vo vode                                                             | 12                                         |
| <b>Korenie</b>                           | Odrežte vňať, rozrežte na dva kúsky, odstráňte jadro a uvarte vo vode                                    | 8–10                                       |
| <b>Špenát</b>                            | Umyte a uvarte vo vode                                                                                   | 6–9                                        |
| <b>Karfiol</b>                           | Odstráňte lístky, rozrežte ružičky na kúsky a chvíľku nechajte vo vode s malým podielom citrónovej šťavy | 10–12                                      |
| <b>Baklažán</b>                          | Po umytí narežte na kúsky s hrúbkou 2 cm                                                                 | 10–12                                      |
| <b>Kukurica</b>                          | Očistite a zabaľte so šúľkom alebo ako sladkú kukuricu                                                   | 12                                         |
| <b>Jablko a hruška</b>                   | Olúpte a narežte na mesiačky                                                                             | 8–10                                       |
| <b>Marhuľa a broskyňa</b>                | Narežte na kúsky a odstráňte kôstku                                                                      | 4–6                                        |
| <b>Jahody a černice</b>                  | Umyte a olúpte                                                                                           | 8–12                                       |
| <b>Varené ovocie</b>                     | Do nádoby pridajte 10 % cukru                                                                            | 12                                         |
| <b>Slivky, čerešne, kyslé bobuľoviny</b> | Umyte ich a odstráňte stonky                                                                             | 8–12                                       |

|                       | <i>Maximálny čas<br/>uskladnenia (mesiace)</i> | <i>Dĺžka rozmrazovania<br/>pri izbovej teplote<br/>(hodiny)</i> | <i>Čas rozmrazovania v rúre<br/>(minúty)</i> |
|-----------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <i>Chlieb</i>         | 4-6                                            | 2-3                                                             | 4-5 (220-225°C)                              |
| <i>Sušienky</i>       | 3-6                                            | 1-1,5                                                           | 5-8 (190-200°C)                              |
| <i>Cesto</i>          | 1-3                                            | 2-3                                                             | 5-10 (200-225°C)                             |
| <i>Koláč</i>          | 1-1,5                                          | 3-4                                                             | 5-8 (190-200°C)                              |
| <i>Lístkové cesto</i> | 2-3                                            | 1-1,5                                                           | 5-8 (190-200°C)                              |
| <i>Pizza</i>          | 2-3                                            | 2-4                                                             | 15-20 (200°C)                                |

| <i>Mliečne produkty</i>                       | <i>Príprava</i>    | <i>Maximálny čas<br/>uskladnenia (mesiace)</i> | <i>Podmienky skladovania</i>                                                                            |
|-----------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Balené<br/>(homogenizované)<br/>mlieko</i> | Vo vlastnom balení | 2-3                                            | Čisté mlieko – vo vlastnom balení                                                                       |
| <i>Syr – s výnimkou<br/>bieleho syru</i>      | V plátkoch         | 6-8                                            | Na krátkodobé skladovanie sa môže použiť pôvodné balenie. Na dlhšie obdobie by sa mal zabaliť do fólie. |
| <i>Maslo, margarín</i>                        | Vo vlastnom balení | 6                                              |                                                                                                         |

## 5. ČISTENIE A ÚDRŽBA

 Pred čistením odpojte spotrebič od napájania.

 Spotrebič nečistite nalievaním vody do vnútra.

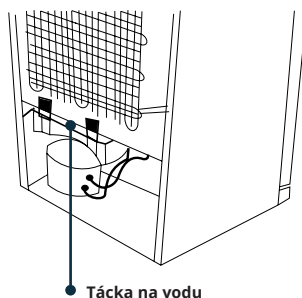
 Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne a čistiace prostriedky alebo mydlá. Po umytí opláchnite čistou vodou a dôkladne osušte. Po dokončení čistenia zástrčku suchými rukami opäť pripojte k zásuvke.

- Zaistite, aby sa do krytu svetla a ostatných elektrických komponentov nedostala žiadna voda.
- Spotrebič musí byť čistený pravidelne roztokom jedlej sódy a vlažnej vody.
- Príslušenstvo vyčistite jednotlivou rukami pomocou mydla a vody. Príslušenstvo neumývajte v umývačke riadu.
- Kondenzátor čistite kefkou aspoň dvakrát ročne. Pomôže vám to ušetriť náklady na energiu a zvýšiť produktivitu.

  Počas čistenia sa musí odpojiť napájanie

### 5.1 Odmrazovanie

- Váš spotrebič vykonáva automatické odmrázovanie. Voda vytvorená v dôsledku odmrázovania prechádza cez výlevku na zozbieranie vody, preteká do tácky na vodu za spotrebičom a tam sa vyparuje.
- Pred čistením tácky na vodu sa uistite, že ste odpojili zástrčku spotrebiča.
- Táčku na vodu vyberte z jej polohy odstránením skrutiek (ak má skrutky). Vyčistite ho mydlovou vodou v určených časových intervaloch. Zabráni to tvorbe zápachov.

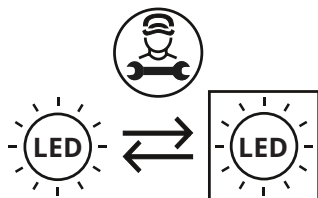


## Výmena LED osvetlenia

Ak chcete vymeniť LED osvetlenie, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.



**Poznámka:** Počet pásov LED osvetlenia a ich umiestnenie sa môže meniť v závislosti od modelu.



### Ak je výrobok vybavený LED žiarovkou

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <E>.

### Ak je výrobok vybavený LED pásikmi alebo LED diódami

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <F>.

## 6. DODANIE A PREMIESTNENIE

### 6.1 Preprava a zmena polohy

- Originálne balenie a penovú výplň si môžete uschovať pre opätovnú prepravu (voliteľne).
- Spotrebič upevníte do hrubého balenia páskami alebo silnými špagátmi a postupujte podľa pokynov na prepravu uvedených na balení.
- Pri opätovnom presúvaní alebo preprave odstráňte všetky pohyblivé časti alebo ich upevnite k spotrebiču pomocou pásov.



Spotrebič prenášajte vždy vo vzpriamenej polohe.

### 6.2 Zmena otvárania dvierok

- Smer otvárania dvierok vášho spotrebiča sa nedá zmeniť, ak sú rukoväte dverí na vašom spotrebiči nainštalované na prednom povrchu dvierok spotrebiča.
- Smer otvára možno zmeniť v prípade dverí bez rukoväte.
- Či sa smer otvárania dvierok vášho spotrebiča dá zmeniť sa informujte v najbližšom autorizovanom servisnom centre s cieľom zmeny smeru otvárania.

## 7. PREDTÝM, AKO KONTAKTUJETE SERVISNÉ STREDISKO

### Chyby

Váš spotrebič vás upozorní, ak sa teploty chladničky a mrazničky nachádzajú na nesprávnych úrovniach, prípadne vtedy, keď sa vyskytne problém so spotrebičom. Na indikátoroch mrazničky a chladničky sa zobrazia výstražné kódy.

| TYP CHYBY | VÝZNAM                   | DÔVOD                                  | ČO TREBA VYKONAŤ                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------|--------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01       | Varovanie snímača        |                                        | Čo najskôr zavolajte do servisu ohľadom asistencie.                                                                                                                                                                                                                          |
| E02       | Varovanie snímača        |                                        | Čo najskôr zavolajte do servisu ohľadom asistencie.                                                                                                                                                                                                                          |
| E03       | Varovanie snímača        |                                        | Čo najskôr zavolajte do servisu ohľadom asistencie.                                                                                                                                                                                                                          |
| E06       | Varovanie snímača        |                                        | Čo najskôr zavolajte do servisu ohľadom asistencie.                                                                                                                                                                                                                          |
| E07       | Varovanie snímača        |                                        | Čo najskôr zavolajte do servisu ohľadom asistencie.                                                                                                                                                                                                                          |
| E08       | Výstraha nízkeho napätia | Napájanie zariadenia kleslo pod 170 V. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Toto nie je zlyhanie zariadenia, táto chyba pomáha zabrániť poškodeniu kompresora.</li> <li>Napätie sa musí zvýšiť späť na požadovanú úroveň</li> </ul> <p>Ak toto varovanie pokračuje, musí sa kontaktovať autorizovaný technik.</p> |

| TYP CHYBY | VÝZNAM                                  | DÔVOD                                                                                                                                                           | ČO TREBA VYKONAŤ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E09       | Mraznička nie je dostatočne vychladená  | Pravdepodobne dôjde po dlhodobom výpadku napájania.                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavte teplotu mrazničky na nižšie hodnoty alebo nastavte super mrazenie, kým priečinok nedosiahne normálnu teplotu. Toto by malo odstrániť kód chyby po dosiahnutí požadovanej teploty. Udržujte dvere zatvorené, aby ste skrátili čas potrebný na dosiahnutie správnej teploty.</li> <li>Odstráňte všetky produkty, ktoré počas tejto chyby rozmrazili / rozmrazili. Oni môžu byť použité v krátkom čase.</li> <li>Neprikladajte do mraziaceho priestoru žiadne čerstvé produkty, kým sa nedosiahne správna teplota a chyba už nebude.</li> </ul> <p>Ak toto varovanie pokračuje, musí sa kontaktovať autorizovaný technik.</p> |
| E10       | Mraznička nie je dostatočne vychladená. | <b>Pravdepodobne nastane po:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dlhodobé výpadky napájania.</li> <li>Do chladničky bolo vložené horúce jedlo</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavte teplotu chladničky na chladnejšiu hodnotu alebo nastavte režim super chladenia. Toto by malo odstrániť kód chyby po dosiahnutí požadovanej teploty. Udržujte dvere zatvorené, aby ste skrátili čas potrebný na dosiahnutie správnej teploty.</li> <li>Vyprázdnite miesto v prednej časti otvorov pre kanály vzduchového potrubia a vyhnite sa umiestneniu potravín blízko snímača.</li> </ul> <p>Ak toto varovanie pokračuje, musí sa kontaktovať autorizovaný technik.</p>                                                                                                                                                |
| E11       | Chladnička je príliš chladná.           | Rôzne                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Skontrolujte, či je aktivovaný režim super chladenia.</li> <li>Znížte teplotu chladničky</li> <li>Skontrolujte, či sú vetracie otvory čisté a nie sú upchaté.</li> </ul> <p>Ak toto varovanie pokračuje, musí sa kontaktovať autorizovaný technik.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

Ak sa vyskytol problém s vaším spotrebičom, pred obrátením sa na popredajné služby skontrolujte nasledovné.

## Váš spotrebič nie je v prevádzke

### Skontrolujte, či:

- Je pripojený k napájaniu.
- Zástrčka je riadne zasunutá do zásuvky.
- Nevyhodilo poistku alebo hlavný istič.
- Zásuvka je chybná. Ak to chcete skontrolovať, pripojte k tej istej zásuvke iný funkčný spotrebič.

## Výkon spotrebiča je nedostatočný

### Skontrolujte, či:

- Spotrebič je dobre vyrovnaný.
- Dvierka spotrebiča sú riadne zavreté.
- Na kondenzátore nie je prach.
- Je dostatočné miesto blízko zadnej časti a pri bočných stenách.

## Váš spotrebič je počas prevádzky hlučný

### Vydáva praskajúci zvuk:

- Počas automatického odmrazovania.
- Keď sa spotrebič ochladzuje alebo zahrieva (z dôvodu roztahovania materiálu spotrebiču).

**Vydáva krátky praskajúci zvuk:** Keď termostat zapne a vypne kompresor.

**Zvuk motora:** Naznačuje to, že kompresor pracuje normálne. Kompresor môže pracovať hlučnejšie počas krátkej doby po prvej aktivácii.

**Vydáva bublajúci a čľapotajúci hluk:** Z dôvodu prietoku chladiacej látky v rúrkach systému.

**Vydáva zvuk prúdenia vody:** Z dôvodu prúdenia vody do nádoby na odparovanie. Tento zvuk je normálny počas odmrazovania.

**Vydáva zvuk prúdenia vzduchu:** Pri určitých modeloch počas normálnej prevádzky systému v dôsledku cirkulácie vzduchu.

## Okraje spotrebiča v styku s pántmi dverí sú teplé

Predovšetkým počas leta (teplých období) sa môžu povrchy, ktoré sú v kontakte s dverami zahriať počas prevádzky kompresora, je to normálne.

## Vo vnútri spotrebiča sa hromadí vlhkosť

### Skontrolujte, či:

- Sú všetky potraviny riadne zabalené? Nádobý musia byť pred vložением do spotrebiča suché.
- Dvere spotrebiča sa často otvárajú. Vlhkosť z miestnosti prenikne do spotrebiča, keď sa otvoria dvere. Vlhkosť sa zvyšuje rýchlejšie, ak sa dvere otvárajú častejšie, najmä keď je v miestnosti vysoká vlhkosť.

## Dvere neotvárajte alebo riadne zatvorte

### Skontrolujte, či:

- Potraviny alebo obal bránia zatvoreniu dvierok
- Spoje dvierok sú poškodené alebo roztrhnuté.
- Váš spotrebič je na rovnom povrchu.

## Odporúčania

- Ak sa spotrebič vypne alebo ho odpojíte, počkajte aspoň 5 minút pred zapojením spotrebiča alebo jeho reštartovaním, aby sa predišlo poškodeniu kompresora.
- Ak spotrebič nebudete dlhý čas používať (napr. počas letných prázdnin), odpojte ho. Spotrebič vyčistite v súlade s kapitolou o čistení a nechajte dvere otvorené, aby ste tak zabránili hromadeniu vlhkosti a zápachu.
- Ak problém pretrváva aj potom, čo ste postupovali podľa všetkých vyššie uvedených pokynov, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.
- Zakúpený spotrebič je navrhnutý len na použitie v domácnosti. Nie je vhodný pre komerčné alebo bežné používanie. Ak spotrebiteľ používa spotrebič spôsobom, ktorý nie je v súlade s týmito pokynmi, zdôrazňujeme, že výrobca a predajca nebudú zodpovední za akúkoľvek opravu alebo zlyhanie v rámci záručnej doby.

## 8. TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

1. Spotrebič umiestnite v chladnej, dobre vetranej miestnosti, nie na priamom slnku a nie v blízkosti tepelného zdroja (napr. radiátor alebo sporák), inak by sa mala použiť izolačná doska.
2. Teplé potraviny a nápoje nechajte pred ich vložením do spotrebiča vychladnúť.
3. Rozmrazované jedlo vložte do chladiaceho priestoru, ak je k dispozícii. Nízka teplota zmrazených potravín pomôže chladiť počas rozmrazovania chladiaci priestor. Tým sa ušetrí energia. Ponechanie mrazených potravín rozmrazovať mimo spotrebiča vedie k plytvaniu energiou.
4. Nápoje alebo iné tekutiny by mali byť vo vnútri spotrebiča zakryté. Ak sa ponechajú odkryté, zvýši sa vlhkosť vo vnútri spotrebiča, preto spotrebič spotrebuje viac energie. Zakrytie nápojov alebo iných tekutín pomáha zachovať ich vôňu a chuť.
5. Vyvarujte sa otváraniu dverí na dlhý čas a vyhýbajte sa aj ich častému otváraniu, keďže do spotrebiča bude vchádzať teplý vzduch a kompresor sa bude zbytočne často zapínať.
6. Kryty častí s rozličnými teplotami (napríklad zásuvky na ovocie a zeleninu, mraziacu časť, ak je k dispozícii) nechávajte zatvorené.
7. Tesnenie dvierok musí byť čisté a pružné. V prípade opotrebovania tesnenie vymeňte.

## 9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické informácie sa nachádzajú na výrobnom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku. QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na informácie súvisiace s výkonom spotrebiča v databáze EU EPREL.

Energetický štítok si uchovajte na použitie spolu s používateľskou príručkou a všetkými ostatnými dokumentmi poskytovanými s týmto spotrebičom. Tie isté informácie môžete zároveň nájsť v databáze EPREL pomocou odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a názvu modelu aj čísla výrobku, ktoré nájdete na výrobnom štítku spotrebiča.

Podrobnejšie informácie o energetickom štítku nájdete na odkaze [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 10. INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ INŠTITÚCIE

Montáž a príprava spotrebiča na overenie ekodizajnu je v súlade s normou EN 62552.

Požiadavky na ventiláciu, rozmery na zapustenie a minimálna zadná vôľa sa uvádzajú v tejto používateľskej príručke v ČASTI 2. V prípade akýchkoľvek ďalších informácií vrátane plánov naplnenia sa obráťte na výrobcu.

## 11. ZÁKAZNÍCKA STAROSTLIVOSŤ A SERVIS

Vždy používajte originálne náhradné diely. Pri obrátení sa na autorizované servisné centrum sa uistite, či máte k dispozícii tieto údaje: model, PNC, sériové číslo. Údaje môžete nájsť na výrobnom štítku. You can find the rating label inside the fridge zone on the left lower side. Typový štítok sa nachádza vo vnútri chladiaceho priečinka dole na ľavej strane. Pôvodné náhradné diely pre niektoré špecifické súčiastky, v závislosti od typu súčiastky, budú k dispozícii po dobu minimálne 7 alebo 10 rokov od vystavenia na trhu poslednej jednotky daného modelu.

## Poznámky

[illegible]

**Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!**

A felhasználó kézikönyv fontos biztonsági információkat és a készülék megfelelő működtetésére és karbantartására vonatkozó utasításokat tartalmaz.

Figyelmesen olvassa el a kézikönyvet a készülék használata előtt és tartsa meg arra az esetre, ha jövőben szüksége lenne rá.

| <i>Ikón</i>                                                                      | <i>Típus</i>      | <i>Jelentése</i>                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------|
|  | FIGYELMEZTETÉS    | Súlyos sérülés vagy halál kockázata         |
|  | ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE | Életveszélyes feszültség                    |
|  | TŰZ               | Figyelmeztetés;Tűzveszély/gyúlékony anyagok |
|  | FIGYELEM          | Sérülésveszély vagy anyagi kár kockázata    |
|  | FONTOS            | A rendszer megfelelő üzemeltetése           |

# TARTALOMJEGYZÉK

|                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK</b>                                  | 134 |
| 1.1 Általános biztonsági figyelmeztetések                        | 134 |
| 1.2 Telepítési figyelmeztetések                                  | 136 |
| 1.3 Használat közben                                             | 137 |
| <b>2. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA</b>                                     | 139 |
| 2.1 Méretek                                                      | 140 |
| <b>3. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA</b>                                  | 141 |
| 3.1 A újgenerációs hűtési technológiával kapcsolatos információk | 141 |
| 3.2 Kijelző- és vezérlőpanel                                     | 141 |
| 3.3 A fagyasztó-hűtőszekrény üzemeltetése                        | 142 |
| 3.3.1 A fagyasztó hőmérséklet-beállításai                        | 142 |
| 3.3.2 A hűtő hőmérséklet-beállításai                             | 142 |
| 3.3.3 Szuper fagyasztás üzemmód                                  | 142 |
| 3.3.4 „Ajtó nyitva” riasztási funkció                            | 144 |
| 3.4 Hőmérséklet-beállítási figyelmeztetések                      | 144 |
| 3.5 Tartozékok                                                   | 145 |
| 3.5.1 Jégkockatartó (bizonyos modelleknél)                       | 145 |
| 3.5.2 Palacktartó (bizonyos modelleknél)                         | 145 |
| 3.5.3 Állítható üvegpolc (bizonyos modelleknél)                  | 145 |
| 3.5.4 Ultrafresh (bizonyos modelleknél)                          | 146 |
| 3.5.5 Fagyasztófiók                                              | 146 |
| 3.5.6 Hűtőrács (bizonyos modelleknél)                            | 147 |
| 3.5.7 Frissentartó nyílás (bizonyos modelleknél)                 | 148 |
| 3.5.8 Állítható ajtópolc (bizonyos modelleknél)                  | 148 |
| <b>4. AZ ÉLELMISZER TÁROLÁSA</b>                                 | 149 |
| 4.1 A hűtőrekesz                                                 | 149 |
| 4.2 A fagyasztórekesz                                            | 151 |
| <b>5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b>                              | 155 |
| 5.1 Leolvasztá                                                   | 155 |
| <b>6. SZÁLLÍTÁS ÉS ELHELYEZÉS</b>                                | 156 |
| 6.1 Szállítás és áthelyezés                                      | 156 |
| 6.2 Az ajtó átszerelése                                          | 156 |
| <b>7. A VEVŐSZOLGÁLAT FELKERESÉSE ELŐTT</b>                      | 157 |
| <b>8. ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK</b>                            | 161 |
| <b>9. MŰSZAKI ADATOK</b>                                         | 161 |
| <b>10. INFORMÁCIÓK TESZTELŐ INTÉZETEK SZÁMÁRA</b>                | 162 |
| <b>11. ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ</b>                            | 162 |

# 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

## 1.1 Általános biztonsági figyelmeztetések

 **FIGYELMEZTETÉS:** Mindig hagyja szabadon a készülék borításán vagy a beépített szerkezetben található szellőzőnyílásokat.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A gyártó által javasolt eszközökön kívül más mechanikus eszközöket ne használjon a kiolvasztási folyamat felgyorsítására.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A gyártó által javasolt készülékeken kívül más elektromos készüléket ne használjon a hűtőszekrény ételtároló rekeszeiben.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy a készülék hűtőköre ne sérüljön.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel nem akad el sehol és nem sérül meg.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne helyezzen többaljazatú elosztót vagy hordozható tápegységet a készülék hátsó falához.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék instabilitásából eredő veszélyek elkerülése érdekében rögzítse azt az utasításoknak megfelelően.

Symbol ISO 7010 W021

 Ha a készülék R600a hűtőközeget használ (erről a típustáblán tájékozódhat), legyen óvatos a szállítás és a beszerelés során, hogy elkerülje a készülék hűtőelemeinek sérülését. Annak ellenére, hogy az R600a környezetbarát és természetes gáz, ugyanakkor robbanásveszélyes is. Ha a hűtőelemek sérülése miatt szivárgást tapasztalna, távolítsa el a hűtőszekrényt nyílt láng, illetve hőforrások közeléből és szellőztesse néhány percig a helyiséget, ahol a készülék található..

- Ügyeljen arra, hogy a hűtőszekrény szállítása és elhelyezése során ne sérüljön meg a hűtőgázkör.
- Ne tároljon a készülékben robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázzal működő aeroszolokat.
- A készülék csak háztartásbeli és otthoni környezetekben használható, például:
  - üzletek, irodák és munkahelyek dolgozóinak kialakított konyhák;
  - tanyaházak, valamint hotelek, moteltek és egyéb lakókörnyezetek;
  - panzió típusú környezetek;
  - élelmezési és hasonló nem kereskedelmi környezetek.
- Ha az aljzat nem megfelelő a hűtőszekrény csatlakozójához, azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, szerviztechnikussal vagy hasonlóan képzett személlyel kell kicseréltetni.
- A hűtőszekrény tápkábele speciális földelt csatlakozóval van ellátva. A dugót legalább 16 amperes földelt aljzatba kell csatlakoztatni. Ha nem rendelkezik ilyen aljzattal, hívjon szakembert és szereltesse be egyet

- A 8 évnél idősebb gyerekek és azok a személyek, akik korlátozott fizikai, érzékelő és illetve szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve hiányában vannak a megfelelő tapasztalatoknak és ismereteknek, csak felügyelet mellett vagy a készülék használatára és az azzal járó veszélyekre vonatkozó utasítások ismeretében használhatják a készüléket. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és karbantartást.
- 3 és 8 év közötti gyermekek be- és kipakolhatnak a hűtőszekrényből. Gyermekek nem takaríthatják és nem végezhetnek karbantartási munkákat a készüléken. Kisgyermekek (0-3 éves korig) nem használhatják a készüléket. Fiatal gyermekek (3-8 éves korig) kizárólag folyamatos felügyelet mellett használhatják a készüléket. Idősebb gyermekek (8- 14 éves korig) és kiszolgáltatót felnőttek megfelelő felügyelet mellett vagy a használati utasítás ismertetése után használhatják a készüléket. Rendkívül kiszolgáltatót emberek kizárólag folyamatos felügyelet mellett használhatják a készüléket.
- Ha a tápkábel megsérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, illetékes szerviztechnikussal vagy hasonlóan képzett személlyel kell cseréltetni.
- A készülék 2000 métert meghaladó magasságon nem használható.

**Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:**

- az ajtó huzamosabb ideig történő nyitva hagyása jelentős hőmérséklet-növekedést eredményezhet a készülék rekeszeiben.
- rendszeresen tisztítsa az elérhető vízelvezető rendszereket és azokat a felületeket, amelyekre élelmiszert helyez
- nyers húst és halat a hűtőszekrény megfelelő rekeszeiben tároljon, hogy ne érintkezessen más élelmiszerekkel és ne csöpögjön azokba.
- a két csillaggal jelölt fagyasztórekeszek előfagyasztott ételek tárolására, fagylalt készítésére és tárolására, valamint jégkocka készítésére alkalmasak.
- az egy, kettő és három csillaggal jelzett rekeszek egyike sem alkalmas friss élelmiszerek fagyasztására.
- ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg és hagyja az ajtót nyitva, ezzel elkerülheti a penész kialakulását a hűtő belsejében.

## 1.2 Telepítési figyelmeztetések

A hűtő-fagyasztó első alkalommal történő használata előtt, kérjük, ügyeljen az alábbi pontokra.

- A hűtő-fagyasztó üzemi feszültsége 220- 240 V 50 Hz-es frekvencián.
- A tápkábelnek a beszerelést követően is elérhetőnek kell lennie.
- A hűtő-fagyasztó első üzembe helyezéskor szokatlan szagot bocsáthat ki. Ez teljesen normális és a hűtőfagyasztó lehűlésekor ez a szag el fog tűnni.
- A hűtő-fagyasztó hálózatra történő csatlakozása előtt ellenőrizze, hogy adattáblán található adatok (feszültség és kapcsolat terhelés) megegyezik-e a hálózati értékekkel. Ha kétségei merülnének fel, forduljon egy szakképzett villanyszerelőhöz.
- Megfelelő földeléssel ellátott csatlakozóaljzatba helyezze a csatlakozót. Amennyiben a csatlakozóaljzat nem földelt vagy a villásdugó nem illeszthető a csatlakozóaljzatba, javasoljuk, hogy hívjon szakképzett villanyszerelőt.
- A készüléket megfelelően beszerelt, biztosítókkal rendelkező csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni. Az üzemeltetési pontnál az áramellátásnak (váltakozó áram) és a feszültségnek meg kell egyeznie a készülék adattábláján találhatóval (az adattábla a készülék belsejében, bal oldalt található).
- A földelés nélküli használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Olyan helyre helyezze a készüléket, ahol nincs közvetlen napsütésnek kitéve.
- A készüléket semmilyen körülmények között sem szabad kültéren használni és esőnek kitenni.
- A készülék legalább 50 cm távolságra legyen a tűzhelyektől, gázsütőktől és radiátoroktól, és legalább 5 cm távolságra a villanysütőktől.
- Ha a készülék fagyasztó mellé helyezi el, hagyjon legalább 2 cm helyet a készülékek között, hogy megelőzze a külső felületek bepárásozását.
- Ne tegyen szövetanyagot a hűtőfagyasztó tetejére és ne borítsa be vele a készüléket. Ezzel befolyásolja a hűtőfagyasztó teljesítményét.
- A készülék felett legalább 100 mm-es távolságot kell hagyni. Ne helyezzen semmit a készülék tetejére.
- Ne rakjon nehéz tárgyakat a készülékre.
- Használat előtt tisztítsa meg alaposan a készüléket (lásd: Tisztítás és karbantartás).
- A hűtő-fagyasztó használata előtt minden tartozékot törölgesse át szóda-bikarbónás meleg vízzel. Ezután törölje át tiszta vizes ruhával és hagyja megszáradni. Helyezzen vissza minden tartozékot a hűtőbe, fagyasztóba tisztítás után.
- Az állítható első lábakat úgy kell beállítani, hogy a készülék vízszintben és stabilan álljon. A lábakat bármely irányba történő forgatással állíthatja. Ezt még azelőtt kell elvégezni, hogy ételt tenne a készülékbe.
- Szerelje fel a műanyag távtartó(ka)t a kondenzátorra (a fekete rácsokra a készülék hátulján) 90°-kal elfordítva (az ábrán látható módon), hogy a kondenzátor ne érjen hozzá a falhoz.
- A készülék és a fal közötti távolságnak legfeljebb 75 mm-esnek kell lennie.

## 1.3 Használat közben

- Ne csatlakoztassa a hűtő-fagyasztót az elektromos hálózathoz hosszabbító segítségével.
- A sérült, elhasználódott vagy régi dugvillákat ne használja.
- Ügyeljen arra, hogy ne húzza, ne hajtsa meg és ne károsítsa a tápkábelt.
- Ne használjon elektromos átalakítót.
- A terméket úgy tervezték, hogy felnőttek használhassák. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel vagy az ajtón csimpaszkodjanak.
- Soha ne érintse meg a tápkábelt/dugvillát nedves kézzel. Ezzel rövidzárlatot okozhat vagy áramütést szenvedhet.
- Ne helyezzen üvegpalackot vagy fémdobozt a jégkockakészítő rekeszbe, mert azok felrobbanhatnak, ha a tartalmuk megfagy.
- Soha ne tegyen robbanékony vagy gyúlékony anyagot a hűtőszekrénybe. Magas alkoholtartalmú italokat függőlegesen helyezzen a hűtőrekeszbe és győződjön meg róla, hogy rendesen rácsavarta a kupakot.
- Amikor jeget vesz ki a jégkockakészítő rekeszből, ne érjen közvetlenül a jéghez. A jég megsértheti és/vagy megvághatja a kezét.
- Nedves kézzel soha ne fogja meg a fagyasztott termékeket. Ne fogyasszon jégkrémet vagy jégkockát közvetlenül azután, hogy kivette volna őket a jégkészítő rekeszből.
- Ne fogyasszon le már egyszer felengedett terméket. mivel egészségügyi problémákat, például ételmérgezést okozhat.

### Régi és meghibásodott hűtőszekrények

- Ha a hűtőszekrény vagy fagyasztó zárral van felszerelve, a leselejtezés előtt törje le vagy távolítsa el azt, mivel a gyerekek beszorulhatnak a készülék belsejébe, ami balesethez vezethet.
- A régi hűtők és fagyasztók szigetelő anyagokat és CFC-t tartalmazó hűtőközeget tartalmaznak. Éppen ezért a már nem használt hűtők leselejtezésekor ügyeljen a környezetre.

## CE Megfelelősségi nyilatkozat

**CE** Kijelentjük, hogy termékeink megfelelnek a vonatkozó európai rendeleteknek, határozatoknak és előírásoknak, valamint a hivatkozott szabványokban előírt követelményeknek.

### Régi készülékek leselejtezése



A terméken vagy annak csomagolásán található szimbólum arra utal, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékként kezelni. Helyette a legközelebbi gyűjtőpontra kell szállítani elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítása céljából. Ha ügyel arra, hogy ez a termék megfelelő körülmények között kerüljön leselejtezésre, azzal Ön a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt számos negatív következményt segít megelőzni, amely a termék nem megfelelő leselejtezése miatt megtörtént volna. A terméke újrahasznosításával kapcsolatos bővebb információért forduljon a helyi önkormányzathoz, a háztartási hulladékszállítójához vagy ahhoz az üzlethez, amelyben megvásárolta ezt a terméket.

### Csomagolás és a környezet



A csomagolóanyagok megvédik a készüléket a szállítás közbeni esetleges sérülésektől. A csomagolóanyagok mivel újrahasznosíthatók, ezért környezetbarátak. Az újrahasznosított anyagok használatával csökkenthető a nyersanyag-fogyasztás, ebből kifolyólag pedig a hulladéktermelés is.

## Megjegyzések:

- A készülék telepítése és használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. A helytelen használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Tartson be a készüléken és a használati útmutatóban található minden utasítást, és őrizze meg az útmutatót a későbbiekre.
- A készülék otthoni használatra készült, és azt csak a házban, a meghatározott célokra szabad felhasználni. Kereskedelmi felhasználásra nem alkalmas. Az ilyen felhasználás érvényteleníti a garanciát és a vállalatunk nem vállal felelősséget a felmerülő károkért.
- A készüléket beltéri használatra terveztük és csak élelmiszerek hűtésére/tárolására használható. Nem alkalmas kereskedelmi felhasználásra és/vagy élelmiszereken kívül egyéb anyagok tárolására.
- Vállalatunk nem vonható felelősségre a készülék nem megfelelő használatából adódó károkért.

## Általános megjegyzések:

### **Friss élelmiszerek tárolására alkalmas rekesz (hűtőszekrény):**

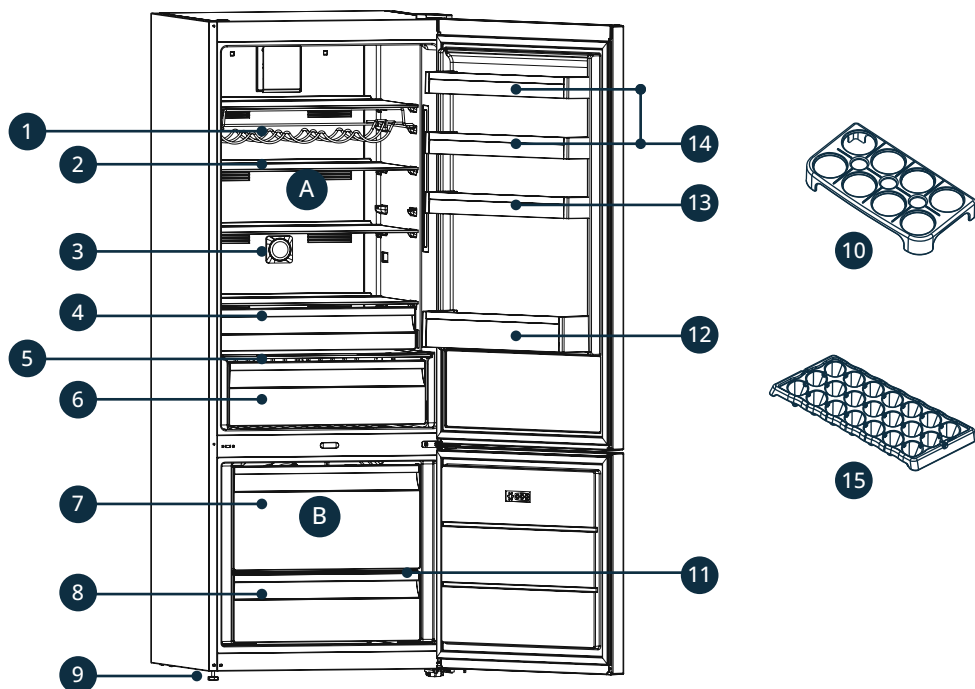
A leghatékonyabb energiamegtakarítás a készülék alján található fiókok és az egyenletesen elosztott polcok elhelyezésével biztosítható. Az ajtó belső oldalán található rekeszek nincsenek hatással az energiatakarékosságra.

### **Fagyasztórekesz (Fagyasztó):**

A leghatékonyabb energiafogyasztás elérése akkor garantált, ha a fiókok és tárolórekeszek a helyükön vannak.

## 2. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Ez a készülék nem beépítésre szánt modell



A fentiek csupán a készülék egyes részeinek bemutatására szolgálnak. Az adott modell függvényében a részegységek eltérőek lehetnek.

**A.** Hűtőrekesz

**B.** Fagyasztórekesz

1. Turbóventilátor\*

2. Hűtőpolcok

3. Bortartó\*

4. Ionizáló\*

5. Hűtőrekesz\*

6. Frissentartórekesz-fedél

7. Frissentartó rekesz

8. Jégkészítő

9. Fagyasztó rekesz fedele\*/felső fiók

10. Fagyasztófiók

11. Szintező lábak

12. Palacktartó polc

13. Állítható ajtópolc\*/Ajtópolc

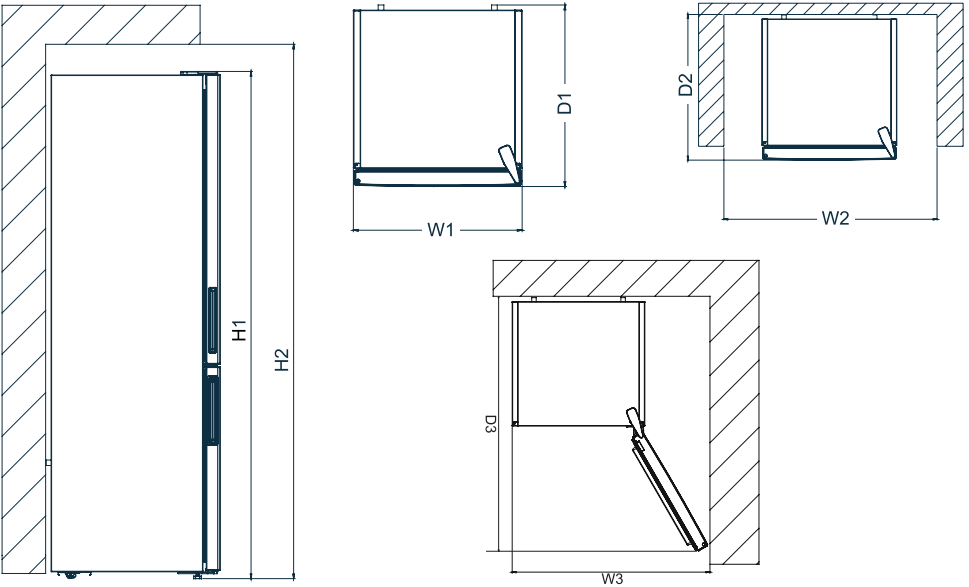
14. Ajtópolcok

15. Tojástartó

16. Jégkockatartó

17. Termosztát doboz/Belső kijelző

2.1 Méretek



| Általános méretek¹ (mm) |      |
|-------------------------|------|
| H1                      | 1901 |
| W1                      | 710  |
| D1                      | 731  |

| Területigény használat<br>közben² (mm) |       |
|----------------------------------------|-------|
| H2                                     | 2051  |
| W2                                     | 810   |
| D2                                     | 814,5 |

| Összes területigény használat<br>közben³ (mm) |        |
|-----------------------------------------------|--------|
| W3                                            | 1316   |
| D3                                            | 1390,3 |

## 3. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### 3.1 A újgenerációs hűtési technológiával kapcsolatos információk

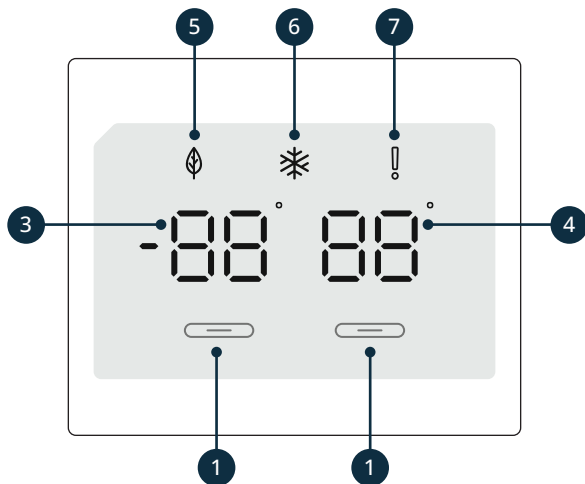
Az újgenerációs hűtési technológiával rendelkező hűtőszekrények a statikus hűtőktől eltérő operációs rendszerrel működnek. Más (statikus) hűtőszekrények esetében jéglerakódást tapasztalhat a fagyasztórekeszben az ajtónyitások és az élelmiszerekben nedvességtartalma miatt. Az ilyen típusú hűtőknél elkerülhetetlen a leolvasztás; a hűtőt ki kell kapcsolni, a fagyasztott élelmiszereket egy arra megfelelő tárolóban és a fagyasztórekeszben keletkezett jégreteget el kell távolítani.

Az újgenerációs hűtési technológiával rendelkező hűtők esetében egy hűtőventilátor egyenletesen juttat száraz, hideg levegőt a hűtő-, illetve fagyasztórekeszbe. A hideg levegő egyenletesen és kiegyenlítően hűti le az élelmiszereket megakadályozva a nedvesség és jegesedés kialakulását. A hűtőrekeszben a rekesz felső részén található ventilátor segítségével bejutó levegő a légcsatorna mögötti rés keresztül húll le. Ezzel párhuzamosan a légcsatornában lévő nyílásokon beáramló hideg levegő egyenletesen terjed szét a hűtőtérben.

A levegő nem tud átjárni a hűtő- és fagyasztórekesz között, ezért a kellemetlen szagok sem tudnak keveredni.

Ennek köszönhetően az újgenerációs hűtési technológiával rendelkező hűtőszekrény használata egyszerű, hatalmas tárolókapacitást nyújt és megjelenése is esztétikus.

### 3.2 Kijelző- és vezérlőpanel



#### Vezérlőpanel használata

1. Lehetővé teszi a fagyasztó beállításait.
2. Lehetővé teszi a hűtő beállításait.
3. Fagyasztó beállítási érték képernyő
4. Hűtő beállítási érték képernyő
5. Gazdaságos üzemmód szimbólum
6. Szuper fagyasztás szimbólum
7. Riasztás szimbóluma.

## 3.3 A fagyasztó-hűtőszekrény üzemeltetése

### Világítás (ha elérhető)

Amikor a készüléket először csatlakoztatja a hálózathoz, a belső világítás 1 perccel később gyulladhat fel a nyitási próbának köszönhetően.

Miután csatlakoztatta a készüléket, az összes szimbólum megjelenik 2 másodpercre, és a kezdeti értékek  $-18^{\circ}\text{C}$ -ot fognak mutatni a fagyasztó beállítás kijelzőjén, illetve  $+4^{\circ}\text{C}$ -ot a hűtő beállítás kijelzőjén.

#### 3.3.1 A fagyasztó hőmérséklet-beállításai

- A fagyasztó beállításjelzőjének kezdeti hőmérsékleti értéke  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Nyomja meg a fagyasztó beállítógombját egyszer..

Amikor először megnyomja a gombot, az előző érték fel fog villanni.

- A gomb minden egyes megnyomásával egy alacsonyabb érték kerül beállításra ( $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,  $-22^{\circ}\text{C}$ , vagy  $-24^{\circ}\text{C}$ ).
- Ha a gombot még egyszer megnyomja, a sor a  $-16^{\circ}\text{C}$  értékről indul újra.



**MEGJEGYZÉS:** A gazdaságos üzemmód automatikusan bekapcsol, ha a fagyasztó rekesz hőmérséklete  $-18^{\circ}\text{C}$ -ra van állítva.

#### 3.3.2 A hűtő hőmérséklet-beállításai

- A hűtő beállításjelzőjének kezdeti hőmérsékleti értéke  $+4^{\circ}\text{C}$ .
- Nyomja meg egyszer a „cooler” (hűtő) gombot.
- A gomb minden egyes megnyomásával egy alacsonyabb érték kerül beállításra ( $+8^{\circ}\text{C}$ ,  $+6^{\circ}\text{C}$ ,  $+5^{\circ}\text{C}$ ,  $+4^{\circ}\text{C}$ , vagy  $+2^{\circ}\text{C}$ ).
- Ha a gombot még egyszer megnyomja, a sor a  $+8^{\circ}\text{C}$  értékről indul újra.

#### 3.3.3 Szuper fagyasztás üzemmód

##### Célja

- Nagy mennyiségű élelmiszer fagyasztásához, amely nem fér el a gyors fagyasztó polcon.
- Készételek fagyasztásához.
- Friss élelmiszer gyorsfagyasztásához, hogy az megtartsa frissességét.



##### Hogyan kell használni

A szuper fagyasztás üzemmód engedélyezéséhez nyomja meg a fagyasztó hőmérséklet-beállító gombot 3 másodpercig. Ha a Szuper fagyasztás üzemmód be lett állítva, a szuper fagyasztás szimbólum felvillan, és a gép hangjelzést ad, hogy nyugtázza az üzemmód bekapcsolását.

### A Szuper fagyasztás üzemmód során:

- A hűtő hőmérséklete beállítható. Ebben az esetben továbbra is fennmarad a Szuper fagyasztás üzemmód.
- A gazdaságos üzemmódot nem lehet kiválasztani.
- A Szuper fagyasztás üzemmódot ugyanazzal a művelettel kapcsolhatja, mint amivel aktiválta.

### Megjegyzések:

- A 24 óra alatt maximálisan lefagyasztható friss élelmiszer mennyisége (kilogrammban) megtalálható a berendezés címkéjén.
- A berendezés optimális működése és maximális fagyasztó kapacitása érdekében, aktiválja a szuper fagyasztás üzemmódot 3 órával a friss élelmiszer fagyasztóba helyezése előtt.



A Szuper fagyasztás üzemmód 24 óra elteltével automatikusan kikapcsol a környezeti hőmérséklettől függően, vagy amikor a fagyasztó érzékelője kellően alacsony hőmérsékletet érzékel.

A fagyasztórekesz és a hűtörekesz javasolt beállításai

| <i><b>A fagyasztórekesz</b></i>   | <i><b>Hűtörekesz</b></i> | <i><b>Megjegyzések</b></i>                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                             | 4°C                      | A rendszeres használat és a legjobb teljesítmény érdekében.                                                                                                                             |
| -20°C, -22°C<br>vagy -24°C        | 4°C                      | Ajánlott, ha a környezeti hőmérséklet meghaladja a 30 °C-ot.                                                                                                                            |
| Szuper fagyasztás<br>üzemmód      | 4°C                      | Akkor kell használni, amikor rövid idő alatt akarja lefagyasztani az élelmiszereket.                                                                                                    |
| -18°C, -20°C, -22°C<br>vagy -24°C | 3°C                      | Ezeket a hőmérsékletbeállításokat akkor kell használni, ha a környezeti hőmérséklet magas, vagy ha úgy gondolja, hogy a hűtő nem elég hideg a hűtő ajtajának gyakori nyitogatása miatt. |

### 3.3.4 „Ajtó nyitva” riasztási funkció

Ha a hűtő ajtaja több, mint 2 percig nyitva van, a készülék hangjelzéssel figyelmeztet.

## 3.4 Hőmérséklet-beállítási figyelmeztetések

- A készüléket és a szabványokban meghatározott külső hőmérsékleti tartományokra való használatra tervezték az információs címkén feltüntetett klímaosztálynak megfelelően. Nem ajánlott a hűtőszekrényt olyan környezetben működtetni, amely a megszabott hőmérséklet-tartományokon kívül esik. Ezzel csökken a készülék hűtési hatékonysága.
- A hőmérséklet beállításokat annak megfelelően kell elvégezni, hogy az ajtó milyen gyakran van kinyitva, a készülék belsejében mennyi élelmiszer van és a milyen a környezeti hőmérséklet a készülék használatának helyszínén.
- A készülék első alkalommal történő bekapcsolásakor az üzemi hőmérséklet elérése érdekében üzemeltesse 24 órán keresztül. Ez idő alatt, de nyissa ki az ajtót és ne tároljon benne nagy mennyiségű élelmiszert.
- Amikor kihúzza és újra csatlakoztatja a készüléket, illetve áramszünet esetén egy 5 perces késleltető funkció aktiválódik a kompresszorban keletkező károk elkerülése érdekében. 5 perc elteltével a készülék normálisan kezd működni.

## Éghajlati kategóriák és jelentésük:

**T (trópusi):** Ezt a hűtőberendezést 16 °C és 43 °C közti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.

**ST (szubtrópusi):** Ezt a hűtőberendezést 16 °C és 38 °C közti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.

**N (mérsékelt):** Ezt a hűtőberendezést 16 °C és 32 °C közti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.

**SN (kiterjesztett mérsékelt):** Ezt a hűtőberendezést 10 °C és 32 °C közti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.

### Fontos beszerelési utasítások

A készüléket úgy tervezték, hogy nehéz éghajlati viszonyok között is működjön és 'Freezer Shield' technológiával látták el, amely biztosítja, hogy a fagyasztott élelmiszer a fagyasztóban ne olvadjon fel még akkor sem, ha a környezeti hőmérséklet mindössze -15 °C. Így ezután fűtetlen helyiségben is telepítheti a készüléket anélkül, hogy aggódnia kellene amiatt, hogy a fagyasztott élelmiszerek megromlanak a fagyasztóban. Amikor a környezeti hőmérséklet visszatér a normál értékre, folytathatja a készülék szokásos módon történő használatát.

### Turbó ventilátor (bizonyos modelleknél)

Ne takarja le a légbeömlő és -kiömlő nyílást, ha élelmiszert tárol, mert az akadályozza a turbó ventilátor által biztosított levegőkeringetést.

## 3.5 Tartozékok

**A tartozékokról szóló fejezetben található ábrák és leírások a készülék modelljétől függően eltérőek lehetnek.**

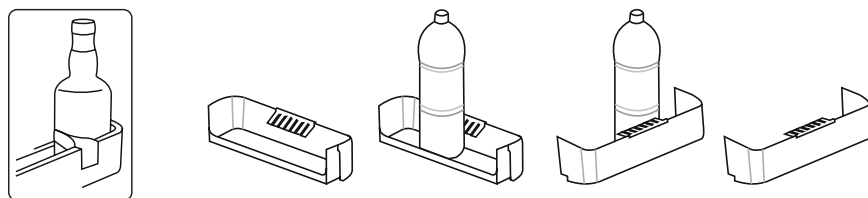
### 3.5.1 Jégkockatartó (bizonyos modelleknél)

- Töltse fel a jégartató tálcát vízzel és helyezze azt a fagyasztóba.
- Amint a víz teljesen megfagyott, a tálca az alábbiakban bemutatott módon elcsavarható és kiesnek a jégkockák.



### 3.5.2 Palacktartó (bizonyos modelleknél)

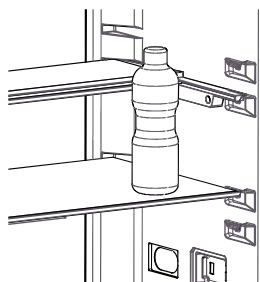
A palackok kicsúszásának vagy kiesésének megakadályozására használhatja a palacktartót.



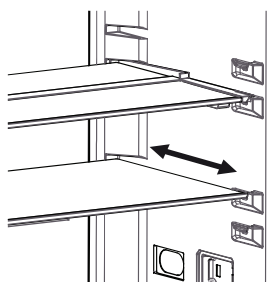
### 3.5.3 Állítható üvegpolc (bizonyos modelleknél)

Az állítható üvegpolc egyetlen mozdulattal nagyobb rakodási helyet biztosít. Az üvegpolc összecsukásához tolja be a polc elülső részét.

A megnövekedett helyre is pakolhat élelmiszereket. A polc eredeti helyzetének visszaállításához, húzza közelebb.



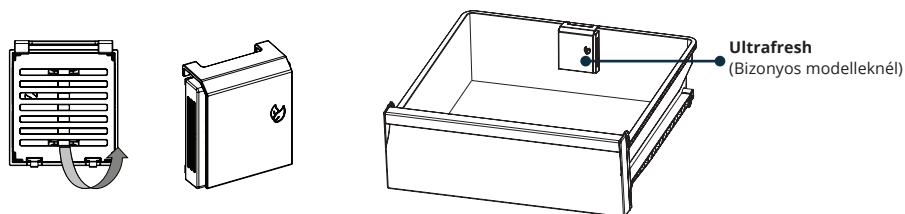
1. ábra



2. ábra

### 3.5.4 Ultrafresh (bizonyos modelleknél)

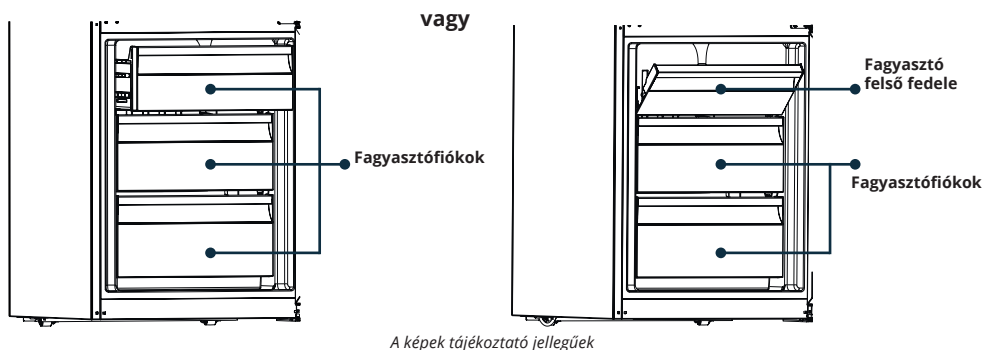
A Ultrafresh technológia segít eltávolítani az etilén gázt (a friss élelmiszerekből természetes módon kipárolgó szerves vegyület) és a zöldségtartóból a kellemetlen szagokat. Így az élelmiszer hosszabb ideig friss marad.



- A Ultrafresh évente egyszer tisztítani kell. A szűrőt 2 óráig 65 °C-os sütőbe kell helyezni.
- A szűrő tisztításához távolítsa el a szűrődoboz hátsó burkolatát úgy, hogy meghúzza a nyílnek megfelelő irányba.
- A szűrőt nem szabad vízzel vagy bármilyen mosószerrel mosni.

### 3.5.5 Fagyasztófiók

A fagyasztófiók segítségével könnyebben hozzáférhet a lefagyasztott élelmiszerekhez.



### A fagyasztófiók eltávolítása:

- Húzza ki a fiókot, amennyire csak tudja
- Húzza felfelé a fiók elülső részét, majd emelje ki



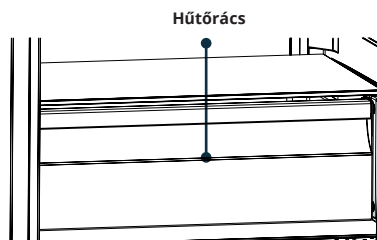
A csúsztatható rekesz visszahelyezéséhez végezze el a fenti műveletet fordítva



A fiók eltávolításakor mindig fogja a fiók fogantyúját

### 3.5.6 Hűtőrács(bizonyos modelleknél)

Ha az élelmiszert a fagyasztó vagy a hűtő helyett a hűtőrekeszben tartja, az élelmiszer hosszabb ideig megőrzi frissességét és ízét, valamint friss megjelenését. Ha a hűtőrács bekoszolódik, vegye ki és mossa le vízzel. (A víz 0 °C-on fagy meg, de a sót vagy cukrot tartalmazó élelmiszerek ennél alacsonyabb hőmérsékleten). A hűtőrekesz általában olyan élelmiszerek tárolására alkalmas, mint a nyers hal, enyhén savanyított ételek, rizs, stb.

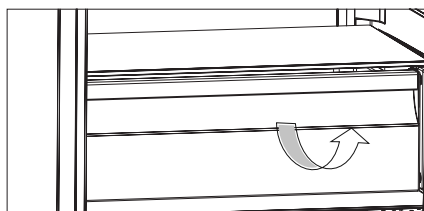


A képek tájékoztató jellegűek

**⚠ Jégkockatartót (jégkockakészítés céljából) és olyan élelmiszert, amelyet le szeretne fagyasztani, ne tegyen a hűtőrekeszbe.**

### A hűtőrács eltávolítása

- Húzza saját maga felé a rácsot a sínek mentén.
- Emelje fel a rácsot a sínekről és húzza ki a hűtőből.

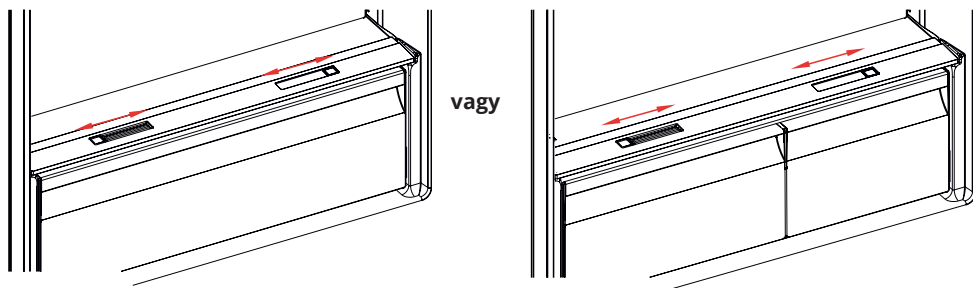


A képek tájékoztató jellegűek

### 3.5.7 Frissentartó nyílás (bizonyos modelleknél)

Amikor a frissentartó rekesz tele van, ki kell nyitni a frissentartó rekesz elején lévő frissentartó nyílást. A nyíláson keresztül levegő jut a rekeszbe és szinten tartja a páratartalmat, ezzel növelve a rekeszben található élelmiszerek tartósságát. A polc mögött található nyílást ki kell nyitni, ha páralecsapódást lát az üvegpolcon.

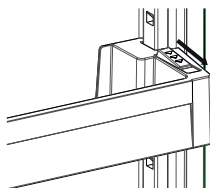
Megjegyzés: Ne terhelje a páratartalomcsúszkát élelmiszerrel.



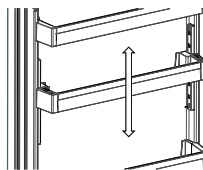
### 3.5.8 Állítható ajtópolc (bizonyos modelleknél)

Hat különböző magasság-beállítás érhető el, hogy elérhetővé váljon szükséges hely az állítható ajtópolchoz. Az állítható ajtópolc pozíciójának megváltoztatásához; Tartsa meg a polc alját és húzza az ajtópolc oldalán található gombokat a nyíl irányába. (1. ábra)

Helyezze az ajtópolcot a felle mozgattással a kívánt magasságba. Ha az ajtópolc a kívánt helyzetben van, engedje el az ajtópolc oldalán található gombokat (2. ábra). Az ajtópolc elengedéséhez mozgassa fel-le és győződjön meg róla, hogy az ajtópolc rögzítve van.



1. ábra



2. ábra



**Megjegyzés:** Mielőtt mozgatná a teherrel megrakott polcot, támassza meg a polc alját.

Máskülönben az ajtópolc a ráhelyezett tömeg miatt kieshet a sínekből. Ez pedig az ajtópolc vagy a sín sérüléséhez vezethet.

## 4. AZ ÉLELMISZER TÁROLÁSA

### 4.1 A hűtőrekesz

Normális működési feltételek esetén állítsa a hűtőrekesz hőmérsékletét +4 vagy +6 °C-ra.

- A páratartalom csökkentése és az ebből fakadó jégképződés elkerülése érdekében soha ne tegye a folyadékokat lezáratlan edényben a hűtőszekrénybe. A fagy leginkább a párologtató leghidegebb részein hajlamos összpontosulni, és készüléke idővel egyre gyakoribb leolvasztást igényel.
- Az elkészített ételeket mindig lefedve tárolja a hűtőben. Ne helyezzen meleg ételt a hűtőbe. Csak azután helyezze a hűtőbe őket, miután kihűltek, máskülönben a hűtő belső páratartalma/ hőmérséklete megnő, ezzel pedig csökken a hűtő hatékonysága.
- Ügyeljen arra, hogy semmi sem ér közvetlenül a készülék hátsó falához, mert jég halmozódhat fel és a csomagolás a falhoz ragadhat. Ne nyitogassa gyakran a hűtő ajtaját.
- Azt javasoljuk, hogy a húst és megtisztított halakat lazán csomagolva az üvegpolcon tárolja közvetlenül a zöldséges rekesz felett, ahol hűvösebb a levegő, mert itt a legjobbak a tárolási feltételek.
- A gyümölcsöket és zöldségeket lazán egymásra téve a frissentartó rekeszben tároljon.
- A gyümölcsök és zöldségek külön-külön történő tárolása segít megelőzni, hogy a etilénérzékeny zöldségek (zöld saláták, brokkoli, sárgarépa, stb.) elkezdjenek rohadni az etilént kibocsátó gyümölcsök (banán, őszibarack, sárgabarack, füge, stb.) mellett.
- Ne tegyen nedves zöldségeket a hűtőbe.
- Valamennyi élelmiszer tárolási időtartama az élelmiszer kezdeti minőségétől és a hűtőben történő tárolás előtti zavartalan hűtési ciklustól függ.
- A húsokból kiszivárgó lé beszennyezheti a többi élelmiszer hűtőbe. Csomagolja be a húсарukat és tisztítsa le a kifolyt levet a polcokról.
- Ne tegyen élelmiszert a légbefúvás útjába.
- A csomagolt élelmiszereket javasolt lejáratí idejük előtt fogyassza el.

Ügyeljen arra, hogy az élelmiszer ne érintkezzen a hőmérséklet-érzékelővel, amely a hűtőrekeszben található, ezzel biztosítva, hogy a hűtőrekesz folyamatosan optimális hőmérsékleten üzemel.

- Általános üzemelési körülmények között elegendő a hűtőszekrény hőmérsékleti beállítását +4 °C-ra állítani.
- A hűtőrekesz hőmérsékletének 0-8 °C között kell lennie, a friss élelmiszerek 0 °C alatt jegesednek vagy elrohadnak, míg 8 °C felett baktériumok lephetik el őket és megromolhatnak.
- Ne tegyen forró ételt a hűtőszekrénybe. Várja meg, amíg kihűl az étel. A forró ételek megnövelik a hűtőszekrény hőmérsékletét és ételmérgezést okozhatnak, valamint ételek romlásához vezethetnek.
- A húsokat, halakat, stb. a készülék hűtőrekeszében, míg a zöldségeket a zöldségeknek fenntartott rekeszben (ha elérhető) tárolja,
- A keresztzennyeződés elkerülése érdekében, a húсарukat és gyümölcsöket, valamint zöldségeket ne tároljon együtt.
- Az ételeket zárolt tárolóban helyezze a hűtőszekrénybe vagy takarja le őket valamivel a nedvesség és kellemetlen szagok megakadályozása érdekében.

Az alábbi táblázat gyors útmutatásul szolgál azzal kapcsolatban, hogy lehet leghatékonyabban tárolni a főbb élelmiszerfajtákat a hűtőrekeszében.

| <i>Élelmiszer</i>                                    | <i>Maximális tárolási idő</i>             | <i>Hogyan és hol érdemes tárolni</i>                                               |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Zöldségek és gyümölcsök</i>                       | 1 hét                                     | Zöldséges láda                                                                     |
| <i>Hús és hal</i>                                    | 2 - 3 nap                                 | Csomagolja műanyag fóliába, tasakba vagy hústarolóba, majd helyezze az üvegpolcra. |
| <i>Friss sajt</i>                                    | 3 - 4 nap                                 | A megjelölt ajtópolcon                                                             |
| <i>Vaj és margarin</i>                               | 1 hét                                     | A megjelölt ajtópolcon                                                             |
| <i>Palackozott termékek, pl.:<br/>tej és joghurt</i> | A gyártó által ajánlott lejárati<br>időig | A megjelölt ajtópolcon                                                             |
| <i>Tojások</i>                                       | 1 hónap                                   | A megjelölt tojástartó polcon                                                      |
| <i>Főtt étel</i>                                     | 2 nap                                     | Bármelyik polcon                                                                   |



**MEGJEGYZÉS:** Burgonyát, hagymát és fokhagymát ne tároljon a hűtőszekrényben.

## 4.2 A fagyasztórekesz

Normális működési feltételek mellett állítsa a fagyasztórekesz hőmérsékletét -18 vagy -20 °C-ra.

- A fagyasztó fagyasztott ételek tárolására, friss élelmiszerek fagyasztására és jégkockakészítésre alkalmas.
- A folyékony ételt műanyag csészékben kell lefagyasztani, az egyéb ételeket pedig műanyag fóliában vagy tasakban. Friss étel lefagyasztásához: megfelelően csomagolja be és zárja le a friss ételt, azaz a csomagolás legyen légmentes és ne szivárogon. Erre ideálisak a speciális fagyasztótasakok, az alufóliás polietilén tasakok és a műanyag tárolóedények.
- Ne tároljon friss élelmiszert fagyasztott élelmiszer mellé, mert ki tudja olvasztani a fagyasztott élelmiszert.
- Friss élelmiszerek lefagyasztása előtt, adagolja ki egyszerre elfogyasztható adagokba.
- A kiolvadt ételek kiolvasztást követően rövid időn belül fogyassza el
- Mindig tartsa be a csomagoláson található gyártó utasításokat fagyasztott élelmiszer tárolásakor. Ha nincs megadva semmilyen információ az élelmiszert ne tárolja a vásárlástól számított 3 hónapról tovább.
- Amikor fagyasztott élelmiszert vásárol, győződjön meg arról, hogy megfelelő körülmények közt történt-e a fagyasztása, valamint nincs-e megsérülve a csomagolás.
- A fagyasztott élelmiszereket arra alkalmas rekeszekben kell szállítani és amilyen gyorsan csak lehet, fagyasztóba kell őket tenni.
- Ne vásároljon olyan fagyasztott élelmiszert, amelynek a csomagolásán páralecsapódást vagy rendellenes felfújódást talál. Nagy valószínűséggel ezeket nem megfelelő hőmérsékleti körülmények között tárolták és az élelmiszer megromolhatott.
- A fagyasztott ételek eltarthatósága függ a szoba hőmérsékletétől, a termosztát beállításaitól, az ajtónyitás gyakoriságától, az étel fajtájától, illetve attól, hogy mennyi időt vesz igénybe a termék hazaszállítása. Mindig kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat és soha ne lépje túl az előírt maximum eltarthatósági időt.
- Ha huzamosabb ideig nyitva hagyta a fagyasztó ajtaját vagy nem megfelelően csukta be, jegesedés képződik, amely megakadályozhatja a hatékony légáramlást. A probléma megoldásához húzza ki a készüléket és várja meg, amíg kiolvad. Tisztítsa ki a fagyasztót, miután teljesen kiolvadt.
- A címkén szereplő fagyasztókapacitás kosarak, fedők, és egyéb tartozékok nélkül értendő.
- Ne fagyasszon le újra olyan élelmiszert, amely egyszer már kiolvadt. Veszélyes lehet az egészségére nézve, mert például ételmérgezést okozhat.



**MEGJEGYZÉS:** Ha rögtön azután próbálja meg kinyitni a fagyasztó ajtaját, hogy becsukta, csak nehezen fogja tudni kinyitni- Ez normális. Amint az egyensúly helyreállt, az ajtón könnyedén ki tudja nyitni.

- A gyorsfagyasztó polcot az otthon elkészített ételek, (valamint a lefagyasztani kívánt ételek gyors lefagyasztására) használja. A fagyasztó polc nagyobb hűtő-fagyasztó kapacitása miatt ez gyorsabb fagyasztást fog eredményezni. A gyorsfagyasztó polc a fagyasztórekesz alsó fiókjában található.



Az alábbi táblázat gyors útmutatásul szolgál azzal kapcsolatban, hogy lehet leghatékonyabban tárolni a főbb élelmiszerfajtákat a fagyasztórekeszében.

| <b>Hús és hal</b>                                          | <b>Előkészítés</b>                                                                                                            | <b>Maximális tárolási idő<br/>(hónap)</b> |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Stek</b>                                                | Fóliába csomagolva                                                                                                            | 6–8                                       |
| <b>Báránycsiga</b>                                         | Fóliába csomagolva                                                                                                            | 6–8                                       |
| <b>Borjúcsiga</b>                                          | Fóliába csomagolva                                                                                                            | 6–8                                       |
| <b>Borjú kockák</b>                                        | Kis darabokban                                                                                                                | 6–8                                       |
| <b>Báránycsiga</b>                                         | Darabokban                                                                                                                    | 4–8                                       |
| <b>Vagdalthús</b>                                          | Csomagolva fűszerezés nélkül                                                                                                  | 1–3                                       |
| <b>Belsőség (darab)</b>                                    | Darabokban                                                                                                                    | 1–3                                       |
| <b>Párizsi/szalámi</b>                                     | Becsomagolva kell tartani akkor is,<br>ha van rajta hártya                                                                    |                                           |
| <b>Csirke és pulyka</b>                                    | Fóliába csomagolva                                                                                                            | 4–6                                       |
| <b>Liba és kacska</b>                                      | Fóliába csomagolva                                                                                                            | 4–6                                       |
| <b>Szarvas, nyúl, vaddisznó</b>                            | 2,5 kg-os adagokban vagy filézve                                                                                              | 6–8                                       |
| <b>Édesvízi halak (lazac,<br/>ponty, busa, harcsa)</b>     | A belsőségek és pikkelyek eltávolítása után<br>mossa át őket és szárítsa meg. Szükség esetén<br>vágja le a fejét és a farkát. | 2                                         |
| <b>Savanyú hal (sügér, nagy<br/>rombuszhal, lepényhal)</b> |                                                                                                                               | 4                                         |
| <b>Zsíros halak (tonhal,<br/>makréla, makrál, ajóka)</b>   |                                                                                                                               | 2–4                                       |
| <b>Kagyló</b>                                              | Megtisztítva és tiszta tasakban                                                                                               | 4–6                                       |
| <b>Kaviár</b>                                              | Csomagolásában, alumínium vagy<br>műanyag tárolóban                                                                           | 2–3                                       |
| <b>Csiga</b>                                               | Sós vízben, alumínium vagy műanyag<br>tárolóban                                                                               | 3                                         |



**MEGJEGYZÉS:** A fagyasztott húst úgy kell elkészíteni, mint a friss húst. Ha a hús nincs megfőzve, miután kiolvadt, nem szabad újra lefagyasztani.

| <b>Zöldségek és gyümölcsök</b>      | <b>Előkészítés</b>                                                                             | <b>Maximális tárolási idő (hónap)</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Hosszúszálkás zöldbab és bab</b> | Mossa meg és vágja kis darabokra és vízben forrázza le                                         | 10–13                                 |
| <b>Bab</b>                          | Hámozza meg és mossa meg és vízben forrázza le                                                 | 12                                    |
| <b>Káposzta</b>                     | Mossa meg és vízben forrázza le                                                                | 6–8                                   |
| <b>Répa</b>                         | Tisztítsa meg és vágja szeletekre és vízben forrázza le                                        | 12                                    |
| <b>Paprika</b>                      | Vágja ki a törzsét, vágja ketté, távolítsa el a magot és vízben forrázza le                    | 8–10                                  |
| <b>Spenót</b>                       | Mossa meg és vízben forrázza le                                                                | 6–9                                   |
| <b>Karfiol</b>                      | Vegye le a leveleket, Vágja a közepét darabokra és hagyja vízben egy kis citromlével egy ideig | 10–12                                 |
| <b>Padlizsán</b>                    | Vágja 2 cm-es darabokra mosás után                                                             | 10–12                                 |
| <b>Kukorica</b>                     | Tisztítsa meg és csomagolja a törzsével együtt vagy mint a csemegekukoricát                    | 12                                    |
| <b>Alma és körte</b>                | Hámozza meg és szeletelje fel                                                                  | 8–10                                  |
| <b>Sárgabarack és őszibarack</b>    | Vágja ketté és távolítsa el a magot                                                            | 4–6                                   |
| <b>Eper és málna</b>                | Mossa meg és hámozza meg                                                                       | 8–12                                  |
| <b>Párolt gyümölcsök</b>            | Adjon hozzá 10% cukrot a tárolóba                                                              | 12                                    |
| <b>Szilva, cseresznye, meggy</b>    | Mossa meg és hámozza le a szárákat                                                             | 8–12                                  |

|                       | <i>Maximális tárolási idő<br/>(hónap)</i> | <i>Olvasási idő<br/>szobahőmérsékleten<br/>(óra)</i> | <i>Olvasási idő sütőben<br/>(perc)</i> |
|-----------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <i>Kenyér</i>         | 4-6                                       | 2-3                                                  | 4-5 (220-225°C)                        |
| <i>Aprósütemény</i>   | 3-6                                       | 1-1,5                                                | 5-8 (190-200°C)                        |
| <i>Leveles tészta</i> | 1-3                                       | 2-3                                                  | 5-10 (200-225°C)                       |
| <i>Pite</i>           | 1-1,5                                     | 3-4                                                  | 5-8 (190-200°C)                        |
| <i>Filo tészta</i>    | 2-3                                       | 1-1,5                                                | 5-8 (190-200°C)                        |
| <i>Pizza</i>          | 2-3                                       | 2-4                                                  | 15-20 (200°C)                          |

| <i>Tejtermékek</i>                      | <i>Előkészítés</i>   | <i>Maximális tárolási idő<br/>(hónap)</i> | <i>Tárolási feltételek</i>                                                                      |
|-----------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Csomagolt<br/>(homogénezett) tej</i> | Saját csomagolásában | 2-3                                       | Tiszta tej – saját csomagolásában                                                               |
| <i>Sajt, kivéve fehér sajt</i>          | Szeletekben          | 6-8                                       | Eredeti csomagolásban rövid ideig tárolható. Hosszabb időtartamokra fóliába be kell csomagolni. |
| <i>Vaj, margarin</i>                    | Saját csomagolásában | 6                                         |                                                                                                 |

## 5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

 Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a csatlakozóaljzatból.

 Ne tisztítsa a hűtőszekrényt víz ráöntésével.

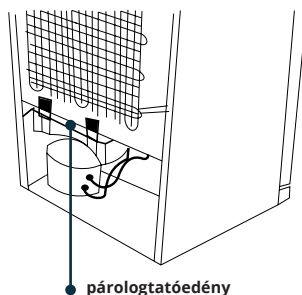
 A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot, mosószeret, illetve szappant. A lemosást követően tiszta vízzel végezzen öblítést, majd szárítást. Miután befejezte a készülék tisztítását, száraz kézzel dugja vissza a konnektort az aljzatba.

- Ügyeljen arra, hogy az izzó burkolatába és az elektromos alkatrészekre ne kerüljön víz.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket langyos vízben feloldott szóda-bikarbónával.
- A tartozékokat külön, szappannal és vízzel tisztítsa meg. A tartozékokat ne mossa mosogatógépben.
- A kondenzátort évente kétszer kefével tisztítsa meg. Ezáltal áramköltséget takaríthat meg és növelheti a hatékonyságot.

 A készüléket le kell csatlakoztatni a hálózatról takarítás közben.

### 5.1 Leolvasztás

- A készülék automatikusan elvégzi a leolvasztási folyamatot. A leolvasztás eredményeként keletkező víz végigfolyik a vízgyűjtő csövön, belefolyik a készülék mögött lévő párologtatóedénybe, és innen elpárolog.
- Mielőtt belekezdene a párologtatóedény tisztításába, ne felejtse el kihúzni a készülék hálózati csatlakozóját.
- Távolítsa el a párologtatóedényt a csavarok kicsavarozásával (ha csavarokkal van rögzítve). Tisztítsa meg a megadott időközönként szappanos vízzel. Ezáltal megelőzheti, hogy kellemetlen szagok keletkezzenek.

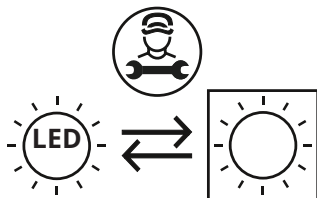


## A LED-izzók cseréje

A LED-izzók cseréléséhez forduljon a legközelebbi illetékes szakszervizhez.



**Megjegyzés:** A LED-csíkok száma és helye változhat a modelltől függően.



### Amennyiben a termék rendelkezik LEDlámpával

Ez a termék „E” energiaosztályú fényforrással rendelkezik.

### Ha a termék LED szalaggal vagy LED kártyával van felszerelve

Ez a termék „F” energiaosztályú fényforrással rendelkezik.

## 6. SZÁLLÍTÁS ÉS ELHELYEZÉS

### 6.1 Szállítás és áthelyezés

- Az eredeti csomagolást és védőhabot az újbóli szállításához meg lehet tartani (opcionálisan).
- A készüléket vastag csomagolással, szalagokkal vagy erős kötelekkel kell rögzíteni, és be kell tartani a csomagoláson található szállítási utasításokat.
- A mozgatható alkatrészeket távolítsa el, vagy az áthelyezés és a szállítás idejére szalagok segítségével rögzítse őket a készülékben az ütdések elkerülése érdekében.



A hűtőszekrényt mindig álló helyzetben mozgassa.

### 6.2 Az ajtó átszerelése

- Nem módosítható a hűtőszekrény ajtajának nyitási iránya, ha az ajtó fogantyúja az ajtó elülső felületére van rögzítve.
- A fogantyú nélküli modelleknél az ajtó nyitási iránya minden további nélkül módosítható.
- Ha módosítható a készülék ajtajának nyitási iránya, a művelet elvégzéséért vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi illetékes szakszervizzel.

# 7. A VEVŐSZOLGÁLAT FELKERESÉSE ELŐTT

## Hibák

A hűtőszekrény figyelmezteti Önt, ha a hűtő vagy a fagyasztó hőmérséklete nem megfelelő vagy ha probléma merül fel a készülékkel. A figyelmeztetések kódjai a fagyasztó és a hűtő kijelzőin jelennek meg.

| HIBA TÍPUSA | LEÍRÁS                              | OKA                                       | MIT TEGYEK?                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------|-------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01         | Szenzoros figyelmeztetés            |                                           | Kérjen segítséget a szerviztől, amilyen hamar csak lehet.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E02         | Szenzoros figyelmeztetés            |                                           | Kérjen segítséget a szerviztől, amilyen hamar csak lehet.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E03         | Szenzoros figyelmeztetés            |                                           | Kérjen segítséget a szerviztől, amilyen hamar csak lehet.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E06         | Szenzoros figyelmeztetés            |                                           | Kérjen segítséget a szerviztől, amilyen hamar csak lehet.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E07         | Szenzoros figyelmeztetés            |                                           | Kérjen segítséget a szerviztől, amilyen hamar csak lehet.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E08         | Alacsony feszültség figyelmeztetése | Az eszköz tápellátása 170 V alá csökkent. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nem az eszköz hibásodott meg, ez a hiba segít megakadályozni a kompresszor meghibásodását.</li> <li>Vissza kell növelni a feszültséget az elvárt szintekre</li> </ul> <p>Ha ez a figyelmeztetés továbbra is fennáll, kapcsolatba kell lépni egy szakképzett szerelővel.</p> |

| HIBA TÍPUSA | LEÍRÁS                            | OKA                                                                                                                                                                                          | MIT TEGYEK?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E09         | A fagyasztórekesz nem elég hideg. | Valószínűleg hosszú ideig fennálló áramhiba után lép fel.                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Állítsa a fagyasztó hőmérsékletét hidegebb értékekre, vagy állítsa be a Szuper fagyasztás üzemmódot. Ez ki fogja törölni a hibakódot, ha egyszer elérte a kívánt hőmérsékletet. Tartsa csukva az ajtókat, hogy rövidebb idő alatt kialakulhasson a helyes hőmérséklet.</li> <li>Távolítson el minden terméket, amely megpuhult/kiolvadt a hiba alatt. Ezeket rövid időn belül használja fel. 3. Ne tegyen friss terméket a fagyasztórekeszbe, amíg a helyes hőmérséklet létre nem jött és a hiba meg nem szűnt..</li> </ul> <p>Ha ez a figyelmeztetés továbbra is fennáll, kapcsolatba kell lépni egy szakképzett szerelővel.</p> |
| E10         | A fagyasztórekesz nem elég hideg  | <p><b>ZValószínűleg a következők után lép fel:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hosszú ideig fennálló áramhiba.</li> <li>Forró élelmiszer hagyta a hűtőszekrényben.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Állítsa a hűtőszekrény hőmérsékletét hidegebb értékekre, vagy állítsa be a Szuper hűtést. Ez ki fogja törölni a hibakódot, ha egyszer elérte a kívánt hőmérsékletet. Tartsa csukva az ajtókat, hogy rövidebb idő alatt kialakulhasson a helyes hőmérséklet.</li> <li>Üritse ki a levegővezető csatorna furatának elülső területét és ne tegyen élelmiszer a szenzorhoz közel.</li> </ul> <p>Ha ez a figyelmeztetés továbbra is fennáll, kapcsolatba kell lépni egy szakképzett szerelővel.</p>                                                                                                                                    |
| E11         | A hűtőrekesz nagyon hideg         | Különféle                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a Szuper hűtés üzemmód aktiválva van-e</li> <li>Csökkentse a hűtőrekesz hőmérsékletét</li> <li>Ellenőrizze le, hogy a szellőzők tiszták és nincsenek eldugulva.</li> </ul> <p>Ha ez a figyelmeztetés továbbra is fennáll, kapcsolatba kell lépni egy szakképzett szerelővel.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

Ha valamilyen problémát tapasztal készülékével, ellenőrizze az alábbiakat, mielőtt felvenné a kapcsolatot after-sales szolgálatunkkal.

## A készülék nem működik

### Ellenőrizze, ho:

- Van-e áram.
- A dugvilla megfelelően van-e csatlakoztatva az aljzathoz.
- A csatlakozó biztosíték vagy a hálózati biztosíték kiégett.
- A dugaszoló aljzat nem sérült-e. Azért, hogy ezt leellenőrizze, csatlakoztasson az aljzathoz egy másik működőképes készüléket.

## A készülék teljesítménye gyenge

### Ellenőrizze, hogy:

- a készülék túlterhelt-e
- a készülék ajtaját megfelelően becsukta-e
- nem került-e por a kondenzátorba,
- elegendő hely van-e a hátsó, illetve az oldalsó falaknál.

## A készülék hangosan működik

### Roppanó zaj hallatszik:

- Az automatikus leolvasztás során
- Amikor a készülék hűl vagy melegszik (a készülék anyagának tágulása miatt).

**Rövid roppanó zaj:** Akkor hallható, amikor a termosztát be-/kikapcsolja a kompresszort.

**Motorzaj:** Azt jelzi, hogy a kompresszor normálisan működik. A kompresszor egy rövid ideig több zajt kelthet, miután beindult..

**Bugyborékoló zaj és csobbanás:** Ezt a zajt az okozza, ahogy a hűtőközeg áramlik a rendszer csöveiben.

**Vízfolyás zaja:** Akkor hallható, amikor víz folyik a párologtató tartályba. Ez a zaj normális kiolvasztáskor.

**Légbefúvás zaja:** Ez a zaj normális működés közben hallható bizonyos készülékekben a levegőáramlás miatt.

## A készülék ajtóillesztésekhez érő oldalai melegek

Főleg nyáron (meleg évszakokban) az ajtóillesztésekhez érő felületek átmelegedhetnek a kompresszor működése alatt.Ez teljesen normális.

## Felhalmozódik a pára a készülék belsejében

### Ellenőrizze, hogy:

- Minden élelmiszer megfelelően van becsomagolva. A tárolóknak száraznak kell lennie, mielőtt visszahelyezi őket készüléket.
- Gyakran nyitják a készülék ajtaját. Amikor az ajtókat kinyitják, a szoba páratartalma bejut a készülékbe. A pára felgyűlése gyorsabb lesz, ha gyakrabban nyitva van az ajtó, különösen, ha magas a páratartalom a helyiségben.

## Az ajtó nem nyílik vagy csukódik megfelelően

### Ellenőrizze, hogy:

- Élelmiszer vagy csomagolás miatt nem lehet-e megfelelően becsukni az ajtót
- Az ajtó illesztései nincsenek-e eltörve vagy elszakadva
- A készülék vízszintes felületen áll-e.

## Javaslatok

- Ha kikapcsolja vagy kihúzza a berendezést, várjon legalább 5 percet, mielőtt visszakapcsolja vagy visszadugja a berendezést azért, hogy megelőzze kompresszor károsodását.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket (pl. nyaralás idején), húzza ki. Tisztítsa meg a készüléket a tisztításról szóló fejezetnek megfelelően, és hagyja nyitva az ajtót, hogy elejét vegye a párásodásnak, illetve a szagképződésnek.
- Ha a probléma azt követően is fennáll, hogy az összes fenti utasítást betartotta, kérjük, forduljon a legközelebbi hivatalos szervizhez.
- Az Ön által vásárolt készüléket kizárólag háztartásbeli használatra tervezték. Kereskedelmi felhasználásra nem alkalmas. Ha a vásárló a készüléket bármi olyan módon használja, amely nem felel meg ezeknek a utasításoknak, hangsúlyozzuk, hogy a gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget a javításért és a meghibásodásért a garanciális időszakon belül.

## 8. ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK

1. Helyezze el a berendezést egy hűvös, jól szellőző helyiségben, de ne közvetlen napsütésbe vagy hőforrás (radiátor vagy sütő) mellé. Ellenkező esetben használjon szigetelő lemezt.
2. Mielőtt a készülékbe tenné az ételt vagy az italt, várja meg, amíg kihűlnék.
3. Helyezze az olvadó ételt a hűtőrekeszben, amennyiben van hely. A fagyasztott étel alacsony hőmérséklete segíti a hűtőszekrény rekesz hűtését olvadás közben. Ezzel energiát takaríthat meg. Ha hagyja, hogy a fagyasztott étel kiolvadjon, az energiavesztéssel jár.
4. Az italokat és egyéb folyadékokat letakarva helyezze a készülékbe. Fedetlenül hagyott edények esetén megnövekedhet a páratartalom a készülékben, ezáltal megnövekedhet az energiafogyasztás is. Továbbá az italok és más folyadékok lezárása segít megőrizni az illatokat és az ízeket.
5. Próbálja elkerülni, hogy az ajtó hosszú ideig nyitva legyen vagy túl gyakran legyen kinyitva, mert a meleg levegő behatol a készülékbe és emiatt a kompresszor szükségtelenül gyakran bekapcsol.
6. Tartsa zárva a különböző hőmérsékletű rekeszek fedelét (például a frissentartó rekeszt és hűtőrekeszt, ha van).
7. Az ajtó tömítéseinek tisztának és rugalmasnak kell lenniük. Elkopás esetén cserélje le a tömítést.

## 9. MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a készülék belső oldalán elhelyezett típustáblán és az energiafogyasztási címkén találhatók.

A készülékkel együtt átadott energiafogyasztási címkén található QR kód egy internetes linket tartalmaz az EU EPREL adatbázisához, ahol megtalálhatók a készülék teljesítményére vonatkozó adatok.

Őrizze meg az energiaosztály címkét a felhasználói kézikönyvvel és a készülékhez adott egyéb dokumentumokkal együtt. Ugyanezek az információk megtalálhatók az EPREL adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> link segítségével, a készülék típustábláján található modellnév és termékszám alapján.

Az energiafogyasztási címkére vonatkozóan részletes információt talál a [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) linken.

## 10. INFORMÁCIÓK TESZTELŐ INTÉZETEK SZÁMÁRA

A készülék EcoDesign ellenőrzésre való telepítését és előkészítését az EN 62552 szabvány szerint kell végezni. A szellőzési előírásoknak, a befogadó terület méreteinek és a faltól való minimális hátsó távolságnak meg kell felelnie a Felhasználói kézikönyv 2. Részében írtaknak. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, ha további információkra van szüksége, beleértve a berakodási tervrajzokat is.

## 11. ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon. Amikor felveszi a kapcsolatot a hivatalos szervizünkkel, legyenek kéznél a következő adatok: Modell, termékkód, sorszám. Ezeket az információkat a típustáblán találja.

Az energiaosztály táblázatot a hűtőzónán belül a bal alsó oldalon találja. Bizonyos alkatrészek eredeti pótalkatrészei az utolsó modell piacra kerülésétől számított legalább 7 vagy 10 évig kaphatók az alkatrész típusától függően.



**Mulțumim că ați ales acest produs.**

Acest manual de utilizare conține informații importante legate de siguranță și instrucțiuni menite să vă ajute cu funcționarea și întreținerea aparatului dvs.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi dispozitivul și păstrați-l pentru a-l consulta mai târziu.

| Pictogramă                                                                        | Tip                   | Semnificație                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------|
|  | AVERTISMENT           | Risc de vătămare gravă sau de deces                   |
|  | RISC DE ELECTROCUTARE | Risc de tensiune periculoasă                          |
|  | FOC                   | Avertisment; Risc de incendiu / materiale inflamabile |
|  | ATENȚIE               | Risc de vătămare corporală sau de daune materiale     |
|  | IMPORTANT             | Operarea corectă a sistemului                         |

# CUPRINS

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| <b>1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA</b>                       | 166 |
| 1.1 Avertismente generale privind siguranța                    | 166 |
| 1.2 Avertizări la instalare                                    | 168 |
| 1.3 În timpul utilizării                                       | 169 |
| <b>2. DESCRIEREA APARATULUI</b>                                | 171 |
| 2.1 Dimensiuni                                                 | 172 |
| <b>3. UTILIZAREA APARATULUI</b>                                | 173 |
| 3.1 Informații despre Tehnologia de răcire de ultimă generație | 173 |
| 3.2 Afișaj și panou de comandă                                 | 173 |
| 3.3 Utilizarea combinei frigorifice                            | 174 |
| 3.3.1 Setările de temperatură pentru congelator                | 174 |
| 3.3.2 Setări de temperatură pentru frigider                    | 174 |
| 3.3.3 Modul Super congelare                                    | 174 |
| 3.3.4 Funcția Alarmă ușă deschisă                              | 175 |
| 3.4 Avertizări Setări de temperatură                           | 176 |
| 3.5 Accesorii                                                  | 177 |
| 3.5.1 Tava pentru gheață (La unele modele)                     | 177 |
| 3.5.2 Suportul pentru sticle (la unele modele)                 | 177 |
| 3.5.3 Raft reglabil de sticlă (În anumite modele)              | 177 |
| 3.5.4 Ultrafresh (dacă există)                                 | 178 |
| 3.5.5 Cutia congelatorului                                     | 178 |
| 3.5.6 Raftul răcitorului (la anumite modele)                   | 179 |
| 3.5.7 Lamele pentru prospețime (la anumite modele)             | 180 |
| 3.5.8 Raft de ușă reglabil(În anumite modele)                  | 180 |
| <b>4. DEPOZITAREA ALIMENTELOR</b>                              | 181 |
| 4.1 Compartimentul frigider                                    | 181 |
| 4.2 Compartimentul congelator                                  | 183 |
| <b>5. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE</b>                              | 187 |
| 5.1 Dezghețarea                                                | 187 |
| <b>6. TRANSPORTUL ȘI REPOZIȚIONAREA</b>                        | 188 |
| 6.1 Transportul și schimbarea poziționării                     | 188 |
| 6.2 Repoziționarea ușii                                        | 188 |
| <b>7. ÎNAINTE DE APELAREA SERVICIILOR POST-VÂNZARE</b>         | 189 |
| <b>8. SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI</b>                 | 193 |
| <b>9. DATE TEHNICE</b>                                         | 193 |
| <b>10. INFORMAȚII PENTRU INSTITUTELE DE TESTARE</b>            | 194 |
| <b>11. RELAȚII ȘI SERVICII PENTRU CLIEȚI</b>                   | 194 |

# 1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

## 1.1 Avertismente generale privind siguranța

 **AVERTISMENT!** Păstrați fantele de ventilație, din carcasa aparatului sau din structura încorporabilă, libere de orice blocaje.

 **AVERTISMENT!** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, cu excepția celor recomandate de către producător.

 **AVERTISMENT!** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor, exceptând cazul în care acestea sunt de tipul celor recomandate de către producător.

 **AVERTISMENT!** Nu avariați circuitul agentului frigorific.

 **AVERTISMENT!** Când poziționați aparatul, verificați cablul de alimentare să nu fie comprimat sau deteriorat.

 **AVERTISMENT!** Nu plasați prize portabile multiple sau surse de alimentare portabile la partea din spate a aparatului.

 **AVERTISMENT!** Pentru a evita riscurile ce survin în urma instabilității aparatului, acesta trebuie fixat conform instrucțiunilor.

Symbol ISO 7010 W021

 Dacă aparatul dumneavoastră utilizează agentul frigorific R600a (această informație se află pe eticheta frigiderului) trebuie să aveți grijă în timpul transportului și al instalării pentru a împiedica deteriorarea elementelor de răcire ai aparatului. R600a este un gaz natural, care nu afectează mediul înconjurător, dar care este exploziv. În cazul unei scurgeri provocate de deteriorarea elementelor de răcire, mutați frigiderul la distanță de flăcări deschise sau de surse de căldură și aerisiți câteva minute încăperea în care se află aparatul..

- Nu deteriorați circuitul gazului de răcire în timpul transportului și poziționării frigiderului.
- Nu depozitați în aparat substanțe explozive precum doze de aerosoli cu gaz propulsor inflamabil.
- Acest aparat este destinat a fi utilizat în gospodărie și în aplicații similare, precum:
  - bucătării ale personalului din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
  - ferme, precum și de către clienții hotelurilor, motelurilor și ai altor medii de tip rezidențial;
  - medii de tip pensiune cu mic dejun inclus;
  - catering și aplicații non-retail similare.
- Dacă ștecherul frigiderului nu se potrivește cu priza, el trebuie înlocuit de către producător, de agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară, pentru a evita pericolele.
- Cablul de alimentare al frigiderului este echipat cu un ștecher special cu împământare. Acest ștecher trebuie utilizat cu o priză special împământată de cel puțin 16 amperi. Dacă nu aveți o astfel de priză în locuința dumneavoastră, apălați la un electrician autorizat pentru a o instala.

- Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și că înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Copiii cu vârste între 3 și 8 ani au voie să încarce și să descarce aparatele de refrigerare. Copiii nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea aparatului; copiii foarte mici (între 0-3 ani) nu trebuie să utilizeze aparatul; copiii mici (între 3-8 ani) trebuie să utilizeze aparatul în condiții de siguranță doar dacă sunt supravegheați permanent; copiii mai mari (între 8-14 ani) și persoanele vulnerabile pot utiliza aparatul în condiții de siguranță după ce au fost supravegheați sau instruiți în mod corespunzător privind utilizarea aparatului. Persoanele foarte vulnerabile trebuie să utilizeze aparatul în condiții de siguranță doar dacă sunt supravegheate permanent.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu o calificare similară, pentru a evita pericolele.
- Acest produs nu este destinat a fi utilizat la altitudini de peste 2000 de metri..

**Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:**

- Deschiderea ușii pentru intervale lungi poate provoca o creștere considerabilă a temperaturii din compartimentele aparatului.
- Curățați cu regularitate suprafețele care vin în contact cu alimentele și cu sistemele de scurgere accesibile
- Depozitați carnea și peștele crude în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu vină în contact cu alte alimente sau să nu picure pe acestea.
- Compartimentele cu două stele pentru alimente congelate sunt adecvate pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, pentru depozitarea sau prepararea înghețatei și pentru prepararea cuburilor de gheață.
- Compartimentele cu una, două sau trei stele nu sunt adecvate pentru congelarea alimentelor proaspete.
- Dacă frigiderul este lăsat gol pentru perioade mai lungi, deconectați-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în interiorul aparatului.

## 1.2 Avertizări la instalare

Înainte de a utiliza frigiderul cu congelator pentru prima oară, acordați atenție următoarelor puncte.

- Tensiunea de funcționare a frigiderului cu congelatoarele de 220-240 V la 50 Hz.
- Ștecherul trebuie să fie accesibil după instalare.
- Atunci când este pus în funcțiune pentru prima dată, frigiderul cu congelator poate prezenta un miros. Acest lucru este normal, iar mirosul se va atenua odată cu răcirea frigiderului cu congelator.
- Înainte de a conecta frigiderul cu congelator, asigurați-vă că informațiile de pe plăcuța cu date tehnice (tensiunea sau sarcina la conectare) se potrivesc cu acelea ale rețelei de alimentare cu energie. Dacă aveți îndoieli, consultați un electrician calificat.
- Introduceți ștecherul într-o priză care dispune de o împământare eficientă. Dacă priza nu are împământare sau ștecherul nu se potrivește cu priza, vă recomandăm să cereți sprijinul unui electrician autorizat.
- Aparatul trebuie conectat la o priză corect instalată, cu protecție fuzibilă. Alimentarea electrică (CA) și tensiunea la punctul de funcționare trebuie să coincidă cu detaliile de pe plăcuța de identificare a aparatului (plăcuța de identificare se află în interiorul aparatului, în partea stângă).
- Nu ne asumăm răspunderea pentru daunele survenite din cauza utilizării fără împământare.
- Așezați frigiderul cu congelator într-un loc ferit de lumina directă a soarelui.
- Frigiderul dumneavoastră cu congelator nu trebuie utilizat niciodată în aer liber sau lăsat în ploaie.
- Aparatul dumneavoastră ar trebui să se afle la cel puțin 50 cm distanță de plite, cuptoare cu gaz și de radiatoare și ar trebui să se afle la cel puțin 5 cm distanță față de cuptoarele electrice.
- Când frigiderul dumneavoastră cu congelator este așezat lângă un congelator, ar trebui să existe o distanță de cel puțin 2 cm între acestea, pentru a preveni umezirea suprafeței exterioare.
- Nu acoperiți corpul sau partea superioară a frigiderului cu congelator cu dantelă. Acestea afectează performanța frigiderului dumneavoastră.
- Este necesar un spațiu liber de minimum 100 mm deasupra aparatului. Nu așezați nimic pe aparat.
- Nu așezați obiecte grele pe aparat.
- Curățați foarte bine aparatul, în special la interior, înainte de a-l utiliza (vezi Curățarea și întreținerea).
- Înainte de a utiliza frigiderul cu congelator, ștergeți toate componentele cu apă caldă, în care ați dizolvat o linguriță de bicarbonat de sodiu. Apoi, clătiți cu apă curată și lăsați să se usuce. După curățare, montați toate componentele în frigiderul cu congelator.
- Picioarele frontale ajustabile ar trebui ajustate în așa fel încât să vă asigurați că aparatul dumneavoastră este stabil și la nivel. Dumneavoastră puteți regla picioarele rotindu-le în orice direcție. Lucrul acesta ar trebui făcut înainte de a așeza alimentele în frigider.
- Instalați distanțierul (ii) din plastic pe condensator (paletele negre din partea din spate a aparatului) rotindu-l (e) la 90° (după cum este ilustrat în figură) astfel încât condensatorul să nu atingă peretele.
- Distanța dintre aparat și peretele din spate trebuie să fie de maximum 75 mm.

### 1.3 În timpul utilizării

- Nu conectați congelatorul frigiderului la rețeaua de electricitate cu ajutorul unui prelungitor.
- Nu conectați la prize defecte, fisurate sau vechi.
- Nu trageți, nu îndoiți și nu deteriorați cablul.
- Nu utilizați adaptoare de priză
- Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat de adulți. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul sau să se agațe de ușă.
- Nu atingeți niciodată cablul de alimentare/fișă cu mâinile ude. Aceasta poate cauza un scurtcircuit sau electrocutarea.
- Nu introduceți recipiente din sticlă sau doze în compartimentul de producere a gheții, deoarece ar putea exploda în urma congelării conținutului.
- Nu amplasați materiale explozive sau inflamabile în frigider. Amplasați băuturile cu conținut ridicat de alcool în poziție verticală și asigurați-vă că recipientele sunt închise etanș.
- Atunci când scoateți gheața din compartimentul de producere a gheții, nu o atingeți. Gheața poate provoca degerături și/sau poate tăia.
- Nu atingeți produsele congelate cu mâinile ude! Nu mâncați înghețata sau cuburile de gheață imediat după ce au fost scoase din compartimentul de produs gheață.
- Nu recongelați alimente care au fost congelate și s-au dezghețat. Acest lucru ar putea cauza probleme de sănătate cum ar fi toxinfecțiile alimentare.ă.

### Frigidere vechi și defecte

- Dacă vechiul dumneavoastră congelator este prevăzut cu un sistem de blocare, stricați-l sau demontați-l înainte de a-l arunca, deoarece copiii s-ar putea bloca în interiorul acestuia, ceea ce ar putea cauza un accident.
- Frigiderele și congelatoarele vechi conțin material de izolare și agent frigorific cu CFC. Așadar, depozitați congelatorul vechi la punctele de colectare pentru a proteja mediul înconjurător.

### Declarație de conformitate CE

**CE** Declarăm că produsul nostru îndeplinește prevederile Directivelor Hotărârilor și Regulamentelor Europene și cerințele prezentate în standardele la care se face referire.

### Eliminarea aparatului vechi



Simbolul de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că este posibil ca acest produs să nu poată fi tratat ca deșeu menajer. În schimb, va fi înmănat la punctul de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și sănătatea umană, care r putea fi cauzate, altfel, de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor provenite de la acest produs. Pentru informații mai detaliate despre reciclarea acestui produs, contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat acest produs.

### Ambalajul și Mediul înconjurător



Materialele de ambalare protejează mașina dvs. de daune care pot să se producă în timpul transportului. Materialele de ambalare sunt ecologice, întrucât sunt reciclabile. Utilizarea de materiale reciclate reduce consumul de materii prime și, prin urmare, scade producția de deșeuri.

## Note

- Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a instala și utiliza aparatul dumneavoastră. Nu suntem responsabili pentru deteriorarea cauzată de utilizarea necorespunzătoare.
- Urmați toate instrucțiunile de pe aparatul dumneavoastră și din manualul de instrucțiuni și păstrați acest manual la loc sigur, pentru a rezolva problemele care ar putea interveni în viitor.
- Acest aparat este destinat uzului casnic și trebuie utilizat numai în scopurile specificate. Nu este destinat pentru uz comercial sau uz comun. O astfel de utilizare va duce la anularea garanției aparatului, iar compania noastră nu va fi responsabilă pentru pierderile care vor apărea.
- Acest aparat este produs pentru utilizarea casnică și este potrivit numai pentru răcirea/depozitarea alimentelor. Nu este potrivit utilizării comerciale sau în comun și/sau pentru depozitarea substanțelor nealimentare. Compania noastră nu este răspunzătoare de pierderile create în urma utilizării necorespunzătoare a aparatului.

## Observații generale:

### **Compartimentul pentru alimente proaspete (frigider):**

Cea mai eficientă utilizare a energiei se obține în configurația cu sertarele la partea inferioară a aparatului și cu rafturile egal distribuite; poziția casetelor de pe uși nu afectează consumul de energie.

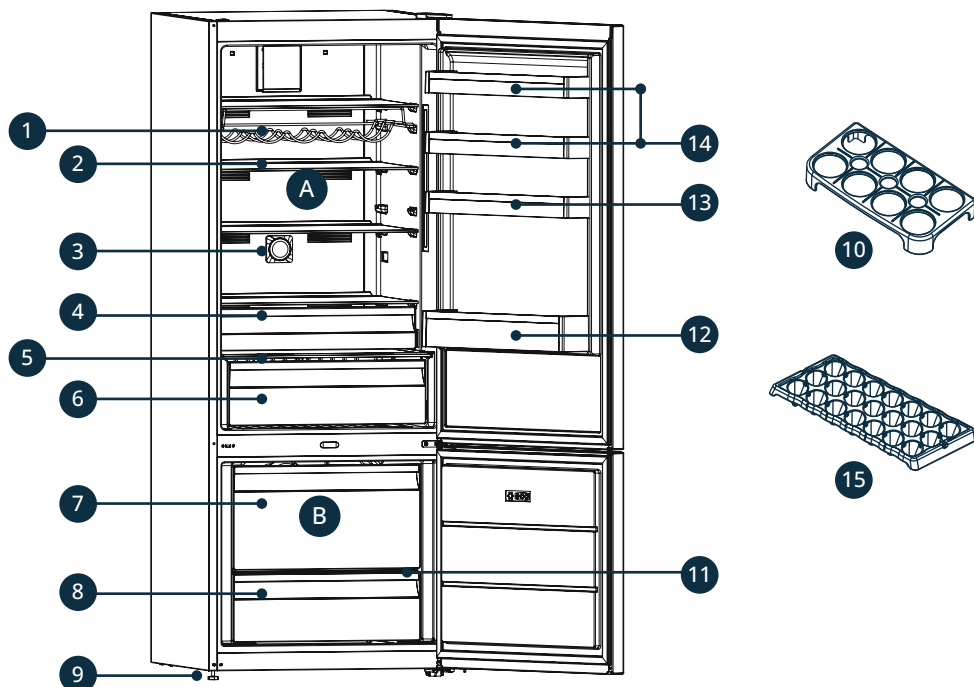
### **Compartimentul pentru alimente congelate (congelator):**

Cea mai eficientă utilizare a energiei se obține cu sertarele și casetele în pozițiile din fabrică.

## 2. DESCRIEREA APARATULUI



Această prezentare are doar scopul de a vă informa despre componentele aparatului. Componentele pot varia, în funcție de modelul aparatului.

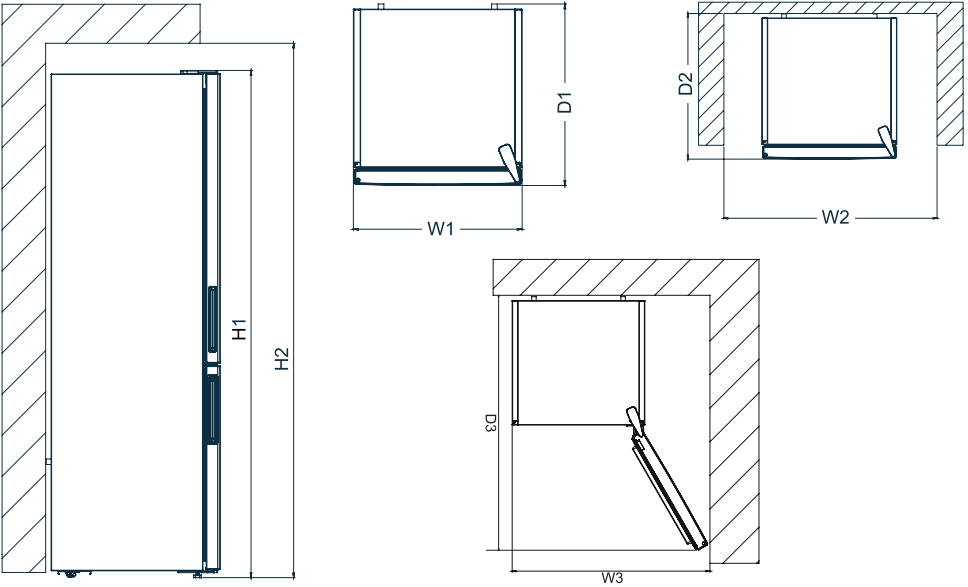


A. Compartiment frigider

B. Compartiment congelator

1. Turbo ventilator \*
2. Rafturi frigider
3. Raft pentru vinuri\*
4. Ionizator\*
5. Răcito\*r
6. Capac cutie pentru fructe și legume
7. Cutie pentru fructe și legume
8. Dispozitiv pentru gheață\*
9. Protecție cameră congelator\* / Sertar superior
10. Sertare congelator
11. Picioare de reglare
12. Raft pentru sticle
13. Raft de ușă reglabil\* / Raft de ușă
14. Raft de ușă
15. Suport pentru ouă
16. Tăviță pentru cuburi de gheață
17. Carcasă termostat / Afișaj interior

2.1 Dimensiuni



| Dimensiuni generale¹ (mm) |      |
|---------------------------|------|
| H1                        | 1901 |
| W1                        | 710  |
| D1                        | 731  |

| Spațiu necesar în timpul funcționării² (mm) |       |
|---------------------------------------------|-------|
| H2                                          | 2051  |
| W2                                          | 810   |
| D2                                          | 814,5 |

| Spațiul total necesar în timpul funcționării³ (mm) |        |
|----------------------------------------------------|--------|
| W3                                                 | 1316   |
| D3                                                 | 1390,3 |

## 3. UTILIZAREA APARATULUI

### 3.1 Informații despre Tehnologia de răcire de ultimă generație

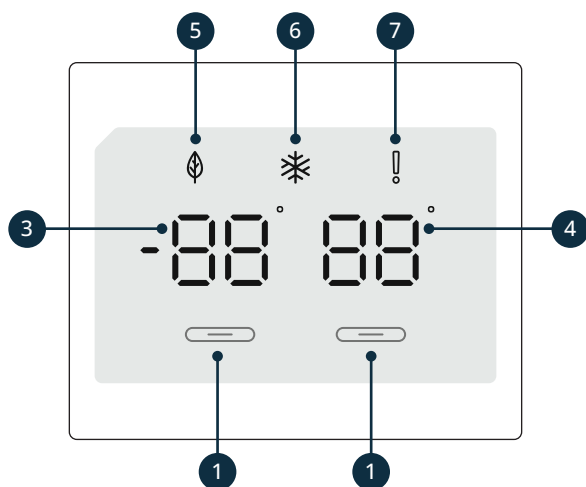
Frigiderele cu tehnologie de răcire de ultimă generație au un sistem de operare diferit de cel al frigiderelor statice. Alte frigidere (statice) pot să prezinte o acumulare de gheață în compartimentul congelatorului, din cauza deschiderii ușii și din cauza umidității din alimente. În aceste frigidere, este necesară decongelarea regulată; frigiderul trebuie oprit, alimentele congelate trebuie mutate într-un recipient adecvat, iar gheața care s-a format în compartimentul congelatorului trebuie îndepărtată.

La frigiderele cu tehnologie de răcire de ultimă generație, un ventilator suflă în mod uniform aer uscat și rece peste tot în compartimentele frigiderului și congelatorului. Aerul rece răcește alimentele în mod uniform, împiedicând formarea umidității și acumularea gheții. În compartimentul frigiderului, aerul suflat de ventilator, care se află în partea de sus a compartimentului frigiderului, este răcit când trece prin spațiul din spatele canalului de aer. În același timp, aerul este suflat prin orificiile din canalul de aer, distribuind uniform aerul rece în întreg compartimentul frigiderului.

Aerul nu trece între compartimentele congelatorului și frigiderului, prevenind prin urmare amestecarea mirosurilor.

De aceea, frigiderul dvs. cu tehnologie de răcire de ultimă generație este ușor de utilizat și oferă pe lângă aceasta un volum imens și un aspect estetic.

### 3.2 Afişaj și panou de comandă



#### Utilizarea panoului de comandă

- |                                     |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Permite setarea congelatorului.  | 5. Simbolul modului economic. |
| 2. Permite setarea frigiderului.    | 6. Simbol super congelare     |
| 3. Ecran valoare setată congelator. | 7. Simbolul alarmei.          |
| 4. Ecran valoare setată frigider.   |                               |

## 3.3 Utilizarea combinei frigorifice

### Iluminare (dacă este disponibilă)

Când produsul este alimentat pentru prima dată, luminile din interior se pot aprinde 1 minut mai târziu, datorită testelor de deschidere.

Când punei în priză produsul, toate simbolurile vor fi afișate timp de 2 secunde, iar valorile inițiale vor fi afișate drept -18°C la afișajul de reglare al congelatorului și +4°C la afișajul de reglare al frigiderului.

#### 3.3.1 Setările de temperatură pentru congelator

- Valoarea inițială a temperaturii pentru indicatorul de setare a congelatorului este -18 °C.
- Apăsați butonul de setare a congelatorului o singură dată.
- La prima apăsare a acestui buton, pe ecran se afișează intermitent ultima valoare setată..
- La fiecare apăsare a acestui buton va fi setată o temperatură mai scăzută. (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C sau -24°C)
- Dacă apăsați în continuare butonul, va reporni de la -16 °C.



**NOTĂ:** Modul eco se va activa automat când temperatura compartimentului congelator este setată la -18°C.

#### 3.3.2 Setări de temperatură pentru frigider

- Valoarea inițială a temperaturii pentru indicatorul de setare a frigiderului este de +4 °C.
- Apăsați butonul frigider o dată.
- La fiecare apăsare a acestui buton va fi setată o temperatură mai scăzută. (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4°C sau +2°C)
- Dacă apăsați în continuare butonul, va reporni de la +8 °C.

#### 3.3.3 Modul Super congelare

##### Scop

- Pentru congelarea unei cantități mari de alimente care nu încăpe pe raftul de congelare rapidă.
- Pentru congelarea alimentelor preparate.
- Pentru congelarea rapidă a alimentelor proaspete pentru a le păstra prospețimea



##### Mod de utilizare

Pentru a activa modul super congelare, apăsați și mențineți apăsat timp de 3 secunde butonul de reglare al congelatorului. Odată setat modul super congelare, simbolul super congelare se va aprinde, iar aparatul va emite un semnal sonor bip pentru a confirma activarea modului.

### În timpul modului super congelare:

- Temperatura frigiderului poate fi reglată. În acest caz modul super congelare rămâne activ.
- Nu poate fi selectat modul economic.
- Modul super congelare poate fi anulat în același mod în care este selectat.

### Note:

- Cantitatea maximă de alimente proaspete (în kilograme) care poate fi congelată în 24 de ore este prezentată pe eticheta aparatului.
- Pentru o performanță optimă a aparatului la capacitatea maximă de congelare, setați produsul la modul super congelare cu 3 ore înainte de a introduce alimente proaspete în congelator.



Modul Super Congelare va fi anulat automat după 24 de ore, în funcție de temperatura mediului, sau după ce senzorul congelatorului atinge o temperatură suficient de joasă.

Setări recomandate pentru temperatura compartimentului congelator și a compartimentului frigider

| <i><b>Compartimentul congelator</b></i> | <i><b>Compartimentul frigider</b></i> | <i><b>Observații</b></i>                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                                   | 4°C                                   | Pentru utilizare normală și cele mai bune performanțe.                                                                                                                                                                                  |
| -20°C, -22°C sau -24°C                  | 4°C                                   | Recomandat pentru perioadele în care temperatura ambiantă depășește 30 °C                                                                                                                                                               |
| Modul Supercongelare                    | 4°C                                   | Trebuie utilizat când doriți să congelați alimente într-o perioadă scurtă de timp                                                                                                                                                       |
| -18°C, -20°C, -22°C sau -24°C           | 3°C                                   | Aceste setări de temperatură trebuie utilizate atunci când temperatura ambiantă este ridicată sau dacă sunteți de părere că temperatura în compartimentul frigider nu este suficient de scăzută din cauza deschiderii frecvente a ușii. |

### 3.3.4 Funcția Alarmă ușa deschisă

Dacă ușa frigiderului rămâne deschisă mai mult de 2 minute, aparatul va scoate sunetul „bip bip”.

### 3.4 Avertizări Setări de temperatură

- Aparatul dumneavoastră este proiectat pentru a funcționa în intervalele de temperatură ambientală menționate în standarde, potrivit clasei de climă menționate pe eticheta cu informații. În ceea ce privește eficiența de răcire a frigiderului, nu este recomandată utilizarea acestuia în medii care depășesc intervalele prezentate de temperatură. Aceasta va reduce eficiența aparatului în procesul de răcire.
- Temperatura trebuie reglată în funcție de frecvența de deschidere a ușii, de cantitatea de alimente din aparat și de temperatura ambientală din locul în care se află aparatul.
- Atunci când aparatul este pornit pentru prima oară, lăsați-l să funcționeze 24 de ore, pentru a atinge temperatura de funcționare. În acest timp, nu deschideți ușa prea des și nici nu așezați o cantitate mare de alimente în interiorul aparatului.
- Pentru a preveni deteriorarea compresorului aparatului dvs. la conectarea acestuia la rețea sau la deconectarea de la aceasta sau în cazul unei pene de curent, aparatul este prevăzut cu o funcție de decalare de 5 minute. Aparatul va începe să funcționeze normal după 5 minute.

#### Clasa de climă și semnificația acesteia:

**T (tropicală):** Acest aparat de refrigerare este destinat utilizării la temperaturi ambiante între 16 °C și 43 °C.

**ST (subtropicală):** Acest aparat de refrigerare este destinat utilizării la temperaturi ambiante între 16 °C și 38 °C.

**N (klimat umiarkowany):** Acest aparat de refrigerare este destinat utilizării la temperaturi ambiante între 16 °C și 32 °C.

**SN (temperată extinsă):** Acest aparat de refrigerare este destinat utilizării la temperaturi ambiante între 10 °C și 32 °C.

#### Instrucțiuni importante de instalare

Acest aparat este creat pentru a funcționa în condiții climatice dificile și este alimentat cu tehnologia „Freezer Shield”, care asigură că alimentele înghețate în congelator nu se vor dezgheța, chiar dacă temperatura ambientală scade la -15 °C. Vă puteți instala aparatul într-o cameră neîncălzită, fără să vă faceți griji că alimentele înghețate în congelator se vor strica. Când temperatura ambientală revine la normal, puteți folosi în continuare aparatul ca de obicei.

#### Ventilator Turbo (dacă există)

În momentul depozitării alimentelor, nu blocați gurile de admisie și evacuare a aerului, astfel circulația aerului furnizată de către turbo ventilator va fi redusă.

## 3.5 Accesorii

**Aspectul și descrierile din secțiunea accesoriilor pot varia în funcție de modelul aparatului.**

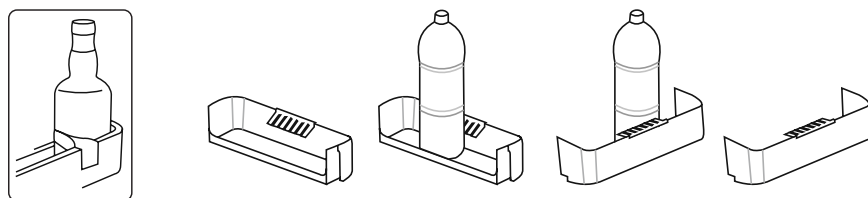
### 3.5.1 Tava pentru gheață (La unele modele)

- Umpleți tava cu apă și așezați-o în compartimentul de congelare.
- După ce apa s-a transformat în întregime în gheață, puteți răsuși tava, așa cum se arată mai jos, pentru a scoate cuburile de gheață.



### 3.5.2 Suportul pentru sticle (la unele modele)

Folosiți suportul pentru sticle pentru ca sticlele să nu alunece sau să se răstoarne.



### 3.5.3 Raft reglabil de sticlă (În anumite modele)

Mecanismul raftului reglabil de sticlă furnizează spații mai mari de depozitare prin intermediul unei mișcări simple. Pentru acoperirea raftului de sticlă, împingeți-l. Dumneavoastră puteți plasa alimentele după cum doriți în spațiul rezultat. Pentru aducerea raftului în poziția sa orizontală, trageți-l spre dumneavoastră.

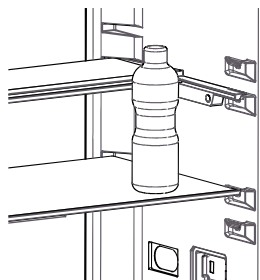


Fig. 1

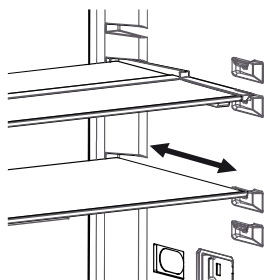
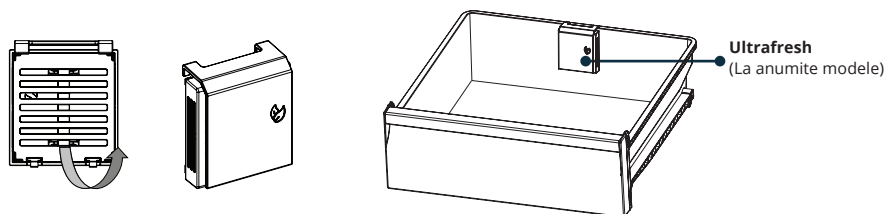


Fig. 2

### 3.5.4 Ultrafresh (dacă există)

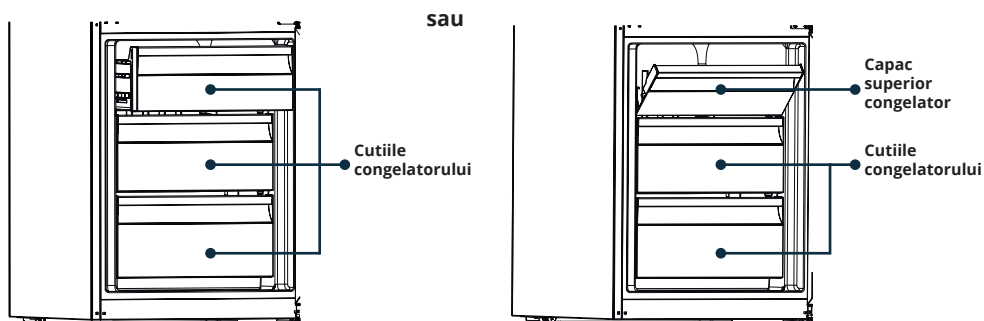
Tehnologia Ultrafresh ajută la îndepărtarea etilenei gazoase (un compus organic volatil eliminat pe cale naturală de alimentele proaspete) și a mirosurilor neplăcute din cutia pentru legume și fructe. Astfel, alimentele vor rămâne proaspete pentru un timp mai îndelungat.



- Această funcție este opțională. Este posibil să nu existe pe produsul dumneavoastră.
- Locația PurifAir poate varia de la un produs la altul.

### 3.5.5 Cutia congelatorului

Cutia congelatorului permite accesul mai ușor la alimente.



*Imaginile sunt cu titlu de prezentare*

#### Scoaterea cutiei congelatorului:

- Trageți cutia până la capăt
- Trageți partea din față a cutiei în sus și spre exterior.



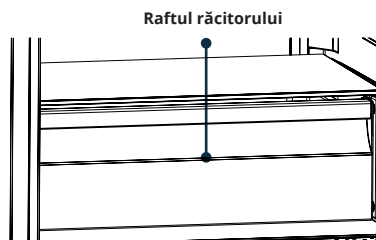
Parcurgeți invers etapele acestei operațiuni când puneți la loc compartimentul culisant.



Apucați întotdeauna mânerul cutiei când scoateți cutia.

### 3.5.6 Raftul răcitorului (la anumite modele)

Depozitarea alimentelor în compartimentul răcitorului în loc de cele ale congelatorului sau frigiderului permite menținerea prospețimii și aromelor alimentelor mai mult timp, păstrând în același timp aspectul lor proaspăt. Dacă tava răcitorului se murdărește, demontați-o și spălați-o cu apă. (Apa îngheață la 0°C, dar alimentele care conțin sare sau zahăr îngheață la temperaturi mai mici decât aceasta). Compartimentul răcitorului este folosit, de regulă, pentru a depozita alimente cum ar fi pește crud, alimente ușor murate, orez și așa mai departe.



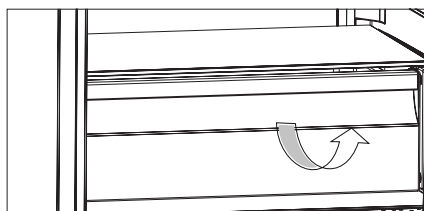
*Imaginile sunt cu titlu de prezentare*



**Nu puneți alimente pe care doriți să le congelați sau tăvițe pentru gheață (pentru a face gheață) în Compartimentul răcitorului.**

### Pentru a demonta raftul răcitorului

- Trageți către dvs. raftul răcitorului făcându-l să gliseze pe șine.
- Trageți în sus de pe șine raftul răcitorului și scoateți-l din frigider.

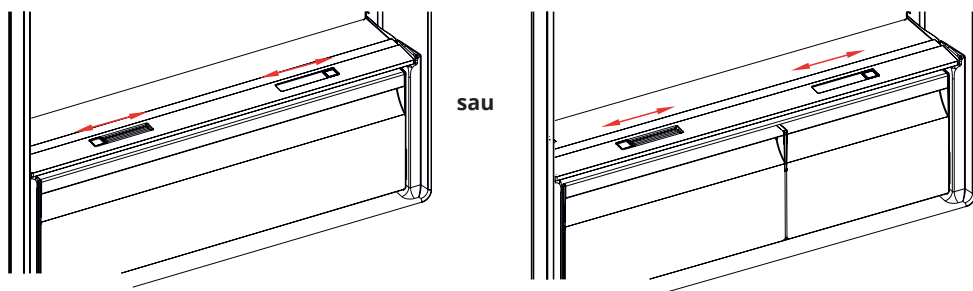


*Imaginile sunt cu titlu de prezentare*

### 3.5.7 Lamele pentru prospețime (la anumite modele)

În cazul în care cutia pentru fructe și legume este complet plină, deschideți lamela pentru prospețime din fața compartimentului pentru fructe și legume. Aceasta va permite ca intrarea aerului din cutia pentru fructe și legume și rata umidității să fie controlate, pentru a crește durata de valabilitate a alimentelor din interior. Lamela situată în spatele raftului trebuie deschisă dacă se observă condens pe raftul din sticlă.

Notă: Nu lăsați niciun aliment pe cursorul de umiditate.



### 3.5.8 Raft de ușă reglabil (În anumite modele)

Pot fi efectuate șase reglări diferite de înălțime pentru a oferi zonele de depozitare de care aveți nevoie cu ajutorul raftului de ușă reglabil. Pentru a schimba poziția raftului de ușă reglabil: Țineți partea inferioară a raftului și trageți de butoanele aflate pe partea laterală a raftului de ușă în direcția săgeții. (Fig.1)

Poziționați raftul ușii la înălțimea pe care o doriți, deplasându-l în sus și în jos. După ce obțineți poziția dorită pentru raftul de ușă, eliberați butoanele de pe laterala raftului de ușă (Fig. 2). Înainte de a da drumul raftului de ușă, încercați să-l mișcați în sus și în jos pentru a vă asigura că este fixat.

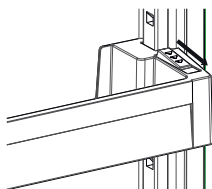


Fig. 1

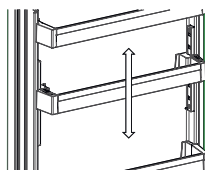


Fig. 2



**NOTĂ:** Înainte ca raftul mobil al ușii să fie încărcat, trebuie să-l mențineți prin susținerea părții inferioare. În caz contrar, datorită greutății sale raftul ușii poate cădea de pe șine. Prin urmare, poate surveni avariarea raftului ușii sau a șinelor.

## 4. DEPOZITAREA ALIMENTELOR

### 4.1 Compartimentul frigider

În condiții normale de funcționare, reglați temperatura din compartimentul frigider la +4 / +6 °C.

- Pentru a reduce umiditatea și a evita formarea gheții, nu trebuie să așezați niciodată în frigider lichide în recipiente neînchise etanș. Înghețul are tendința de a se concentra în cele mai reci părți ale lichidului evaporat și, cu timpul, va necesita o decongelare mai frecventă.
- Alimentele gătite trebuie să rămână acoperite când sunt păstrate în frigider. Nu puneți alimente calde în frigider. Puneți-le atunci când sunt reci, în caz contrar temperatura/umiditatea din interiorul frigiderului vor crește, reducând eficiența frigiderului.
- Asigurați-vă că niciun element nu vine în contact cu peretele anterior al aparatului, întrucât se va forma gheață iar ambalajul se va lipi de aceasta. Nu deschideți ușa frigiderului prea frecvent.
- Vă recomandăm să împachetați mai ușor carnea și peștele și să le depozitați pe raftul din sticlă, chiar deasupra cutiei pentru legume, unde aerul este mai rece, întrucât aceasta oferă cele mai bune condiții de depozitare.
- Depozitați fructele și legumele în mod liber, în compartimentele din cutia ce le este destinată.
- Păstrarea separată a fructelor și legumelor protejează legumele sensibile la etilen (verdețuri, broccoli, morcovi etc.) de fructele care emit etilen (banane, piersici, caise, smochine etc.).
- Nu amplasați legume ude în frigider.
- Durata de depozitare a tuturor alimentelor depinde de calitatea inițială a acestora și de refrigerarea neîntreruptă înainte de depozitarea în frigider.
- Scurgerea apei din carne poate contamina alte produse din frigider. Ambalați produsele din carne și curățați scurgerile de pe rafturi.
- Nu amplasați alimente în dreptul jetului de aer.
- Consumați alimentele ambalate înainte de data de expirare recomandată.

Nu lăsați alimentele să vină în contact cu senzorul de temperatură, care se află în compartimentul frigider, pentru a păstra temperatura optimă în compartimentul frigider.

- Pentru condiții normale de funcționare este suficient să reglați temperatura frigiderului la +4 °C.
- Temperatura compartimentului frigider trebuie să fie în intervalul 0-8 °C; alimentele proaspete sub 0 °C îngheață și se alterează, iar peste 8 °C contaminarea bacteriană crește și alimentele se alterează.
- Nu introduceți alimente fierbinți în frigider, așteptați să se răcească la temperatura ambiantă. Alimentele fierbinți măresc temperatura în frigider și cauzează toxinfecții alimentare și alterarea inutilă a alimentelor.
- Carnea, peștele, etc. trebuie depozitate în compartimentul răcoros pentru alimente, iar compartimentul de legume este de preferat pentru legume (dacă este disponibil).
- Pentru a preveni contaminarea încrucișată, produsele din carne nu trebuie depozitate împreună cu fructele și legumele.
- Alimentele trebuie introduse în frigider în recipiente închise sau acoperite pentru a preveni umezeala și mirosurile.

Tabelul de mai jos este un ghid rapid care vă indică cel mai eficient mod de depozitare a grupelor majore de alimente în compartimentul frigiderului dvs.

| <i><b>Aliment</b></i>                                    | <i><b>Durată de depozitare maximă</b></i>          | <i><b>Cum și unde se depozitează</b></i>                                                                       |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i><b>Legume și fructe</b></i>                           | 1 săptămână                                        | Cutia pentru legume                                                                                            |
| <i><b>Carne și pește</b></i>                             | 2 - 3 zile                                         | Împachetați în folie, pungi din plastic sau într-un recipient pentru carne și depozitați pe raftul din sticlă. |
| <i><b>Brânză proaspătă</b></i>                           | 3 - 4 zile                                         | Pe raftul alocat de pe ușă                                                                                     |
| <i><b>Unt și margarină</b></i>                           | 1 săptămână                                        | Pe raftul alocat de pe ușă                                                                                     |
| <i><b>Produse îmbuteliate, de ex. lapte și iaurt</b></i> | Până la data de expirare specificată de producător | Pe raftul alocat de pe ușă                                                                                     |
| <i><b>Ouă</b></i>                                        | 1 lună                                             | Pe raftul special pentru ouă                                                                                   |
| <i><b>Alimente gătite</b></i>                            | 2 zile                                             | Pe orice raft                                                                                                  |



**NOTĂ:** Cartofii, ceapa și usturoiul nu se depozitează în frigider.

## 4.2 Compartimentul congelator

Pentru condiții normale de funcționare, reglați temperatura din compartimentul congelator la -18 / -20 °C.

- Congelatorul este folosit pentru depozitarea alimentelor congelate, congelarea alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheață.
- Alimentele sub formă lichidă trebuie congelate în vase de plastic, celelalte alimente trebuie congelate în folii sau pungi de plastic. Pentru a congela alimente proaspete împachetați și sigilați corect alimentele proaspete, astfel încât ambalajul să fie etanș și să nu existe scurgeri. Ideal este să utilizați pungile speciale pentru congelator, folia de aluminiu, pungi din polietilenă și recipiente din plastic.
- Nu depozitați alimente proaspete împreună cu alimente congelate deoarece acestea pot decongela alimentele congelate.
- Înainte de a congela alimente proaspete, împărțiți-le în porții care pot fi consumate la o singură masă.
- Consumați alimentele dezghețate după ce au fost congelate într-un interval scurt de timp după decongelare.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului de pe ambalajul alimentelor atunci când depozitați alimente congelate. Dacă nu se oferă informații alimentele nu trebuie depozitate pe o perioadă mai lungă de 3 luni de la data achiziționării.
- Când cumpărați alimente congelate, asigurați-vă că au fost depozitate în condiții adecvate și că ambalajul nu este deteriorat.
- Alimentele congelate trebuie transportate în recipiente adecvate și amplasate în congelator cât mai curând posibil.
- Nu cumpărați alimente congelate dacă ambalajul arată semne de umiditate și umflare anormală. Este probabil să fi fost depozitate la o temperatură inadecvată iar conținutul să se fi deteriorat.
- Perioada de depozitare a alimentelor congelate depinde de temperatura camerei, setarea termostatului, frecvența de deschidere a ușii, tipul de alimente și perioada de timp necesară pentru transportul produsului de la magazin la locuința dumneavoastră. Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe pachet și nu depășiți niciodată durata maximă de depozitare specificată.
- Dacă ușa congelatorului a fost lăsată deschisă pentru mult timp sau nu a fost închisă corect, se va forma gheață și aceasta poate împiedica circulația eficientă a aerului. Pentru a rezolva, scoateți congelatorul din priză și așteptați să se dezghețe. Curățați congelatorul după ce s-a dezghețat complet.
- Volumul specificat pe etichetă al congelatorului este volumul fără coșuri, capace și așa mai departe.
- Nu recongelați alimentele dezghețate. Acest lucru poate fi periculos pentru sănătate, cu riscul de toxinfecție alimentară.



**NOTĂ:** Dacă încercați să deschideți ușa congelatorului imediat după ce ați închis-o, veți constata că nu se va deschide ușor. Acest lucru este normal. Odată restabilit echilibrul, ușa se va deschide ușor

- Utilizați raftul de congelare rapidă pentru a congela rapid alimentele preparate în casă (sau alte alimente care trebuie congelate rapid) datorită puterii de congelare mai mari a acestuia. Raftul de congelare rapidă este sertarul de jos al compartimentului congelator.



Tabelul de mai jos este un ghid rapid care vă indică cel mai eficient mod de depozitare a grupelor majore de alimente în compartimentul congelatorului dvs.

| <b>Carne și pește</b>                         | <b>Pregătire</b>                                                                                                     | <b>Durată de depozitare maximă (luni)</b> |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Cotlet</b>                                 | Ambalați în folie                                                                                                    | 6–8                                       |
| <b>Carne de miel</b>                          | Ambalați în folie                                                                                                    | 6–8                                       |
| <b>Friptură de vițel</b>                      | Ambalați în folie                                                                                                    | 6–8                                       |
| <b>Cubulețe de vițel</b>                      | Bucățele mici                                                                                                        | 6–8                                       |
| <b>Cubulețe de miel</b>                       | Bucăți                                                                                                               | 4–8                                       |
| <b>Carne tocată</b>                           | În pachete fără condimente                                                                                           | 1–3                                       |
| <b>Măruntaie (bucăți)</b>                     | Bucăți                                                                                                               | 1–3                                       |
| <b>Salam</b>                                  | Trebuie păstrat ambalat, chiar dacă are membrană                                                                     |                                           |
| <b>Pui și curcan</b>                          | Ambalați în folie                                                                                                    | 4–6                                       |
| <b>Gâscă și rață</b>                          | Ambalați în folie                                                                                                    | 4–6                                       |
| <b>Căprioară, iepure, mistreț</b>             | În porții de 2,5 kg sau ca file                                                                                      | 6–8                                       |
| <b>Pești de apă dulce (somon, crap, somn)</b> | După curățarea măruntaielor și a solzilor peștelui, spălați-l și uscați-l. Dacă este cazul, tăiați-i coada și capul. | 2                                         |
| <b>Pește slab (biban, calcan, plătică)</b>    |                                                                                                                      | 4                                         |
| <b>Pește gras (ton, macrou, lufar, anșoa)</b> |                                                                                                                      | 2–4                                       |
| <b>Scoici</b>                                 | Curate și într-o pungă                                                                                               | 4–6                                       |
| <b>Caviar</b>                                 | În ambalajul său ori într-un recipient din aluminiu sau din plastic                                                  | 2–3                                       |
| <b>Melci</b>                                  | În apă sărată, sau într-un recipient din aluminiu sau din plastic                                                    | 3                                         |



**NOTĂ:** MCarnea congelată care s-a dezghețat trebuie gătită precum carnea proaspătă. În cazul în care carnea nu este gătită după decongelare, nu trebuie recongelată.

| <b>Legume și fructe</b>             | <b>Pregătire</b>                                                                         | <b>Durată de depozitare maximă (luni)</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Fasole verde și fasole boabe</b> | Se spală, se taie bucățele și se fierbe în apă                                           | 10-13                                     |
| <b>Fasole</b>                       | Se desfac, se spală și se fierb în apă                                                   | 12                                        |
| <b>Varză</b>                        | Se curăță și se fierbe în apă                                                            | 6-8                                       |
| <b>Morcov</b>                       | Se curăță, se taie felii și se fierbe în apă                                             | 12                                        |
| <b>Ardei</b>                        | Se taie codița, se taie în două, se scoate miezul și se fierbe în apă                    | 8-10                                      |
| <b>Spanac</b>                       | Se spală și se fierbe în apă                                                             | 6-9                                       |
| <b>Conopidă</b>                     | Se scot frunzele, se taie miezul bucăți și se lasă un timp în apă cu puțin suc de lămâie | 10-12                                     |
| <b>Vinete</b>                       | Se taie în bucăți de 2 cm după spălare                                                   | 10-12                                     |
| <b>Porumb</b>                       | Spălați-l și ambalați-l cu cocean sau boabe                                              | 12                                        |
| <b>Mere și pere</b>                 | Se decojesc și se feliază                                                                | 8-10                                      |
| <b>Caise și piersici</b>            | Se taie în două și se scoate sâmburele                                                   | 4-6                                       |
| <b>Căpșuni și mure</b>              | Se spală și se curăță                                                                    | 8-12                                      |
| <b>Fructe gătite</b>                | Se adaugă 10% zahăr în recipient                                                         | 12                                        |
| <b>Prune, cireșe, vișine</b>        | Se spală și se scot codițele                                                             | 8-12                                      |

|                             | <i>Durată de depozitare<br/>maximă (luni)</i> | <i>Durată de decongelare<br/>la temperatura camerei<br/>(ore)</i> | <i>Durată de decongelare în<br/>cuptor (min.)</i> |
|-----------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <i>Pâine</i>                | 4-6                                           | 2-3                                                               | 4-5 (220-225°C)                                   |
| <i>Biscuiți</i>             | 3-6                                           | 1-1,5                                                             | 5-8 (190-200°C)                                   |
| <i>Produse de patiserie</i> | 1-3                                           | 2-3                                                               | 5-10 (200-225°C)                                  |
| <i>Plăcintă</i>             | 1-1,5                                         | 3-4                                                               | 5-8 (190-200°C)                                   |
| <i>Foietaje</i>             | 2-3                                           | 1-1,5                                                             | 5-8 (190-200°C)                                   |
| <i>Pizza</i>                | 2-3                                           | 2-4                                                               | 15-20 (200°C)                                     |

| <i>Produse lactate</i>                             | <i>Pregătire</i>     | <i>Durată de depozitare<br/>maximă (luni)</i> | <i>Condiții de depozitare</i>                                                                                          |
|----------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Lapte ambalat<br/>(omogenizat)</i>              | În ambalajul propriu | 2-3                                           | Lapte integral – în ambalajul propriu                                                                                  |
| <i>Brânză – cu excepția<br/>brânzeturilor albe</i> | Felii                | 6-8                                           | Pentru depozitarea pe termen scurt se poate folosi ambalajul original. Pentru perioade mai lungi, înfășurați în folie. |
| <i>Unt, margarină</i>                              | În ambalaj propriu   | 6                                             |                                                                                                                        |

## 5. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



Deconectați unitatea de la sursa de alimentare, înainte de curățare.



Nu spălați aparatul turnând apă pe el.



Nu utilizați produse, detergenți sau săpunuri abrazive pentru a curăța aparatul. După spălare, clătiți cu apă și uscați cu grijă. După terminarea curățării, reconectați ștecherul la rețea cu mâinile uscate.

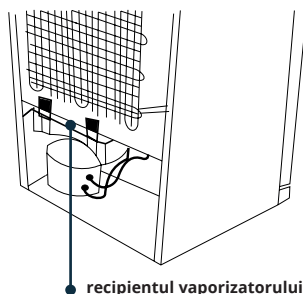
- Asigurați-vă că apa nu intră în compartimentul cu bec al frigiderului sau în alte elemente electrice.
- Aparatul trebuie curățat periodic utilizând o soluție de bicarbonat de sodiu și apă caldă.
- Curățați accesoriile separat, manual, cu apă și săpun. Nu spălați accesoriile într-o mașină de spălat vase.
- Curățați condensatorul cu o perie de cel puțin două ori pe an. Aceasta va ajuta la economisirea costurilor cu energia și la creșterea productivității.



Alimentarea cu energie trebuie întreruptă pe durata curățării.

### 5.1 Dezghețarea

- Aparatul dvs. efectuează dezghețarea automată. Apa provenită din dezghețare trece prin pâlnia de colectare a apei, curge în recipientul vaporizatorului din spatele aparatului și se evaporă acolo.
- Asigurați-vă că ați deconectat ștecherul aparatului, înainte de a curăța recipientul vaporizatorului.
- Îndepărtați recipientul vaporizatorului din poziția sa, deșurubând șuruburile (dacă este prevăzut cu șuruburi). Curățați-l cu soluție de apă cu detergent la intervale regulate. Acest lucru va preveni formarea mirosurilor neplăcute.



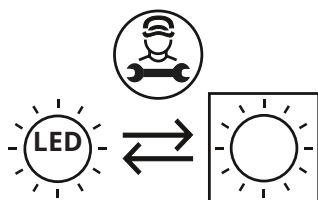
● recipientul vaporizatorului

## Înlocuirea lămpilor de tip LED

Pentru a înlocui oricare dintre LED-uri, contactați cel mai apropiat Centru autorizat de service.



**Notă:** Numărul și amplasarea benzilor LED pot fi diferite în funcție de model.



### Dacă produsul este echipat cu lampă LED

Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență energetică <E>.

### Dacă produsul este echipat cu benzi LED sau carduri LED

Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență energetică <F>.

## 6. TRANSPORTUL ȘI REPOZIȚIONAREA

### 6.1 Transportul și schimbarea poziționării

- Puteți păstra ambalajul și spuma originale pentru a transporta ulterior aparatul (opțional).
- Protejați frigiderul cu un ambalaj gros legat cu benzi sau corzi rezistente și urmați instrucțiunile privind transportul de pe ambalaj.
- Demontați toate piesele mobile sau fixați-le în aparat pentru a le proteja de șocuri, folosind benzi, atunci când le repoziționați sau în timpul transportului.



Transportați întotdeauna aparatul în poziție verticală.

### 6.2 Repoziționarea ușii

- Nu este posibil să schimbați direcția de deschidere a ușii frigiderului dumneavoastră dacă mânerul ușii frigiderului este instalat pe partea frontală a ușii.
- Este posibil să schimbați direcția de deschidere a ușilor la modelele fără mâner.
- Dacă direcția de deschidere a ușii frigiderului poate fi schimbată, contactați cel mai apropiat Centru de service autorizat pentru a schimba direcția de deschidere a ușii.

## 7. ÎNAINTE DE APELAREA SERVICIILOR POST-VÂNZARE

### Erori

Frigiderul vă va avertiza dacă temperatura frigiderului și congelatorului se află la niveluri necorespunzătoare sau dacă se produce o problemă cu aparatul. Codurile de avertizare sunt afișate pe indicatoarele congelatorului și frigiderului.

| TIP DE EROARE | SEMNIFICAȚIE               | DE CE                                                      | CE TREBUIE FĂCUT                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------|----------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01           | Avertisment senzor         |                                                            | Apelați la service cât mai curând posibil.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| E02           | Avertisment senzor         |                                                            | Apelați la service cât mai curând posibil.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| E03           | Avertisment senzor         |                                                            | Apelați la service cât mai curând posibil.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| E06           | Avertisment senzor         |                                                            | Apelați la service cât mai curând posibil.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| E07           | Avertisment senzor         |                                                            | Apelați la service cât mai curând posibil.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| E08           | Avertisment Tensiune Joasă | Alimentarea cu energie a dispozitivului a scăzut sub 170W. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Aceasta nu este o defecțiune a aparatului, această eroare ajută la prevenirea avariilor la compresor.</li> <li>Tensiunea trebuie să ajungă din nou la nivelurile necesare</li> </ul> <p>Dacă acest avertisment continuă, trebuie să contactați un tehnician autorizat.</p> |

| TIP DE EROARE | SEMNIFICAȚIE                                        | DE CE                                                                                                                                                                           | CE TREBUIE FĂCUT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E09           | Compartimentul congelator nu este suficient de rece | Acest lucru poate avea loc datorită unei pene de curent prelungite.                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduceți temperatura congelatorului sau setați funcția Super Congelare. Acest lucru ar trebui să elimine codul de eroare, îndată ce temperatura necesară a fost atinsă. Țineți ușile închise pentru a scade timpul până la atingerea temperaturii corecte.</li> <li>• Îndepărtați orice produse ce au fost decongelate/dezghetate pe parcursul acestei erori. Acestea pot fi utilizate într-o perioadă scurtă de timp.</li> <li>• Nu adăugați produse proaspete în compartimentul congelator până nu se atinge temperatura corectă și până nu dispăre eroarea..</li> </ul> <p>Dacă acest avertisment continuă, trebuie să contactați un tehnician autorizat.</p> |
| E10           | Compartimentul frigider nu este suficient de rece   | <p><b>Poate fi astfel datorită:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unei pene de curent prelungite.</li> <li>• Ați lăsat mâncare fierbinte în frigider.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduceți temperatura congelatorului sau activați funcția Super Răcire. Acest lucru ar trebui să elimine codul de eroare, îndată ce temperatura necesară a fost atinsă. Țineți ușile închise pentru a scade timpul până la atingerea temperaturii corecte.</li> <li>• Vă rugăm să goliți zona din fața intrării canalului de aer și evitați să plasați mâncarea aproape de senzor..</li> </ul> <p>Dacă acest avertisment continuă, trebuie să contactați un tehnician autorizat.</p>                                                                                                                                                                              |
| E11           | Compartimentul frigider este prea rece              | Diverse                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă este activat modul Super Răcire</li> <li>• Reduceți temperatura compartimentului frigider</li> <li>• Verificați canalele de aerisire, să fie curate și deschise.</li> </ul> <p>Dacă acest avertisment continuă, trebuie să contactați un tehnician autorizat.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

Dacă întâmpinați probleme cu aparatul, verificați următoarele, înainte de a contacta serviciul post-vânzare.

## Aparatul dvs. nu funcționează

### Verificați dacă:

- Există alimentare cu energie
- Ștecherul este conectat corect la priză
- Siguranța ștecherului sau siguranța prizei este arsă
- Priza este defectă. Pentru a verifica, conectați alt aparat funcțional în aceeași priză.

## Aparatul funcționează deficitar

### Verificați dacă:

- Aparatul este supraîncărcat
- Ușa aparatului este închisă corespunzător.
- Nu există praf pe condensator,
- Există destul loc în partea din spate și față de pereții laterali.

## Aparatul dvs. funcționează zgomotos

### Se produce un pâraie:

- În timpul dezghețării automate
- La răcirea sau încălzirea aparatului (datorită dilatației materialelor aparatului).

**Se produce un pâraie scurt:** Când termostatul pornește/oprește compresorul.

**Zgomot motorului:** Indică faptul că compresorul funcționează normal. La prima pornire, compresorul poate să genereze un zgomot mai puternic pentru un interval de timp scurt.

**Se produce zgomot de bule și stropi:** Din cauza curgerii agentului frigorific prin tuburile sistemului.

**Se produce zgomot de apă curgând:** Datorită apei care curge către recipientul vaporizatorului. Acest zgomot este normal în timpul dezghețării.

**Se produce zgomot ca de aer care suflă:** La unele modele, în timpul funcționării normale a sistemului datorită circulației aerului.

## Marginile aparatului în contact cu articulația ușii sunt calde

În special în timpul verii (sezonul cald), suprafețele aflate în contact cu articulația ușii se pot încălzi în timpul funcționării compresorului, ceea ce este normal.

## Se acumulează umiditate în aparat

### **N**Verificați dacă:

- Cała żywność jest właściwie zapakowana, Pojemniki umieszczane w urządzeniu muszą być  
Toate alimentele sunt ambalate corect. Recipientele sunt uscate înainte de a fi introduse în aparat.
- Ușa aparatului este deschisă frecvent. Umiditatea din încăpere pătrunde în aparat la deschiderea ușilor. Umiditatea se acumulează mai rapid când deschideți mai frecvent ușile, în special dacă umiditatea din încăpere este ridicată.

## Ușa nu se deschide sau închide corespunzător

### **Verificați dacă:**

- Există alimente sau ambalaje care împiedică închiderea ușii.
- Balamalele ușii sunt rupte sau îndoite
- Aparatul dvs. este pe o suprafață dreaptă.

## Recomandări

- Dacă aparatul este oprit sau deconectat, așteptați cel puțin 5 minute înainte de a-l conecta sau reporni, pentru a preveni deteriorarea compresorului.
- Dacă nu veți folosi aparatul mai mult timp (de exemplu în concediul de vară), scoateți-l din priză. Curățați aparatul conform capitolului referitor la curățare și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea umezelii și mirosurilor
- Dacă problema persistă după ce ați urmat toate instrucțiunile de mai sus, vă rugăm să luați legătura cu cel mai apropiat Centru autorizat de service.
- Aparatul pe care l-ați cumpărat este destinat exclusiv utilizării de tip casnic. Nu este destinat pentru uz comercial sau uz comun. Dacă clientul utilizează aparatul fără a respecta aceste indicații, producătorul și distribuitorul nu își asumă răspunderea pentru reparațiile și defectele din perioada de garanție.

## 8. SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

1. Instalați aparatul într-o cameră răcoroasă, bine ventilată, dar nu în lumina directă a soarelui și nici în apropierea unei surse de căldură (radiator, aragaz etc.), în caz contrar fiind necesară utilizare unei plăci izolatoare.
2. Lăsați alimentele și băuturile calde să se răcească înainte de a le pune în aparat.
3. Amplasați alimentele care se decongelează în compartimentul frigider, dacă există. Temperatura joasă a alimentelor congelate va contribui la răcirea compartimentului frigiderului pe măsură ce acestea se decongelează. Aceasta va economisi energie. Alimentele congelate lăsate să se decongeleze în afara aparatului vor duce la pierderi de energie.
4. Băuturile sau alte lichide trebuie acoperite atunci când sunt în interiorul aparatului. Dacă sunt lăsate neacoperite, umiditatea din aparat va crește pentru că aparatul folosește mai multă energie. Acoperirea băuturilor și a altor lichide va contribui la păstrarea mirosului și a gustului.
5. Evitați să țineți ușile deschise pentru mult timp și să deschideți ușile prea des, deoarece aerul cald va intra în frigider și va determina compresorul să pornească prea des.
6. Păstrați închise capacele compartimentelor cu temperaturi diferite din aparat (cutie pentru fructe și legume, răcitor, dacă există).
7. Garnitura ușii trebuie să fie curată și maleabilă. În cazul uzurii, înlocuiți garnitura.

## 9. DATE TEHNICE

Informațiile tehnice sunt înscrise pe plăcuța tehnică așezată în interiorul aparatului și pe eticheta referitoare la energie.

Codul QR de pe eticheta referitoare la energie, furnizată împreună cu aparatul, oferă un link către informațiile legate de performanțele aparatului din baza de date EU EPREL.

Păstrați eticheta referitoare la energie împreună cu manualul de utilizare și toate documentele furnizate împreună cu acest aparat.

De asemenea, puteți găsi aceleași informații în EPREL folosind linkul <https://eprel.ec.europa.eu> și denumirea modelului și numărul de produs înscrise pe plăcuța tehnică a aparatului.

Consultați linkul [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) pentru informații detaliate despre eticheta referitoare la energie.

## 10. INFORMAȚII PENTRU INSTITUTELE DE TESTARE

Instalarea și pregătirea aparatului pentru verificarea EcoDesign trebuie să fie conformă cu EN 62552. Cerințele de ventilație, dimensiunile locașului și distanța minimă din spate trebuie să fie conform prezentului manual de utilizare în Partea 2. Contactați producătorul pentru orice informații suplimentare, inclusiv planurile de încărcare.

## 11. RELAȚII ȘI SERVICII PENTRU CLIEȚI

Folosiți întotdeauna piese de schimb originale.

Când luați legătura cu Centrul nostru de service autorizat, verificați să aveți la îndemână următoarele date: Model, număr de serie.

Informațiile se găsesc pe plăcuța tehnică. Puteți găsi eticheta tehnică în interiorul frigiderului, pe partea stângă inferioară.

Piese de schimb originale pentru anumite componente sunt disponibile timp de minim 7 sau 10 ani de la introducerea pe piață a ultimei unități a modelului, depinzând de tipul componentei.





**Vestel Holland B.V. Sp. z o.o.**  
**Oddział w Polsce**

ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa, Poland

[vestfrosthomes.eu](https://vestfrosthomes.eu)

